

**GOLD MAX**  
PREMIUM HOME INTERIOR BUILDING SUPPLIES

Оптовая продажа высококачественных товаров для дома, таких как ламинированные, виниловые, теплые полы с полным комплектом соответствующего оборудования. Мозаика, керамика, великолепная плитка для ванных комнат. Большое разнообразие недорогих туалетов.

**CONTRACTORS, BUILDERS WELCOME!**

1771 Tomlinson Rd. Unit "C", Philadelphia, PA 19116  
215-847-5559  
говорим по-русски

# РЕКЛАМА ЖИЗНЬ

реклама  
**ABSOLUTE Smile**  
см. стр. 38  
215-355-4007

**44**

215-354-0844 • читайте газету на **facebook**

November 4, 2020

Russian-American Newspaper "ADVERTISEMENT and LIFE"

www.adandlife.com

**Ambassador Home Care Agency**  
Your Home Health Guardians

**ЕСЛИ ВЫ УХАЖИВАЕТЕ ЗА СВОИМИ ПОЖИЛЫМИ РОДСТВЕННИКАМИ И ДРУЗЬЯМИ И ХОТИТЕ СДЕЛАТЬ ЭТО ВАШЕЙ РАБОТОЙ ИЛИ ПОМЕНИТЬ АГЕНТСТВО, ВЫ МОЖЕТЕ ОБРАТИТЬСЯ К НАМ!**

**У НАС САМЫЕ ВЫСОКИЕ ЗАРПЛАТЫ И БОНУСЫ!**

Подробности по телефону:  
**215.486.1080** См. стр. 3

**Celebrating!**  
45 YEARS Anniversary

**UP TO \$30 OFF\***  
ON ALL NEW FALL SHOES, BOOTS & CLEARANCE  
...on every pair purchased!

Making Women Look & Feel Beautiful!

**HOT FOOT**  
SHOES FOR WOMEN

**YOUR HEALTH IS OUR #1 PRIORITY**

**215-969-9626** • JUSTA FARM SHOPPING CENTER • 1966 County Line Rd. Huntingdon Valley, PA 19006 • [HOT-FOOT-BOUTIQUES.SHOPTIQUES.COM](http://HOT-FOOT-BOUTIQUES.SHOPTIQUES.COM)

**Ольга Стоянова**

Поможет вам получить программу **Waiver** и все связанные с этим сервисы **АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНО**

**267-269-7598**

**ABSOLUTE Smile**

САМЫЕ ПЕРЕДОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ УЛЫБКИ ВАШЕЙ МЧТЫ!  
**В "Absolute Smile" ВОЗМОЖНО ВСЁ!**

стоматологические клиники Absolute Smile предлагают **ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛУГИ** по омоложению лица и комплекс разнообразных косметических процедур (См. страницу 38)

**215-355-4007 • 215-331-7585 • 215-774-5050** 24 ЧАСА НЕОТЛОЖНАЯ ПОМОЩЬ

**MAXIMUM HVAC LLC** КОНДИЦИОНЕРЫ. ХИТЕРЫ. ПРОДАЖА. УСТАНОВКА. РЕМОНТ. ОБСЛУЖИВАНИЕ

САНТЕХНИЧЕСКИЕ РАБОТЫ. ЧИСТКА КАНАЛИЗАЦИОННЫХ СИСТЕМ.

**215-688-1490 • 267-615-6061**  
Говорим на английском, русском, узбекском Любые формы оплаты

**ARGO Home Health Care**

**Grand Opening!**

ПРИГЛАШАЕТ НА РАБОТУ ПО УХОДУ ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ

ОПЛАТА: до **\$14** в час

**БОНУС \$180** Для новых Full Time сотрудников Действительно до 1 декабря.

Предоставляем: Medical, Dental, Vision страховки.

950 INDUSTRIAL BLVD SOUTHAMPTON, PA 18966 Tel. 215-396-8889 Fax 215-396-8878

**serenity HOME CARE**

с ЗАБОЙ О ВАС!  
**215-355-2358**

**TRUCKING CO.** 732.757.5343 516.901.6171

НЕОБХОДИМО ИМЕТЬ:

- Опыт работы в США на траке и трейлере не менее 1 года.
- T-Endorsment (double-triple), чистые права и знание английского языка на бытовом уровне.
- Гарантированная оплата от \$1500 в неделю. Возможность заработка до \$2500 в неделю
- Медицинская страховка, оплачиваемый отпуск
- Перевозим только по терминалам комплекса. Нет погрузки и выгрузки

Dedicated рейсы возможны: дома каждые выходные!!!

25 лет в бизнесе

**Aist Inc.** Philadelphia, PA

КОМПАНИЯ ПО РЕМОНТУ ТРАКОВ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ ШИРОКИЙ АССОРТИМЕНТ УСЛУГ ПО РЕМОНТУ И ОБСЛУЖИВАНИЮ

**ТРЕБУЮТСЯ МЕХАНИК И ВОДИТЕЛЬ CDL**

8312 State Rd, Philadelphia, PA 19136  
**215-970-6928**

КРУГЛОСУТОЧНАЯ ПАРКОВКА 24/7 на 70 мест



# ОКНА И ДВЕРИ

Double Hungs  
Sliders  
Casements  
Bay and Bow  
Security door  
Entry door  
Aluminum Awnings  
Garage door  
Glass Block



**SUPERSALE**  
25% OFF

WE SPECIALIZED IN INSTALLATION

Изготавливаем окна  
с энергосберегающим стеклом

ФИНАНСИРОВАНИЕ  
Contractors welcome



Double Hung



Sliders



Casements



Bay and Bow

215-338-4126  
windowdoorsunlimited.com

Внимание!  
Мы открыли второй магазин по адресу:

SHOWROOMS

7952 Bustleton Avenue Philadelphia, PA 19152 | 555 West Street Rd. Warminster, PA 18974



# ALLO CARE MEDICAL EQUIPMENT

В ПЕРИОД ПАНДЕМИИ ПРЕДЛАГАЕМ ТОВАРЫ  
С БОЛЬШИМИ СКИДКАМИ!

**SUPER  
РАСПРОДАЖА  
ЛЕТНЕЙ ОБУВИ**

SALE на разнообразные  
**КОМПРЕССИОННЫЕ ЧУЛКИ**, короткие и длинные



В широкой продаже:

**АППАРАТЫ ДЛЯ ИЗМЕРЕНИЯ КИСЛОРОДА,**

**МАСКИ** (в том числе  
медицинские KN-95),

**ТЕРМОМЕТРЫ** для измерения  
температуры на расстоянии,

**САНИТАЙЗЕРЫ**

Пн.-Ср., Пт. 9am - 6pm  
Чт. 9am - 7pm  
Сб. 10am - 2pm

**215-745-4010**

8348 Bustleton Ave  
(Bell's Plaza)

www.independenthc.com

# Independent Home Care Agency

Вам нужна помощь? У вас проблемы со здоровьем?



Высокопрофессиональный медицинский персонал с большим опытом работы окажет необходимую квалифицированную помощь на дому.  
**МЕДСЕСТРЫ** внимательнейшим образом выслушают ваши жалобы на состояние здоровья и примут все необходимые меры по их устранению: свяжутся с лечащим врачом, окажут помощь по

залечиванию ран, язв, псориаза, экземы.

Проведут реабилитацию на дому после операций и лечение на дому после госпиталя.



**ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ** с помощью комплекса упражнений и лечебного массажа помогут в восстановлении двигательных функций.



Наши замечательные **ПОМОЩНИКИ** обеспечат вас необходимыми продуктами, приготовят вкусный обед, сделают уборку, помогут с купанием.

Если в ваш дом пришла беда и близкий вам человек нуждается в уходе,  
**ЗВОНИТЕ НАМ!**

Мы поможем вам получить государственную программу по уходу за **ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ** (если для этого есть медицинские показания).



**БОНУС  
ПРИ УСТРОЙСТВЕ  
НА РАБОТУ!**

Благодаря программе штата Пенсильвания **PAS (Personal Assistant Service)**, вы сможете ухаживать за пожилыми родственниками, родителями, друзьями, нуждающимся в этом по медицинским показателям.

**КТО ЛУЧШЕ БЛИЗКИХ МОЖЕТ ПРОЯВИТЬ ЗАБОТУ!**

При этом ваш труд будет оплачен: высокая зарплата, медицинская страховка, включая стоматологию и зрение.

Медсестры и работники по уходу, а также Occupational Therapists, Speech Therapists and Physical Therapists ARE WELCOME!  
Предоставляем полную медицинскую страховку.

9892 Bustleton Ave, Suite 203,  
Philadelphia PA 19115

**215-821-3078**  
Говорим по-русски

**absolutetherapycare**  
personal, professional, experienced



10125 Verree Road, Suite 100, Philadelphia, PA 19116

**СОВРЕМЕННЫЕ МЕТОДЫ ЛЕЧЕНИЯ БОЛИ И РЕАБИЛИТАЦИЯ**

- ◆ Диагностика и эффективное лечение заболеваний костно-мышечной и нервной систем
- ◆ Реабилитация после травм, переломов и ортопедических операций
- ◆ Реабилитация после автомобильных аварий и производственных травм
- ◆ Используем современную аппаратуру и лазерное лечение
- ◆ Применяем лечебный массаж и мануальную терапию для снятия болей и ускоренного восстановления

*Наша цель - помочь вам избавиться от болей и научить контролировать симптомы болезни с помощью правильной биомеханики и упражнений*

**В ОФИСЕ РАБОТАЮТ** ФИЗИОТЕРАПЕВТ **Лариса Левин, МРТ**  
АССИСТЕНТ ФИЗИОТЕРАПЕВТА **Марина Осыкина**

НЕ НАДО ТЕРПЕТЬ БОЛЬ.  
ПРИХОДИТЕ -  
МЫ ПОМОЖЕМ!

Tel 215-464-8900  
Fax 215-613-8946



www.absolutetherapycare.com

**ДНЕВНОЙ ЦЕНТР ЗДОРОВЬЯ И ОТДЫХА ДЛЯ ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ**

**ДАЧА**

**Мы переживем это трудное время.  
Соблюдайте рекомендованные  
правила осторожности.  
Будьте оптимистичны,  
это лучший путь победы над вирусом!**

**Каждый день на Даче для вас:**

- ★ Великолепный, зеленый и благоустроенный парк для прогулок.
- ★ Здоровая и вкусная еда 3 раза в день!
- ★ Разнообразные блюда домашней и интернациональной кухни, приготовленные профессиональными поварами на Даче!
- ★ Медицинский уход, визиты врачей: хиропрактика, А.Кагановича и т.д.
- ★ Работа квалифицированного работника в области слуховых аппаратов, фиджетов и различных государственных программ.
- ★ Развлекательная программа, концерты, арт-терапия, йога, кружки по интересам, а также поездки на выставки, в театры и магазины.



250 Geiger Rd, Philadelphia, PA 19115 **215-677-7710**



**Elena Alexeeva**

ATTORNEY AT LAW • LICENSED IN NY



**ИММИГРАЦИОННОЕ ПРАВО**

**Бесплатная первая консультация**

- > Воссоединение семьи
- > Брак с гражданкой/гражданином США
- > Петиции о прощении
- > Получение убежища
- > Защита от депортации
- > Освобождение из иммиграционной тюрьмы
- > Натурализация
- > Рабочая виза
- > Студенческая виза

**ПРЕДСТАВЛЯЕТ ИНТЕРЕСЫ  
КЛИЕНТОВ ПО ВСЕЙ  
ТЕРРИТОРИИ США**

275 E Street Rd., Ste. 9  
Feasteville, PA 19053  
Second Floor of the  
Post Office building

**215-494-9289**  
elena@temkinlegal.com  
www.temkinlegal.com



В компании работают социальные работники с большим практическим опытом, которые помогут в предоставлении необходимых программ для получения помощи на дому, доставке обедов и транспортных услуг. Переведем для вас документы и заполним анкеты любой сложности абсолютно бесплатно.

**МЫ СДЕЛАЕМ ДЛЯ ВАС ТО,  
ЧТО ДРУГИЕ АГЕНТСТВА  
НЕ ПРАКТИКУЮТ.**

Наравне с обслуживанием пожилых людей, наши специально обученные сотрудники ухаживают за клиентами с деменцией и серьезными физическими ограничениями.

**ДЛЯ НАШИХ СОТРУДНИКОВ:**

- Предоставляем высокую зарплату при свободном графике работы,
- Оплачиваем сверхурочные и бонусы. Гарантируем особый тариф за работу в праздники.
- Способствуем вашему карьерному росту
- Предоставляем бонусы и оплачиваемый отпуск

**ЕСЛИ ВЫ УХАЖИВАЕТЕ ЗА СВОИМИ ПОЖИЛЫМИ РОДСТВЕННИКАМИ И ДРУЗЬЯМИ И ХОТИТЕ СДЕЛАТЬ ЭТО ВАШЕЙ РАБОТОЙ ИЛИ ПОМЕНЯТЬ АГЕНТСТВО, ВЫ МОЖЕТЕ ОБРАТИТЬСЯ К НАМ!**

**У НАС САМЫЕ ВЫСОКИЕ ЗАРПЛАТЫ И БОНУСЫ!**

Подробности по телефону:  
**215.486.1080**  
Fax 215.613.8788

11880 Bustleton Avenue  
Suite 301  
Philadelphia PA 19116

Следите за нашей рекламой

# ТРИУМФ

HOME CARE

## СЛУЖБА УХОДА НА ДОМУ

Наше агентство по уходу за пожилыми людьми позаботится о Вас, Ваших родных и близких

*Помогаем оформить документы для предоставления программы по уходу*

Позвоните, и Вы узнаете о нас больше

**215-220-3920**

2600 Philmont Ave., Suite 218A  
Huntingdon Valley, PA 19006

[www.TriumphHomeCare.com](http://www.TriumphHomeCare.com)

Приглашаем на работу квалифицированных Home Care Attendants  
Отличная зарплата перечисляется прямо на Ваш банковский счёт!



## В КРУПНУЮ ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННУЮ КОМПАНИЮ ТРЕБУЮТСЯ:

### СОТРУДНИКИ ДЛЯ РАБОТЫ НА ВЫШКАХ МОБИЛЬНОЙ СВЯЗИ

- бригадиры (foreman)
- альпинисты (tower climbers)
- электрики (electricians)
- помощники (helpers)
- субподрядчики (subcontractors)

ПОСТОЯННАЯ ЗАНЯТОСТЬ,  
ВЫСОКАЯ ОПЛАТА, БЕНЕФИТЫ

**ОБУЧАЕМ**

e-mail: [steve@sluniversal.com](mailto:steve@sluniversal.com)  
[WWW.SLUNIVERSAL.COM](http://WWW.SLUNIVERSAL.COM)

**(267) 588-0332 | (215) 888-0848**

# HealthSmart Medical Center

## Полный спектр лечения заболеваний внутренних органов

- Комбинация фармацевтических и натуральных препаратов для лечения диабета, щитовидной железы, артрита, остеопороза, гипертонии, болезней сердечно-сосудистой системы, желудочно-кишечного тракта, кожи и других заболеваний.
- Лечение климакса и нарушений менструального цикла с использованием натуральных препаратов изготовленных по индивидуальному заказу.
- «Мужское здоровье» — гормональные изменения, проблемы потенции, простаты.
- Лечение аллергии новейшим методом иммунотерапии.
- Лечение депрессии и неврозов натуральными препаратами.
- Консультации по приёму витаминов и натуральных добавок.
- PEMF — Pulsed Electromagnetic Field Therapy.

## Леонид Магиденко, MD

БОЛЕЕ 30 ЛЕТ  
ПРАКТИКИ

Board Certified in Internal Medicine  
Высшая врачебная квалификация в области  
«Терапия — Внутренние Болезни»

## Юлия Магиденко, PA Physician Assistant

### Диагностика

- В центре проводятся ЭКГ, тест функции легких, ультразвук, термография.
- Анализы на дисбаланс гормонов, витаминов и натуральных компонентов с последующей коррекцией выявленных нарушений.

### Медформы

- Вождение грузовиков — Certified Medical Examiner for the Commercial Truck Drivers.
- Права на вождение, формы для учебы, работы, страховок и др.

Принимаем большинство страховок, а также пациентов без страхового покрытия.

518 BUSTLETON PIKE, FEASTERVILLE, PA 19053

(СОСЕДНИЙ БЛОК ОТ ФОРД DEALERSHIP И ПРЯМО РЯДОМ С ЦВЕТЧНЫМ МАГАЗИНОМ BLOOM DE FLEUR)

**215-464-6040**



**ДЕНЬ ВЫБОРОВ-  
ВСЕНАРОДНЫЙ ПРАЗДНИК!**

## Выдирай на свою голову!

Вот и наступил долгожданный день голосования, день свободы выбора. Наши корреспонденты уже с раннего утра побывали на некоторых участках, где голосовали наши бывшие соотечественники. На многих из них, между 7 и 8 ат были очереди, правда, не очень большие. Люди ждали не более получаса. Но ближе к обеду эти очереди рассосались. Все было очень хорошо организовано. Волонтеры оказывали большую помощь. Везде порядок и

спокойствие. Как правило, все голосующие поддерживали безопасную дистанцию и были в масках. Просмотрев доступные к настоящему времени средства массовой информации, нам не удалось выявить никаких эксцессов, разве что, курьез в Одессе - в р-не Дерибасовской на одном из домов висит большой плакат «Голосуем за Трампа». Но мы надеемся, что это не повлияет на результаты честных выборов в Америке.

**НЕТ!  
СИДИ ДОМА,  
МЫ САМИ  
ЗАПОЛНИМ!**



Избирательный участок  
в Lower Southampton  
Elementary School



Избирательный участок в синагоге на Tomlinson



Избирательный участок в Loesche School



Избирательный участок в Ньютауне утром

Materials published in our newspaper do not necessarily reflect the views of the paper or the publisher. Each author is personally responsible for libel or any damage caused by articles appearing in the newspaper. Vital Connections is not responsible for the content of advertising. The design, images, original articles and layout are the properties of Vital Connections. Unauthorized use is a violation of copyright laws of the United States.

**РЕКЛАМА и ЖИЗНЬ**  
www.adandlife.com

ИНФОРМАЦИОННО-РЕКЛАМНАЯ ГАЗЕТА  
PUBLISHER - VITAL CONNECTIONS INC.

**Издатель**  
**Виталий Рахман**  
**Менеджер**  
**Ирина Вольская**  
**Редактор**  
**Владимир Крастошевский**  
**Дизайнеры**  
**Зорина Кункина**  
**Екатерина Кириченко**

1051 County Line Rd., Unit 112  
Huntingdon Valley, PA 19006  
215-354-0844 \* 215-354-0842  
215-240-4396 \* 1-888-349-8877  
Fax: 215-354-1323  
e-mail: vc.inc@aol.com

Дизайн и текст реклам, подготовленных Vital Connections, являются собственностью компании и перепечатке не подлежат.

За содержание рекламных материалов и объявлений редакция ответственности не несёт. Использование материалов редакции без разрешения преследуется законом.

К сведению авторов статей и писем: редакция принимает к рассмотрению материалы, набранные на компьютере и отправленные по e-mail.

Редакция не вступает в переписку, рукописи и иллюстрации не рецензируются и не возвращаются. Редакция не несёт ответственности за содержание статей и не всегда разделяет мнение авторов.

## Новости Пенсильвании и Нью-Джерси

### ◆ Коронавирус опять вспыхнул в Пенсильвании

Министерство здравоохранения Пенсильвании объявило об увеличении количества заболевших Covid-19 на 2641 случай. Также зарегистрировано 22 новых случая со смертельным исходом. В результате количество заболевших коронавирусом в Пенсильвании достигло 205 517. Число умерших составляет 8 784 человека. 2641 случай заражения Covid-19 является вторым по величине количеством новых случаев, зарегистрированных за один день.

### ◆ Беспорядки и грабежи в Филадельфии

Войска Национальной гвардии Пенсильвании были развернуты по всей Филадельфии в субботу вечером.

Полиция Филадельфии заявила, что беспорядки, следовавшие за убийством Уоллеса-младшего с применением огнестрельного оружия, привели к аресту 225 человек. Во время беспорядков 59 полицейских получили травмы. Один офицер в больнице, были повреждены 17 полицейских машин. В течение первых суток произошло 35 грабежей, всего с понедельника - 617. Двадцать пять банкоматов подверглись вандализму или ограблению.

### ◆ Новая возможность для подростков

Двое подростков, которые участвовали в разбое в Филадельфии, ворвавшись в помещение некоммерческой организации Северной Филадельфии, помогающей нуждающейся молодежи и детям, родители которых в тюрьме, решили извиниться за свои действия. Когда они это сделали, им обоим предложили работу в этой организации.

### ◆ Городские ковбои в Филадельфии

Почему ковбои появились в воскресенье на улицах Филадельфии? Члены Fletcher Street Urban Riding Club проехали в воскресенье по городу, проделав путь от Strawberry Mansion через реку the Schuylkill River до West Philly. Это их второе мероприятие GOTV (get out the vote) в этом году. Во главе с президентом клуба Эллисом «Эль Дог» Ферреллом-младшим команда проезжала по городу и в начале октября, чтобы напомнить людям о необходимости зарегистрироваться для голосования.

### ◆ Указ Трампа о защите права на недропользование в Пенсильвании

За 3 дня до выборов, в субботу, Дональд Трамп посетил 4 города в Пенсильвании. Трамп сообщил собравшимся на предвыборный митинг в Монтервилле (Пенсильвания) о том, что он подписал приказ «строго защищающий добычу нефти и газа и энергетическую промышленность в вашем штате».

### ◆ Safe Personal брелок спасает от грабителей

Пожилая женщина шла из магазина с продуктами на парковку, и, когда она открывала свою машину, какой-то мужчина быстро подошел и попытался схватить ее, потребовав отдать кошелек. К счастью для нее, она вспомнила, что у нее в сумочке был Safe Personal, и, поскольку она была слишком напугана, чтобы кричать о помощи, она быстро взяла этот брелок и нажала на кнопку. Брелок засвистел, грабитель тут же убежал, а на помощь уже сбежались люди. Полиция рекомендует, особенно пожилым людям, приобрести такой брелок для безопасности.

### ◆ Полиция Мидлтауна обнаружила трех питонов

В понедельник в полиции Мидлтауна раздался необычный звонок, сообщающий, что в городке обнаружены три питона. Начальник департамента Джозеф Барторилла сообщил, что в Levittown были обнаружены три питона, которых доставили в SPCA округа Бакс. Один из них умер. Сотрудник отдела по контролю за животными считает, что змеи были у кого-то домашними животными, которых выбросили. Самый маленький из трех питонов около 4 футов в длину. Питоны не обитают в естественной среде этого района и не представляют опасности. Офицер по контролю за животными Шайенн Кин занимается расследованием, кто мог выбросить змей.

### ◆ Новая вспышка коронавируса в Нью-Джерси

В воскресенье в Нью-Джерси зарегистрировано еще 1751 случай коронавируса и четыре случая со смертельным исходом. Это уже 15-й день, в течение которых зарегистрировано более 1000 новых случаев. Губернатор Фил Мерфи заявил, что недели высоких показателей означают появление «второй волны» в Нью-Джерси. В воскресенье был уже пятый день, когда в больницах штата было более 1000 пациентов с подтвержденными или подозреваемыми случаями COVID-19.

### ◆ В Нью-Джерси уже подсчитывают голоса избирателей

В то время как Пенсильвания пытается решить, когда открывать бюллетени, присланные по почте, Нью-Джерси просто делает это. Явка избирателей в Нью-Джерси достигла 80% от общего числа бюллетеней штата, поданных в 2016 году. И, в отличие от соседней Пенсильвании, многие из этих 3,1 миллиона голосов уже подсчитываются.

## Темные делишки семьи Байденов

Часть денег, полученных фирмой Хантера Байдена от китайского бизнесмена ушла непосредственно его отцу Джо Байдену, заявил бывший бизнес-партнер Хантера Тони Бобулински. Это заявление опубликовала газета New York Post. Бобулински сообщил, что получил запрос от сенатского комитета по внутренней безопасности и делам правительства и комитета по финансам «с запросом всех документов, касающихся моих деловых отношений с семьей Байдена, а также с различными иностранными юридическими и физическими лицами». Бобулински пообещал предоставить все имеющиеся у него документы обоим комитетам.

Он сообщил: «Я являюсь генеральным директором Sinohawk Holdings, партнерства между китайцами и семьей Байдена. Джеймс Гиллиар и Хантер Байден привели меня в компанию на должность генерального директора. Ссылка на «Большого парня» в широко распространенном электронном письме от 13 мая 2017 года на самом деле является ссылкой на Джо Байдена. Другой «Джей Би», упомянутый в этом письме, — Джим Байден, брат Джо».

«Я видел, как вице-президент Байден говорил, что никогда не говорил с Хантером о своем бизнесе. Я воочию убедился, что это неправда, потому что это не только дело Хантера, они сказали, что ставят на карту фамилию Байдена и ее наследие». «Я понял, что китайцы на самом деле не были ориентированы на здоровую финансовую рентабельность инвестиций. Они рассматривали это как политическое вложение или вложение во влияние. Как только я понял, что Хантер хотел использовать компанию как свою личную копилку, просто забирая из нее деньги, как только они поступали от китайцев, я принял меры, чтобы этого не произошло», — написал Бобулински. И заявил, что Байдены провернули сделку за его спиной, заявив ему, что не возьмут денег. «Я бы попросил семью Байденов обратиться к американскому народу и изложить факты, чтобы я мог опять не играть никакой роли в этом деле и не отвечать на эти вопросы вместо них», — открыто потребовал он от Байденов. И заявил: «Семья Байденов агрессивно использовала фамилию Байдена, чтобы заработать миллионы долларов на иностранных предприятиях, хотя некоторые из них были из контролируемого коммунистами Китая».

Электронное письмо, о котором идет речь, датировано маем 2017 года, а полномочия Байден сложил в январе 2017 года. То есть в получении денег состава преступления нет, пока не доказано, что сговор об их получении состоялся до 20 января 2017 года. И поэтому нужно немедленно начать расследование этого дела. Однако это неопровержимо доказывает, что кандидат в президенты брал деньги у китайской компании, которая сама считала это инвестициями во влияние в Вашингтоне. И тогда возникает вопрос, а что эта компания может потребовать от Байдена, если его приведут к власти?

*Politico*

## Начато осушение Вашингтонского болота

Идя на первые выборы, Трамп обещал сломать через колено весь истеблишмент. Свои перевыборы он проводит под тем же лозунгом: я

веду войну с политическим классом Вашингтона. И за десять дней до выборов Трамп, наконец, решил сделать первые шаги в этом направлении. Он подписал указ о лишении американской бюрократии тех прав и привилегий, что им давно причитаются по роду службы.

Как известно, чиновника в США очень сложно уволить: его агрессивно защищают профсоюзы. И отстранение его от работы обходится бюджету в сотни тысяч долларов компенсаций. Поэтому многие американцы стремятся занять хотя бы мелкий пост в бюрократическом аппарате. Ведь там можно совсем не работать и днями смотреть порно. И тебя никто не уволит - это де-факто пожизненная синекура и гарантия безбедной старости с хорошей пенсией. Указ Трампа лишает чиновников защиты от увольнения и ставит их на один уровень с обычными американцами. Теперь их можно будет легко отправить в отставку - как и принято в частном секторе. Такое может коснуться сотен тысяч чиновников из общей бюрократической армии в 2 млн человек. Для Трампа это не только предвыборная риторика, но и задел на будущее. В случае успеха на выборах он сможет наконец начать массовые чистки аппарата правительства. Здесь Трамп наверняка возьмет пример с плана Доминика Каммингса - советника Бориса Джонсона, который стремится избавиться от не подотчетной никому гражданской службы в Британии. В Америке та же проблема - неизбранная никем номенклатура считает себя выше всех и готова саботировать любые усилия Трампа. Теперь их ждет неприятный сюрприз: победа Трампа будет означать увольнение, сокращения и упразднение бюрократии. Именно такая дебиюкратизация политики и экономики и может стать главным достижением правых политиков современности - причём по обе стороны Атлантики.

*М. Дудаков*

## Как манипулировать статистикой коронавируса

Доктор Ави Мизрахи, директор отделения коронавируса больницы Ассаф Ха Рофе подверг критике политику тестирования на коронавирус министерства здравоохранения. Мизрахи заявил: «Политика тестирования, с медицинской и эпидемиологической точки зрения - некорректна. Сегодняшние тесты - это по сути своей выборочные проверки. Но множество людей, которые не болеют, не демонстрируют симптомов тестируются без всякой на то причины. Выборочные проверки должны проводиться среди четко определенных групп людей. Следствием бессистемного тестирования становятся ошибки, искажения, неправильные выводы. Если все Государство Израиль сегодня прогнать через тест СИТИ будет выявлена эпидемия опухлей. Это станет причиной огромной паники - но сами тесты не будут иметь практического значения. Каждый тест на коронавирус стоит 200 шекелей. Минздрав хочет дойти до уровня 100 тысяч тестов в день. Таким образом, он намерен каждый день выбрасывать на ветер 2 миллиона шекелей, при том, что мы заранее знаем, что 95% этих тестов будут негативными».

Политика тестирования создает возможности манипуляции статистическими данными: «Нет никакой стандартизации, и потому невозможно понять истинный уровень за-

ражаемости в Государстве Израиль. Первыми это поняли в ультраортодоксальных городах. Они стремительно превратились из «красных» в «зеленые».

Доктор Мизрахи подчеркнул: «Единственный надежный индикатор - количество тяжелых случаев и умерших. Смартность в Государстве Израиль увеличилась ненамного, по сравнению с предшествующим периодом. Даже среди тех, кто умер, коронавирус не всегда был единственной причиной смерти. Речь идет об очень сложных концепциях и попытки их упростить могут вести к ошибочным решениям».

*Новости недели*

## Банк в Турции финансировал ХАМАС

Три юридические фирмы США в прошлом году подали иск против банка Kuveyt Turk в связи с предполагаемым финансированием терроризма. Фирмы действовали в интересах мужа и жены Эйтана и Наамы Хенкин, которые были убиты в своей машине в результате теракта на Западном берегу в 2015 году. Эйтан Хенкин был гражданином США. В своем постановлении по этому иску Восточный окружной суд Нью-Йорка заявил, что Kuveyt Turk «сознательно держал несколько банковских счетов для боевика ХАМАС», который был турецким агентом по сбору средств для террористической организации». По мнению суда, банк «полностью осознавал роль боевика в поддержке незаконной и насильственной деятельности ХАМАС». Кроме того, истцы по делу утверждали, что банк помогал и поддерживал убийства, предоставляя банковские услуги трем клиентам, в том числе известному боевику ХАМАСа Джихаду Ягмуру и управляемому ХАМАС учреждению Исламскому университету Газы. Отметим, что несмотря на критику США за поддержку ХАМАС, Анкара за последние два года предоставила паспорта и гражданство десяткам боевиков, включая высокопоставленных членов террористической ячейки ХАМАС.

*Курсор*

## Новое оружие - Израилю

Члены Палаты представителей Конгресса Джош Готтхаймер (Демократическая партия, штат Нью-Джерси) и Брайан Маст (Республиканская партия, штат Флорида) на этой неделе подадут двухпартийный законопроект, принятие которого сделает возможной поставку в Израиль самой мощной неядерной бомбы в арсенале США, сообщает издание Jewish Insider со ссылкой на освещенный источник.

Речь идет о Massive Ordnance Penetrator (MOP) – бомбе, предназначенной для поражения хорошо укрепленных подземных объектов. Такие бомбы могут быть применены против секретных ядерных объектов Ирана, отмечается в публикации. «Мы должны убедиться, что наш союзник Израиль оснащен и может противостоять всему спектру угроз, включая угрозу Ирана, готового создать ядерную бомбу. «Вот почему я горжусь тем, что представляю этот двухпартийный законопроект о защите Израиля от Ирана и "Хизбаллы" и укреплении качественного военного превосходства нашего исторического союзника в регионе с помощью боеприпасов для уничтожения бункеров», – сказал Готтхаймер, кото-

рый, судя по опубликованной информации, планирует представить законопроект на заседании Палаты представителей 30 октября.

В мае 2013 года издание Wall Street Journal писало, что после ряда критических публикаций Пентагон усовершенствовал 15-тонную противобункерную бомбу Massive Ordnance Penetrator (MOP), которая может быть использована для ударов по подземным ядерным объектам на территории Ирана. Данная информация была опубликована тогда в контексте предположений о готовности Израиля самостоятельно нанести удар по ядерным объектам Ирана и уверенности американских военных в том, что без поддержки США такая операция не будет успешной. Бомба, о которой шла речь в публикации, поступила на вооружение ВВС США осенью 2011 года. Уже в январе 2012 года издание Wall Street Journal сообщило, что Пентагон обратился к правительству с просьбой о выделении дополнительных средств на разработку и модернизацию MOP на том основании, что и эти самые мощные из имеющихся в распоряжении США конвенциональных бомб не способны уничтожить подземные ядерные объекты в Иране. После проведенных испытаний выяснилось, что бомба MOP, специально разработанная для уничтожения подземных укреплений в Иране и Северной Корее, «не достанет» иранские подземные ядерные объекты, поскольку Тегеран оснастил их дополнительной защитой и разместил на очень большой глубине. Тогда же сообщалось, что на разработку и создание 20 противобункерных бомб MOP Пентагон затратил 330 миллионов долларов, а позже запросил еще 82 миллиона для усиления мощности и эффективности MOP. В 2013 году сообщалось, что Пентагон усовершенствовал эти бомбы таким образом, чтобы они могли разрушить даже самые глубокие и укрепленные подземные объекты в Иране. В частности, новая бомба может полностью уничтожить ядерный объект в Фордо. Это обеспечивается за счет новых детонаторов, позволяющих бомбе поражать цель на максимальной глубине в гранитных скалах. Кроме того, была повышена точность системы наведения бомбы MOP и способность уклоняться от систем ПВО и ПРО. Были проведены необходимые испытания, продемонстрировавшие эффективность данных бомб.

*Newsru.co.il*

## На Луне найдена вода

В ходе исследований Луны с помощью летающего инфракрасного телескопа SOFIA на ее обращенной к Земле стороне впервые зафиксированы следы воды, сообщили представители НАСА. Открытие было сделано в рамках исследований, проводившихся на стратосферной германо-американской обсерватории SOFIA, которая размещается на борту самолета Boeing 747.

В рамках амбициозной программы НАСА Artemis ("Артемиды") в 2024 году планируется возвращение американских астронавтов на Луну и проведение исследований в районе ее Южного полюса, где должны находиться запасы воды в виде льда. Как указывает НАСА, предполагаемые запасы воды станут ключевым ресурсом для длительных лунных миссий, а также смогут обеспечивать исследование дальнего космического пространства.

*Interfax*

# AllTown PHARMACY АПТЕКА

НАТУРАЛЬНЫЕ  
И ГОМЕОПАТИЧЕСКИЕ  
ПРЕПАРАТЫ

РУССКИЕ И  
АМЕРИКАНСКИЕ ЛЕКАРСТВА,  
ТРАВЫ, КРЕМЫ

Western Union:

- Оплата счетов
- Money order
- Денежные переводы

ОТКРЫТКИ И  
ТЕЛЕФОННЫЕ КАРТОЧКИ



215-354-9440

Fax: 215-354-9118

1137 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053



## БОЛЕЗНИ НОГ



ДОКТОР  
**ГЕННАДИЙ  
ЛИНЕЦКИЙ**

ВЫПУСКНИК  
TEMPLE УНИВЕРСИТЕТА

- ◆ Вросшие и грибковые ногти
- ◆ Деформированные косточки
- ◆ Артриты ног
- ◆ Пяточные шпоры
- ◆ Кожные заболевания ног
- ◆ Болезненные мозоли
- ◆ Плоскостопие
- ◆ Воспалённые вены
- ◆ Варикозные вены и отёки ног
- ◆ Артритные боли

ДОКТОР ДЕЛАЕТ  
ДОМАШНИЕ ВИЗИТЫ

ОРТОПЕДИЧЕСКАЯ  
ОБУВЬ



ПРИНИМАЕТ МЕДИКЕР,  
МЕДИКЕЙД (ACCESS),  
И ДР. СТРАХОВКИ

ЗВОНИТЕ

**215-333-9941**

В мире

### Экономика продолжает расти

ВВП США в третьем квартале вырос на 33,1% – самый быстрый рост за всю историю. Восстановление экономики означает, что США значительно восстановили свои позиции после падения объемов производства из-за коронавирусной паники. Несмотря на рост в третьем квартале, экономика страны все еще на 3,5 процента меньше, чем была в начале года. Прирост ВВП в третьем квартале был вызван рекордным увеличением потребительских расходов на 40,7 процента. Инвестиции в бизнес выросли на 20,3% в течение квартала, отражая рост инвестиций в оборудование на 70,1%. Рынок жилья также переживает бум: инвестиции в жилищное строительство выросли на 59,3 процента.

### Конфискована контрабанда

Соединенные Штаты сообщили, что конфисковали большую партию ракет, которые подразделение «Кудс» Корпуса стражей Исламской революции отправило в Йемен. Министерство юстиции США объявило об этом шаге 29 октября, сообщив, что ракеты были конфискованы после того, как два американских военных корабля перехватили два судна без флагов в ходе рутинных операций по обеспечению безопасности в ноябре 2019 года и феврале 2020 года в Аравийском море. 29 октября Министерство юстиции также объявило о продаже 1,1 миллиона баррелей ранее изъятой иранской нефти, которая направлялась в Венесуэлу. По словам ведомства, выручка от продажи пойдет в специальный фонд помощи жертвам терроризма, поддерживаемого на государственном уровне.

### Мир с позиции силы

Соединенные Штаты будут готовы при необходимости пойти на развертывание ракет средней и меньшей дальности в Европе для сдерживания России. Об этом заявил помощник президента США по национальной безопасности Роберт О'Брайен, выступая в Вашингтонском Гудзоновском институте. «Мы создаем гиперзвуковое оружие, мы создаем системы доставки в виде баллистических ракет, которые помогут обеспечить безопасность Америки... защитить наших союзников и сдерживать Китай. Мы развернем такие ракеты, если это будет необходимо, в Европе, чтобы сдерживать Россию, – сказал помощник президента США. – Мы думаем, что, развернув эти вооружения, мы не только будем сдерживать нападение, но это также позволит нам вести реальные переговоры по контролю над вооружениями в будущем».

### Теракт в Кабуле

В результате вооруженного нападения на университет в Кабуле 2 ноября 20 человек были убиты, еще 22 ранены. Нападение совершили 3 боевика ИГ. Они ворвались на территорию университета, где проходила ирано-афганская книжная выставка, на которой присутствовали несколько высокопоставленных лиц, в том числе, посол Ирана в Афганистане. Открывать мероприятие должен был первый вице-президент страны Амрулла Салех, на которого уже неоднократно совершались покушения. Все три боевика были убиты.

### Борьба Каталонии за независимость и рука Москвы

21 ноября 2019 испанские средства информации со ссылкой как на Нацио-

нальную судебную палату, так и на источники в спецслужбах сообщили о начале расследования информации о вмешательстве России в события в Каталонии и возможной причастности российских спецслужб к поддержке референдума за независимость этого автономного региона в Испании два года назад. Несмотря на то что на расследование наложен гриф секретности, известно, что начальник Шестого следственного отдела палаты Гарсия-Кастельон изучает, помимо всего прочего, предполагаемую вовлеченность в события офицеров российской военной разведки, Главного управления Генштаба ВС России. Россия якобы предлагала главе испанского региона Каталония Карлесу Пучдемону 10 тысяч солдат и сотни миллиардов евро. Об этом пишет газета el Periódico со ссылкой на материалы следствия по делу политика. Вмешательство Москвы объясняется ее поощрением раскола в европейских странах.

### Американский ответ Турции

В США решили продать предназначенные Турции истребители F-35 ее противнику — Греции. Об этом сообщают греческие СМИ со ссылкой на договоренности, достигнутые во время недавнего визита госсекретаря США Майка Помпео в Афины. Согласно сделке, всего будет поставлено 20 истребителей, в том числе и те многофункциональные машины, которые должна была получить Турция. Греческая пресса пишет, что катализатором завершения сделки с отправкой F-35 Афинам стало испытание Турцией российских противоракетных комплексов С-400. США возмутились и пригрозили санкциями. На это турецкий лидер Реджеп Эрдоган заявил, что его страна не собирается интегрировать комплексы в систему НАТО, но имеет суверенное право приобретать и испытывать все, что ей захочется.

### Россия распродает золото

Банк России впервые за 13 лет распродает золото из резервов. По итогам третьего квартала золотой запас ЦБ похудел на 1,2 тонны, следует из данных Всемирного совета по золоту. Российское золото вывозится на экспорт на фоне нехватки валютных доходов от продажи нефти и газа, объем которых в 2020 году рухнул до минимума за 16 лет. В третьем квартале приток в Россию валюты от продажи нефти рухнул на 51%, до 15,3 млрд долларов, от продажи нефтепродуктов – на 45%, до 8,7 млрд долларов. Газовые доходы упали на 43%, до 4,6 млрд долларов. Золото частично компенсирует этот провал: его экспорт приносит в страну до 1,5 млрд долларов в месяц, почти столько же российская экономика зарабатывает на продаже газа.

### Робот-полицейский

Поставки роботов-охранников ROAMEO начала компания Robotic Assistance Devices (RAD) — дочерняя фирма компании Artificial Intelligence Technology Solutions. Согласно сообщению, RAD отгрузила первого робота клиенту, который входит в список Fortune 500 — рейтинг 500 крупнейших мировых компаний. Ранее заказчик уже покупал у RAD роботов SCOT и Wally. Новый робот ROAMEO будет использоваться заказчиком в США. Напомним, ROAMEO (Rugged Observation Assistance Mobile Electronic Officer, мобильный электронный помощник для надежного наблюдения) — робот весом более 300 кг и высотой почти 2 м. Он может охранять указанную территорию, патрулировать маршруты, записывая происходящее на видео и передавая информацию в командный центр. Робот использует искусственный интеллект для оптимальной работы.

Мнение

# ЧТО ЖДЕТ АМЕРИКУ ПОСЛЕ ВЫБОРОВ

Вот уже несколько месяцев в Америке не прекращаются массовые беспорядки, последствия за гибелью Джорджа Флойда [от передозировки наркотиков]. Но вот главный вопрос: чем могут закончиться погромы, грабежи, насилие, снесенные памятники, стояние на коленях? Ситуация многовариантна — можно только строить предположения. Принципиальных путей развития событий только два: победа на выборах — за демократами или республиканцами. Но внутри этих вариантов могут быть разные ситуации.

Предположим, выигрывает Трамп. Произойдет новая мощная вспышка протестных акций насильственного характера. Если расклад сил в Конгрессе остается таким же, как и сейчас, то Америка на четыре года погрузится в политическую стагнацию. Политики из обеих партий по-прежнему ни о чем не смогут договариваться. Бюрократы в администрации и других ведомствах будут все так же саботировать работу Трампа, Демпартия предпримет новые безуспешные попытки что-то в отношении него расследовать, пресса будет по-прежнему поддерживать демократов и воевать с Трампом. Можно ожидать сокращение расходов на полицию в штатах и городах с демократическим руководством и, соответственно, рост преступности. Экономика, однако, скорее всего, восстановится и, возможно, даже достигнет новых высот. Экономическое положение черного меньшинства может несколько улучшиться, как это и было в годы правления Трампа до пандемии.

Если демократы получат обе палаты Конгресса, что не исключено, импичмент

и отстранение от власти Трампа вероятны. Вице-президент Пенс, который станет исполнять обязанности президента, будущий связанный Конгрессом по рукам и ногам, попробует как-то договориться с демократами ценой принципиальных уступок, скажем, в вопросе иммиграции или налоговой политики. При таком раскладе от экономики едва ли следует ожидать особых чудес. Но если обе палаты Конгресса попадут в руки республиканцев, можно ожидать новый экономический бум, от которого наряду с остальными выиграют и афроамериканцы, а также проведение новых реформ. Среди них — ограничение притока иммигрантов, главным образом из Латинской Америки, и, конечно, реализация мечты Трампа — сооружение стены с Мексикой. Также возможна реформа здравоохранения. Очень вероятны масштабные проекты восстановления инфраструктуры страны. Возможен и выгодный для США торговый договор с Китаем.

Однако при любом раскладе либеральная публика будет пребывать в унынии и считать дни до окончания президентства Трампа. Саботаж со стороны бюрократии и нападки прессы будут продолжаться, а возможно, даже усилятся. Проблема в том, что Трамп представляет экзистенциальную угрозу для Демпартии и ее спонсоров. Трамп не просто конкурирует с демократами за распределение власти и денежных потоков. То и дело посылая сигналы о том, что пора прекратить систему привилегий для афроамериканцев, на создании которой десятилетиями строились отношения Демпартии с черным меньшинством, составляющим четверть ее электората, Трамп замахнулся на электоральный потенциал партии. В этом же русле — задуманные Трампом

иммиграционные реформы, главным образом нацеленные на сокращение притока мигрантов из Латинской Америки, большая часть которых при получении гражданства голосует за демократов.

Трамп дал также ясно понять, что он намерен максимально свернуть процессы глобализации, и уже успел предпринять серьезные шаги в этом направлении. Но именно глобализация в последние десятилетия приносила колоссальные доходы финансовому капиталу, транснациональным корпорациям и высокотехнологическим компаниям, которые являются главными спонсорами Демпартии. Все четыре года до следующих выборов демократы будут отравлять жизнь Трампу и готовиться к решительному бою с республиканцами, чтобы повернуть вспять все преобразования нынешнего главы Белого дома.

Предположим, победят демократы. Я специально не называю фамилию победителя, так как совсем не исключено, что перед официальным выдвижением кандидата партийное руководство решит заменить дряхлого Байдена, который может победить только в силу массовой антипатии избирателей к Трампу, на более вменяемую фигуру. Если голоса избирателей распределятся в пользу демократов с минимальным отрывом от республиканцев, едва ли Трамп признает поражение — он обвинит противников в том, что они украли у него победу. Не исключено, что он призовет своих сторонников, кстати, хорошо вооруженных, к протестным действиям, что может вылиться в серьезные столкновения с активистами ЖЧВ, «Антифа» и других анархистских и левацких групп.

Но если в Белый дом приходит Байден, и при этом обе палаты Конгресса

также попадают в руки демократов, можно ожидать больших перемен. Неспособный руководить страной Байден будет играть чисто номинальную роль, реальное управление перейдет к другим. Кто это будет, сказать трудно; скорее всего, прогрессисты — левацкое крыло Демпартии, чья роль в последние годы была весьма заметна. И вот здесь начнутся решительные реформы — прежде всего налоговые. Налоги вырастут для всех, но для состоятельных американцев и бизнеса они могут стать запретительными. Прогрессистам понадобятся гигантские средства на их мегареформы по защите климата, в здравоохранении, образовании, на репарации потомкам рабов. Скорее всего, ни одна из этих попыток не даст результата, так как немало состоятельных людей и многие бизнесы покинут страну в поисках более щадящих налоговых юрисдикций. А восстановить пораженную пандемией экономику при таком подходе едва ли удастся. В стране продолжит буйствовать социальная цензура, подмена традиционных американских идеалов на идеи социалистического толка. Если же на месте Байдена окажется более способный к руководству человек, а хотя бы Сенат останется в руках республиканцев, прогрессисты уже не будут чувствовать себя столь вольготно, и Америка не грохнется на всю глубину уготованной леваками пропасти.

Пишу обо всем этом с большой горечью, искренне желая ошибиться в своих мрачных прогнозах. Мне тяжело видеть, как сегодня разрушают страну, в которой прошла большая часть моей жизни и в которой помимо проблем я увидел много всего, что заслуживает уважения.

Михаил Таратута, российский политолог

Аналитика

## «72 ДЕВСТВЕННОЩИЦЫ ЖДУТ МЕНЯ В РАЮ»

Издание «Новое время» удалось получить от пакистанских властей разрешение взять короткое интервью у арестованного террориста — 20-минутная встреча с ним состоялась на одной из конспиративных квартир пакистанской разведки.

«72 девственницы ждут меня в раю», — человек, уверенный в этом, попросил называть его Асад (Лев). Ему 18 лет, он один из террористов-смертников, которые стали настоящим проклятием Пакистана: десятки терактов каждый год. Асада схватили, когда он пытался подорвать себя в одном из многолюдных мест на окраине Лахора, главного города пакистанской провинции Пенджаб.

Их не видно невооруженным глазом, но они всюду: нет в Пакистане места, где бы вы находились в полной безопасности от «воина джихада», одержимого идеей подорвать себя вместе со всеми остальными. Со всех сторон — и с правительственных трибун, и на уличных митингах — смертников осуждают и проклинают: ведь в исламе самоубийство — один из величайших грехов. Но они идут на смерть снова и снова, унося с собой жизни сотен ни в чем не повинных людей. Что движет ими? Вот на этот вопрос и хотел автор получить ответ от террориста.

— Почему вы, смертники, взрываете невинных людей?

— Не называйте нас смертниками. Мы не смертники. Мы федаины (борцы за священную свободу), и мы боремся против величайшего зла нашего времени. И потому, мне хотелось бы знать, кого вы называете «невинными людьми»? Мы не считаем невинными тех, кто не ведет джихад.



— Но ведь среди ваших жертв есть и ваши единомышленники, те, кто считает, что нужно уничтожить США и Израиль?

— Единомышленники — это наши братья и сестры, которые сражаются бок о бок с нами.

— Значит, по-вашему, в Пакистане нельзя назвать невинным никого?

— Никого. Если наш амир приказывает нам убить какого-то конкретного человека, лидера или группу лидеров, мы подорвем себя, чтобы уничтожить цель и сотни людей вокруг нее. Приказ есть приказ.

— Сожалеешь ли ты о чем-нибудь?

— Я ни о чем не сожалею и сожалеть не буду. Я моджахед и хочу одного: принести себя в жертву на пути к Аллаху, об ином и не думаю. А если вместе с нами вдруг умрут случайные люди, они тоже отправятся на небеса — и в раю мы снова станем братьями.

— У тебя есть братья, сестры? Знают ли они о твоих взглядах, согласны ли с тобой?

— У меня девять братьев и сестер. Они знают о моих взглядах, но они против того пути, по которому мы идем к цели. Они

говорят, «это крайний путь». Но мне все равно, что они думают: если брошен клич джихада, все, кто с тобой не согласен, — враги.

— Но ведь, согласно исламу, то, что ты делаешь, запрещено Аллахом. Об этом говорят многие исламские богословы...

— Богословы, о которых вы говорите, так же виноваты, как и все остальные, они сотрудничают с Америкой. Их мнение для нас ничего не значит. Они продажны, невежественны и глупы.

— Если ты не веришь этим богословам, то, наверное, есть другой богослов, который вынес фетву, разрешившую тебе вести джихад.

— Да.

— Если тебя освободят, снова попытаешься взорвать себя?

— Я обязательно сделаю это снова, если на то будет воля Аллаха. А если опять не получится, попытаюсь снова и снова, чтобы отомстить этому правительству и всем, кто не с нами. И если мой амир скажет мне сделать это с моей семьей — я сделаю и это. Я не пожалю никого, потому что поклялся на Коране выполнять приказы амира. Вы, люди, не понимаете, насколько далеко простираются корни джихада. Есть тайные силы, они служат нам, а мы ценим их.

— Тайные силы — в Пакистане?

— В Пакистане, везде!

— Ты женат?

— Нет. У меня нет времени на подобные вещи. Но я знаю, что если мне удастся подорвать себя ради выполнения нашей миссии, то 72 девственницы будут ждать меня в раю. Кому нужна одна женщина?

\*\*\*

Андрей Серенко, ведущий эксперт российского Центра изучения современного Афганистана:

Юный террорист, который поделился с журналом особенностями своего мировоззрения, скорее всего, принадлежит к группировке Серажуддина Хаккани. На совести «учеников» Хаккани — 95% всех терактов в Пакистане. Это самая радикальная группировка, отказывающаяся от переговоров даже с умеренными талибами. Но при этом за ней тянется длинный шлейф слухов о ее связях с пакистанской разведкой, для которой важен контроль над талибами, а не победа над ними. Потому что талибы — проверенный временем инструмент хитроумной политической игры Исламабада против Кабула. Ведь предыдущий афганский президент Хамид Карзай обмолвился насчет урегулирования «территориальной проблемы», а это означает желание пересмотреть границу с Пакистаном. Но для Исламабада это неприемлемо, как и активизация связей между Кабулом и Дели. Так что определенные «тайные силы» в Пакистане действительно ставят на талибов. Время от времени в ответ на очередную вылазку талибов авиация НАТО совершает налеты на базы боевиков в Пакистане. В настоящее время основная база Талибана находится в пакистанской провинции Вазиристан. При этом талибы контролируют около 30% территории Афганистана. В Пакистане и Афганистане активно действует и другой опасный игрок — Аль-Каида. Эти две террористические группировки часто координируют свои действия и помогают друг другу людьми и оружием. Не очень похоже, что Америка и НАТО, которые ведут военные действия в регионе с 2001 года, смогут когда-либо переломить ситуацию в свою пользу, поскольку около половины местного населения и Пакистана, и Афганистана поддерживают обе радикальные группировки.



# ARGO

Home Health Care

Tel. 215-396-8889

Fax 215-396-8878

950 INDUSTRIAL BLVD  
SOUTHAMPTON, PA 18966

**БЕСПЛАТНО обучаем Home Health Aides с последующим трудоустройством**

**ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ:**

● ♦ Home Health Aides (ННА) **до \$14 в час**

♦ Помощники по уходу за пожилыми.

**Высокая оплата до \$14 в час. Выгодные условия.**

**Предоставляем: Medical, Dental, Vision страховки.**

● Приглашаем на работу **КООРДИНАТОРА**



**БОНУС \$180**

**Для новых Full Time сотрудников**

Дополнительная информация  
по тел. **215-396-8889**

Действительно до 1 декабря.

С помощью программы **PAS (Personal Assistant Service)** вы можете ухаживать за пожилыми родителями, родственниками и друзьями, нуждающимися в уходе по медицинским показаниям. При этом наше агентство оплатит ваш труд по самым высоким ставкам, предоставит медицинскую страховку, страховку по стоматологии и зрению

**Мы принесем в ваш дом ТЕПЛО, ЗДОРОВЬЕ И ЛЮБОВЬ!**  
Argo Home Health Care Inc. is an equal opportunity employer



**АКУШЕРСТВО И ГИНЕКОЛОГИЯ**

**Dr. Alla Fishman, D.O., F.A.C.O.O.G.**

BOARD CERTIFIED IN OBSTETRICS  
AND GYNECOLOGY

[www.CompleteOBGYN.com](http://www.CompleteOBGYN.com)

1904 County Line Rd.,  
Huntingdon Valley, PA 19006

**215-322-3022** Мы говорим по-русски  
и по-английски.



В нашем центре акушерства и гинекологии проводится комплексное лечение гинекологических заболеваний, нарушений эндокринной системы и остеопороза.

Особое внимание уделяется программе по ведению беременности и подготовке к родам.

Офис оснащен новейшим медицинским оборудованием.

**АКУШЕРСТВО**

- Ведение беременности и роды (from prenatal care to birth)
- Кесарево сечение
- Планирование беременности
- Патологии и осложнения
- Беременности (high risk obstetric care)
- УЗИ-диагностика
- Разработка системы правильного питания во время беременности (nutrition during pregnancy)
- Роды принимаются в одном из лучших госпиталей: St. Mary Medical Center.

**ГИНЕКОЛОГИЯ**

- Гинекологические осмотры (annual exam, breast exam, pap smear test, HPV-test)
- Контрацепция (вкл. IUDs/спирали)
- Современное лечение менопаузы
- Лечение эндометриоза
- Лечение миомы матки
- Гинекологические операции (Hysterectomy, Hysteroscopy, Myomectomy, Laparoscopy)
- Лечение меноррагии (осложнения менструальных циклов) (Endometrial ablation, NovaSure®)
- Лечение проблем мочеиспускания

**ULTRASOUND**

- Диагностика беременности на ранних сроках
- Ультразвуковое обследование во время беременности
- Гинекологическое ультразвуковое обследование

Помогаем в получении  
страховки  
для беременных женщин.

Дополнительные часы приема  
ранним утром  
и поздним вечером.

## В ГОСТЯХ У ГИППОКРАТА

**Доктор Влад советует**

«*Но остался в складках смятой шали запах меда от невинных рук*». — Чем была больна возлюбленная С. Есенина?

Когда вы оказываетесь среди людей, они начинают принохиваться. Причина может быть вовсе не связана с гигиеной или неудачно подобранным дезодорантом. Многие заболевания придают телу человека специфический запах.

### Запах ацетона

При дефиците углеводов организм, чтобы получить глюкозу, сжигает запасенные жиры. В результате этого процесса образуется ацетон, который и может вызвать неприятный запах, ассоциирующийся с ароматом жидкости для снятия лака или гниющих яблок. Расщепление жиров с образованием глюкозы и ацетона — реакция обычная. Этот процесс происходит и при нормальном питании, однако количество образовавшегося ацетона при этом так мало, что моча или тело человека не имеют дополнительного запаха. Характерный аромат тела приобретает при голодании, когда организм расщепляет запасы собственного жира, при диабете.

### Запах аммиака

Аммиак — летучее вещество, с помощью которого организм освобождается от избытка азота. Он выделяется с потом, мочой или выдыхаемым воздухом. Причины запаха аммиака от человека

# ПРИ КАКИХ БОЛЕЗНЯХ ОТ ТЕЛА ИСХОДИТ НЕПРИЯТНЫЙ ЗАПАХ

различны. Аммиачный запах мочи свойственен людям, страдающим циститом. Если характерный аромат исходит от дыхания человека, причиной этому может быть заражение *Helicobacter pylori*. Также высок риск печеночной недостаточности. Если запах исходит от кожи, с большой долей вероятности можно предполагать, что печень и почки не способны переработать избыток азота, который выводится с потом. При этом возможен дефицит жидкости в организме, избыток белка в рационе (для людей, предпочитающих диеты с низким содержанием углеводов). Иногда такой запах дает употребление определенных спортивных добавок, витаминов и лекарств.

### Рыбный запах

Если от тела человека исходит запах гниющей рыбы, то с большой долей вероятности, он страдает триметиламинурией. Этот синдром обусловлен генетическим заболеванием, связанным с мутацией гена FMO3. При отсутствии фермента, перерабатывающего триметиламин, избыток этого вещества соединяется с любыми формами выделений организма: потом, мочой, выдыхаемым воздухом. Поэтому от человека будет специфически пахнуть, и аромат будет сильнее, если он станет употреблять в пищу продукты, содержащие холин, карнитин, лецитин — те вещества, которые преобразуются с выделением того самого триметиламина. Люди с этим синдромом вынуждены уменьшать в рацио-

не количество красного мяса, рыбы, молочной сыворотки, яиц (желтков), семечек, орехов, печени, проросших злаковых. Если запах гниющей рыбы исходит из выделений вагины, это свидетельствует о вульвовагините (гарднереллезе). Бактерии, возбудители этого заболевания, являются условно-патогенными, и активизируются лишь в случае ослабления иммунитета женщины или изменений кислотности среды во влагалище.

### Запах щей или вареной капусты

Этот запах может исходить от людей с генетическим заболеванием, из-за которого организм не расщепляет аминокислоту тирозин. В результате накапливается и тирозин, и метионин, и другие аминокислоты, что может приводить к патологиям почек, печени, изменениям костной ткани, нарушению работы органов центральной нервной системы.

### Запах меда

Несмотря на приятные ассоциации, этот сладковатый аромат от тела пациента для врача является плохим симптомом. Часто он свидетельствует об инфицировании синегнойной палочкой. Эта серьезная инфекция, которую можно подхватить после пребывания в стационаре или госпитале. Она вызывает очень неприятные заболевания дыхательных путей, а также менингиты, отиты, является причиной появления абсцессов.

### Запах сыра

Все знают, насколько неприятным бывает запах потных ног. Однако похожий запах дает наследственное заболевание, связанное с дефицитом фермента изовалерил-СоА-дегидрогеназы. При его отсутствии или недостаточном количестве организм накапливает вещество изовалерат, которое выводится с потом, мочой и имеет специфический аромат несвежего сыра. Так могут пахнуть и ноги, и подмышки, и все тело человека.

### Запах кислого теста

Кисловатый дух теста может сопровождать человека, пораженного чесоточным клещом. Болезнь указывает на низкий иммунитет и иногда развивается на фоне таких серьезных заболеваний, как туберкулез, лейкемия, лимфома кожи и т.д.

### Дурной запах изо рта

Причин этому довольно много: от кариеса, поражающего зубы, пародонтоза, до заболевания желудка, печени, кишечника. Также неприятный запах изо рта свойственен заядлым курильщикам с большим стажем вредной привычки. Подбор хорошей зубной пасты и ополаскивателей дают лишь временный эффект. Избавиться от запаха можно лишь при избавлении от основной причины, которая его вызывает.

Источник: [Fishki.net](http://Fishki.net)  
Доктор Владимир Ячменников

Здоровье

## Названы 10 самых полезных продуктов

Помидоры заняли первую строчку в списке из десяти самых полезных для человека продуктов питания, составленного британскими специалистами. Данную позицию им обеспечило высокое содержание особо активных антиоксидантов — ликопенов, а также витамина С. Проведенные в последние годы многочисленные исследования показывают, что помидоры поддерживают в здоровом состоянии сердечнососудистую систему, а также способны предупреждать развитие ряда форм рака. На второй позиции в списке стоит овсяная каша. Она содержит большое количество витамина Е, а также протеин и клетчатку. Последние в высшей степени необходимы для нормальной работы организма. Первую тройку замыкают киви. Эти фрукты содержат витамины А, С и Е. В их семенах находятся также жирные кислоты Омега-3.

Вслед за этим следует черный виноград, имеющий антиоксиданты флавоноиды и обладающий способностью не допускать образования рака и способствующий поддержанию здорового сердца. На пятой позиции — апельсин. Они содержат большое количество витамина С, а также пектины. Последние снижают в организме уровень вредного холестерина. Затем идут брокколи, имеющая высокую концентрацию антиоксидантов, и авокадо, содержащая жирные кислоты, стабилизирующие в крови уровень сахара. На восьмой позиции — кресс-салат, богатый



йодом, железом, а также витаминами А и С. Замыкают десятку самых полезных продуктов питания чеснок, содержащий стабилизирующий кровяное давление аллицин, и оливковое масло, богатое антиоксидантами.

### Эликсир молодости

Остановить процесс старения и обернуть его вспять удалось группе ученых из Гарвардского университета. Исследователи в течение двух месяцев ежедневно вводили грызунам, чей возраст в переводе на человеческий приближался к 80-ти годам, препарат, ключевым ингредиентом которого является специфический фермент — теломераза. В результате, во внутренних органах мышей стали происходить необычные процессы регенерации. Активно генерировались новые клетки, которые быстро замещали старые. Фактически, было отмечено омолаживание организмов грызунов. Эффект теломеразы связан с тем, что это вещество защищает концевые участки хромосом — теломеры. Теломеры называют даже «биологическими часами» организма, изменения в них и определяют

процесс старения. Первыми целями теломеразного «эликсир» ученые называют такие проблемы как болезнь Альцгеймера, заболевания сердца, диабет — предотвратив эти недуги, возможно увеличить качество и продолжительность жизни.

### Лучшая диета — здоровый сон

Результаты последних медицинских исследований доказали, что в процессе сна происходит активное расщепление подкожного жира. Таким образом, для того, чтобы сбросить лишние килограммы и привести себя в форму, вовсе не обязательно считать калории или часами тренироваться в спортзале: достаточно просто купить ортопедический матрас, удобные подушки и хорошо высыпаться.

Ученые утверждают, что ежедневно в царстве Морфея необходимо проводить не менее шести часов, но и не более семи-восьми (такую роскошь можно позволить максимум один раз в неделю на выходные). Дневной сон также полезен, но и тут есть некоторые нюансы: спать более полутора часов вредно, но и те полтора часа, которые позволено проводить в постели днем, необходимы только на фоне мощной двигательной активности. Если же большую часть времени вы проводите на «сидячей» работе в офисе, то придется довольствоваться только ночным сном. Для обеспечения здорового сна каждая мелочь в спальне имеет огромное значение: тишина, свежий воздух, удобная кровать, легкие подушки и одеяла, мягкие простыни...

Во сне человек проводит третью

часть своей жизни, а потому для здорового сна специалисты советуют подобрать качественное постельное белье. Подойдут хлопковые комплекты или трикотаж, которые приятны телу и, кроме того, не вызывают аллергических реакций. Перед использованием нового комплекта белья необходимо его постирать. Рекомендуется сон на льняном белье, которое ученые считают одним из средств избавления от целлюлита благодаря особому микромассажному эффекту, возникающему при воздействии на кожу волокон ткани.

А вот от шелкового дорогого белья лучше отказаться, так как его нельзя продезинфицировать (стирка на высоких температурах для шелка недопустима). Вместо пуховых одеял специалисты советуют пользоваться шерстяными (в них не заводятся постельные клещи) и синтетическими (синтепон можно стирать, поддерживая его гигиенические свойства). Самыми полезными для сна признаны беспружинные матрасы из вспененного латекса или же матрасы с независимым пружинным блоком в латексном наматраснике.

При дневной активности организм использует энергию глюкозы, оставляя запасы энергии жировых соединений, скапливающихся в крови и печени, нетронутыми. Во время сна образовавшийся дефицит калорий организм автоматически восполняет за счет подкожных жировых образований, что и стимулирует процесс избавления от лишних килограммов.

В сочетании со здоровым питанием и активным образом жизни семь часов здорового сна ежедневно не только взбодрят и поднимут работоспособность, но и помогут справиться с проблемой лишнего веса.



**ВРЕМЯ, КОГДА МОЖНО КУПИТЬ НОВЫЙ ИЛИ ИЗМЕНИТЬ СУЩЕСТВУЮЩИЙ МЕДИЦИНСКИЙ СТРАХОВОЙ ПЛАН НА СЛЕДУЮЩИЙ ГОД**



Время работы:  
Понедельник-Пятница:  
9AM-6PM  
Суббота:  
by appointment only

# OPEN ENROLLMENT 2021

MEDICARE (MA AND PART D): 15 ОКТЯБРЯ - 7 ДЕКАБРЯ  
СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПЛАНЫ ДЛЯ ДЕРЖАТЕЛЕЙ MEDICARE/MEDICAID

AFFORDABLE CARE ACT (ОВАМАСАРЕ): 1 НОЯБРЯ - 15 ЯНВАРЯ  
БЕСПЛАТНАЯ ПРОВЕРКА ПОЛУЧЕНИЯ ГОСУДАРСТВЕННЫХ СУБСИДИЙ И БЕНЕФИТОВ

**HEALTH • DENTAL PLANS • LIFE • AUTO • COMMERCIAL**

**215.938.7350** **БЕСПЛАТНАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ**

**2727 Philmont Ave., Unit 110, Huntingdon Valley PA 19006**

VitaCare агентство по уходу за пожилыми людьми приглашает на работу **Field Registered Nurse to Supervise Home Health Aides.**

Пенсильвания RN диплом необходим.

Мы ищем организованного, дисциплинированного и заботливого человека, который бы смог ездить в North, West, Center, South Philadelphia, Montgomery, Conshohocken, Delaware, and Bucks Counties.

**Выпускники медицинских колледжей приветствуются!**

**Полный рабочий день, гибкие часы работы, прекрасная оплата и бенефиты.**

**Желающим работать в субботу, воскресенье-welcome!**

**Вы сами устанавливаете свой график!**



VitaCare Home Health Agency is looking for a **Field Registered Nurse to Supervise Home Health Aides.**

Pennsylvania RN license required. We are looking for an organized and self-disciplined individual with pleasant

and caring personality who will be travelling to North, West, Center, South Philadelphia, Montgomery, Conshohocken, Delaware, and Bucks Counties.

**New graduates are welcomed!**

**Full-time, flexible hours, great pay and benefits.**

**Willing to work on Saturday, Sunday welcome**

**You will be your own boss!!!**



**Звоните Ирине или e-mail resume to**  
Equal Opportunity Employer

**215-953-9225**  
vitacare2003@comcast.net

**Call Irina or e-mail your Resume**  
EOE

255 East Street Rd., Feasterville, PA 19053

# Квалифицированная ПОМОЩЬ у вас дома

Иногда мы нуждаемся в помощи, чтобы оставаться в стенах родного дома, окруженными семьей, друзьями и привычными ценностями.

Агентство по уходу за больными на дому Dynamic Home Health Care обеспечивает квалифицированный уход, позволяя людям всех возрастов наслаждаться высоким качеством жизни и сохранять независимость в комфорте собственного дома.



## Personal Assistance Services Program

Ваша работа по уходу за родными, нуждающимися в помощи, оплачивается.

Бесплатное обучение, высокая зарплата, оплачиваемый отпуск, overtime pay, медстраховка и другие бенефиты.

- |                       |                     |
|-----------------------|---------------------|
| <b>Мы принимаем</b>   | • Keystone First    |
| • Medicare            | • United Healthcare |
| • Medicaid            | • Commercial        |
| • Cigna Health Spring | Insurance           |
| (formerly Bravo)      | • Self Pay          |

Помогаем с оформлением документов для получения программ Waiver и Option.

Требуются на работу Full/Part time Home Health Aides, RN, PT, LPN и OT

550 State Road, Suite 113  
Bensalem, PA 19020

215.244.4466

[www.dhomehealth.com](http://www.dhomehealth.com)



**Dynamic**  
HOME HEALTH CARE

# Michael Steiman

АМЕРИКАНСКИЙ АДВОКАТ, ГОВОРЯЩИЙ ПО-РУССКИ

- ✓ 44 года успешной практики
- ✓ Миллионы долларов, выигранных для клиентов
- ✓ Безукоризненная репутация
- ✓ Строгая конфиденциальность



**АДВОКАТ,  
КОТОРОМУ ДОВЕРЯЮТ!**

Индивидуальные консультации по вопросам автомобильной страховки и другие юридические проблемы

## СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ:

- Автодорожные аварии
- Производственные травмы
- Травмы в результате падения
- Медицинские ошибки
- Оформление завещаний

Первая консультация по любому юридическому вопросу - **БЕСПЛАТНО**  
Наш офис удобно расположен в центре Филадельфии и в Норд-Исте по адресу:  
**8510 Bustleton Avenue**

Пожалуйста, звоните в наш офис по телефонам  
**215-564-1866** в дневное время  
или **215-322-0235** в выходные дни и вечернее время, чтобы назначить встречу.  
Оставьте сообщение

## МЫ ЗАЩИТИМ ВАШИ ИНТЕРЕСЫ

# МАРИНА КАЦ

The Law Offices of  
Kats Jamison  
& Associates



- АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ
- ТРАВМЫ НА ПРОИЗВОДСТВЕ
- МОТОЦИКЛЕТНЫЕ АВАРИИ
- АВТОБУСНЫЕ АВАРИИ
- МЕДИЦИНСКИЕ ОШИБКИ
- УШИБЫ И ПАДЕНИЯ
- НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ

А также:  
Социальное обеспечение  
Иммиграционное право  
Корпоративное право  
Семейные конфликты  
Криминальное право  
Недвижимость

PERSONAL INJURY CASES  
FREE CONSULTATION  
NO RECOVERY-NO FEE

**1-800-LAW-1917**

**215-396-9001**

**1 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053**

## Law Office Of Lidia Alperovich, LLC Attorney at Law

1200 Bustleton Pike, Suite 13, Feasterville, PA 19053

Phone: **215-355-9105** Fax: **215-355-9108**

**Лицензии в штатах Пенсильвания и Нью-Джерси**

ПЕРВАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ БЕСПЛАТНО

### Несчастные случаи:

- автомобильные аварии;
- травмы на работе,
- на улице,
- в общественном месте;
- укусы собак.

### Уголовное право.

### Корпоративное право:

- открытие или приобретение бизнесов,
- юридическая помощь в ведении бизнеса,
- решение конфликтов между партнёрами.

### Семейное право:

- разводы,
- алименты,
- договор между супругами,
- раздел имущества,
- брачный договор,
- право на опеку.

### Нарушения правил дорожного движения

- лишение прав,
- уменьшение штрафов.

### Вождение автомобиля в нетрезвом состоянии.

### Вопросы недвижимости.



МЫ ГОВОРИМ НА РУССКОМ, ИВРИТЕ И УКРАИНСКОМ ЯЗЫКАХ

## Attorney At Law

# ALEXANDER RATNER

23 ГОДА ПРАКТИКИ



## ВНИМАНИЕ - СПЕЦИАЛЬНЫЕ ЦЕНЫ!

Простой развод при обоюдном согласии (плюс судебные издержки) .....	\$299
Составление завещания .....	от \$99
Living will .....	\$50

## ВСЕ ВИДЫ ЛЕГАЛЬНЫХ УСЛУГ

**TRAFFIC  
TICKET:**  
если мы не  
снимем Ваши  
points, то мы  
возвратим  
Ваши деньги



10162 BUSTLETON AVE.,  
PHILADELPHIA, PA 19116

Говорим  
по-русски

(215) 969-4520

После 6 вечера (215) 603-3724

# БЕЛОЕ И ЧЕРНОЕ

...Ты спрашиваешь, как можно отвернуться от родной дочери. А я тебя спрошу, на кого мы с тобою жизнь положили, кого вырастили в трудах и нужде? Ведь она либо непроходимо глупа, либо, при всей ее доброте и отзывчивости, напрочь лишена совести. Мы ребенком вывезли ее из Совдепии, спасая от большевистской лжи, и что получаем? Она вся в этой лжи, она в глаза мне с пафосом говорит, что черное – это белое, что рабство – это свобода! И она выпускница британского университета... Ради кого мы себя не жалели? Проклятая Совдепия – в нашей семье!

Никогда я не вызывал нашу дочь на разговоры политические или социальные, она сама лезла ко мне со своими глупостями. Бес меня попутал рассказать ей про Ипатию Александрийскую (о которой она, понятно, не слыхала). Тут взорвалась первая бомба: философия и математика потому созданы мужчинами, что женщин туда не пускали! Женщина, оказывается, веками была угнетена мужчиной (хоть сама этого не сознавала), оттого-то среди женщин редки математики, физики, мыслители и художники. Говоришь ей, что женщина самой природой ориентирована на другое творчество, – не слышит! Требуется полное равенство. Не может понять, что полное равенство означало бы отказ от деторождения, аннигиляцию человечества.

Но это – цветочки. В тот памятный вечер разговор пошел крупнее. В Америке при задержании погиб черный наркоман и бандит, скорее всего, от передозировки наркотиков, как показал самый первый патологоанализ. Чернь белая и черная взбеленилась, начались погромы под лозунгом «Жизни черных важны»... Прямой и неприкрытый смысл лозунга тот, что негры важнее белых, желтых и всех прочих людей, составляющих, как ни крути, большую часть человечества. Этот лозунг – наглый и подлый расизм для всех, кто способен думать. И что же сказала в связи с этим наша дочь? Лозунг этот не расистский, он антирасистский! Черные, оказывается, по сей день повсюду угнетены белыми; полиция и другие органы демократических стран поражены расизмом; разрушая памятники и грабя магазины, чернокожие борются за свои права!

Говорю ей:

– Расизм в цивилизованном мире преследуется законом.

– Почему же, – спрашивает она с иронической улыбкой, – черные беднее белых?

Тут мы добираемся до вершины спора.

– В свободном мире, – говорю я, – люди равны перед профессией. Трудолюбивый профессионал, не успев состариться, из нищего становится зажиточным или богатым, а профессиональные школы открыты всем. Лучший пример – беженцы из Совдепии, приехавшие в США без английского языка, с четырьмя чемоданами и детьми-подростками, которых они через десять лет посылали учиться в самые дорогие университеты. Нужно только не лениться и уметь работать. Нигде в мире нет кварталов белой бедноты, где бы люди поколениями жили на пособии, зато есть черные кварталы, где никто никогда не работал, но процветает преступность.

– Ага, – кричит она мне в ответ, – ты с нацистами: есть высшие расы и есть низшие расы! Для тебя черные глупее белых! Ты – расист!

– Расизм, – пытаюсь объяснить я, –

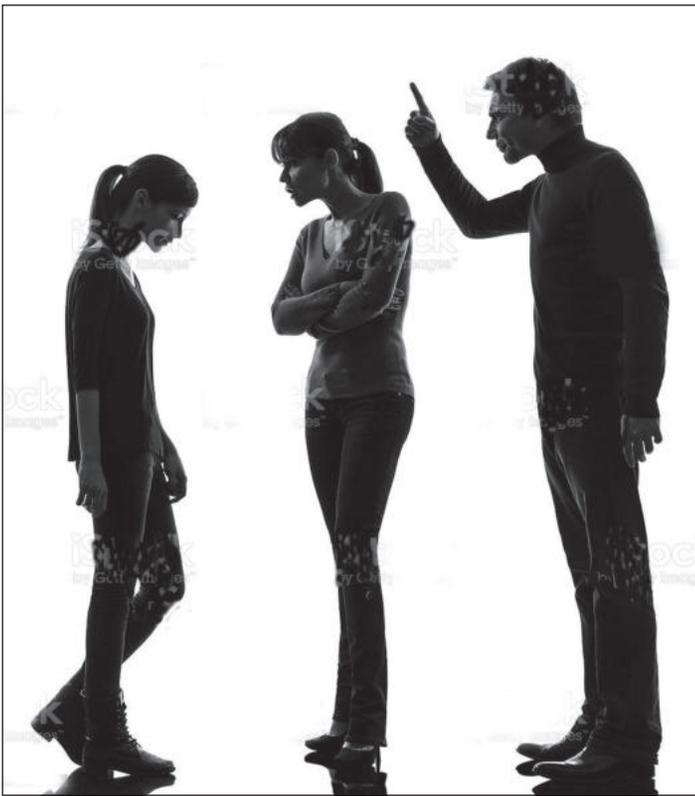
подразумевает не критический взгляд на расы, а расовую ненависть. Нацисты потому нацисты, что они уничтожали людей другой расы. Немыслимо отрицать различие между народами, расами и племенами. Никто никогда и не думал отрицать этого – из тех, кто способен думать, конечно. Черные, как давно установлено наукой, гораздо богаче белых генетически. Любое крохотное африканское племя своим генетическим пулом перекрывает всех белых, желтых и краснокожих планеты, вместе взятых.

Генетически черные – высшая раса по отношению к белым. В них заложен невероятный потенциал. Но это пока что только потенциал. Будет ли он реализован, никто не знает. Когда в пятнадцатом веке белые пришли в Западную Африку и начали ее эксплуатировать, у тамошних свободных африканцев даже письменности не было, не то что истории или Парфенона, зато было людоедство. Никто не работал. Климат и природное изобилие не требовали от людей работы в европейском смысле слова, и люди сформировались другие. Белые европейцы не только грабили и порабощали черных, белые принесли в Африку все культурные представления, все элементы цивилизации. Порабощение слабых тысячелетиями, с первых шагов человеческой истории, было мировой нормой.

– Культуры, – кричит мне наша дочь, – все равноценны. Нет высших и низших культур, есть разные культуры, ты отстал от жизни!

– Нет, – возражаю ей я, – ты отстала от жизни. Ты изрекаешь лозунги, притом устаревшие, а жизнь меняется, и люди ни на минуту не прекращают думать. Лозунг о равноценности культур смехотворен. Создатели земледелия и пирамид на берегах Нила, тоже африканцы, были высшей расой по отношению к кочевникам-бедуинам, их соседям через Красное море. Потом положение изменилось: спустя тысячелетия арабы в культурном отношении превзошли не только угасших древних египтян, но и средневековых европейцев. Ни на минуту между этими соперничающими расами и народами не было культурного равенства, всегда были передовые и отстающие. То же и в наши дни. Чехарда культур не прекратилась, народы арабской культуры в наши дни отстают от народов европейской культуры.

Но я больше скажу: лозунг о равноценности культур – расистский. Да-да, именно так. Он исходит из положения, что каждый человек представляет собою свою расу или свой народ, а не себя самого. Между тем в каждом народе люди бывают разные. Гордиться принадлежностью к народу – тоже лозунг, притом пустоватый; с таким же успехом ты можешь гордиться тем, что родилась в среде. Наугад выбранный якут может оказаться умнее и образованнее наугад выбранного француза, но вклад французского народа в мировую сокровищницу культуры пока что несопоставимо больше вклада народа якутского. Якута, не



выжившего из ума, не помешавшегося на национализме и расизме хуже нацистов, этот несомненный факт обидеть не может.

Что дали миру черные за пять поколений своей полной раскрепощенности? Джаз, который не всем по душе, очень многие предпочитают Моцарта и Баха, да фантастические успехи в спорте, которых никто не оспаривает. Среди черных почти нет математиков, физиков, экономистов или архитекторов мирового масштаба. Сравним их на минуту с евреями из черты оседлости в начале двадцатого века. Эти беженцы приезжали в США оборванцами, не понимали ни языка, ни культурных установок американцев, но уже в следующем поколении мы видим среди них нобелевских лауреатов... а чемпионов мира по боксу – нет, не видим. Народы и культуры, кто бы спорил, разные, но концерты Баха человечеству дороже тамтама, а мраморный Давид Микеланджело или Аполлон Бельведерский дороже самой искусной африканской резьбы по дереву.

– Мне, – отвечает наша с тобою дочь, – стыдно, что мой отец – расист!

– Мне, – отвечаю я, – стыдно, что моя дочь неспособна думать!

Такой вот обмен мнениями произошел...

Будь она способна воспринимать доводы, я бы, с понятной оговоркой, взял на себя обвинение в расизме. Я расист, потому что женился на белой, а не на черной. Между прочим, и с индусами у меня нет ни дружбы, ни общности, но я ведь при этом помню, что индусы (тоже почти что чернокожие) с первых шагов истории были в культурном отношении высшей расой по отношению к соседним народам, что они, опережая белых европейцев, век за веком поставляют миру гениев в области искусства и мысли, что теорему Пифагора они знали до халдеев, не то что до Пифагора, взявшего ее в Египте.

Человек волен любить блондинок и не любить брюнеток. Предпочтение не оскорбление, не преступление. С легким сердцем беру на себя обвинение в таком расизме без ненависти. Американская полиция, в которой рядом с белыми служат черные, китайцы, индусы, не имеет расистской установки против черных. Утверждать такое – дело бессовестное. Но поскольку преступность среди черных выше, чем среди белых, то черный полицейский поневоле смотрит на любого встречного его расы с большим подозрением, чем на белого.

Если б наша дочь могла вести спор, задумываясь над словами собеседника... Но где там! Она – на стороне униженных и оскорбленных. Она – за справедливость, за равенство. Ей в голову нейдет, что справедливость и равенство в человеческом обществе в принципе недостижимы, что они – маска зависти. Разве нормальный человек не жаждет равенства мужчин и женщин, белых и черных? Мы все – двумя руками за равенство. Но не мешает помнить, что это тропинка над пропастью. Без равенства работает на уничтожение вида homo sapiens, требует от нас признать, что все люди равны не только перед законом, но и в смысле своего ума и таланта. Тут двигатель жажды равенства – зависть – выступает особенно наглядно.

Будь наша дочь поумнее, можно было бы порассуждать о том, что думающие люди почему-то озабочены в основном судьбой США, страны, спору нет, во многом самой передовой в наши дни, однако не единственной поборницы цивилизации. Экономическое, политическое и военное возвышение США – дело недавнее. Мировая норма веками задавалась в Европе. Погибают не США, погибает (если верны худшие из прогнозов) человечество. Мы расчеловечиваемся. Впечатление такое, что вид homo sapiens вплотную подошел к пределу своих биологических возможностей, сам себе больше не нужен, перерождается. Человечество может заменить робот, теплокровный или обходящийся вообще без крови и клеток.

...А началось все с борьбы за права угнетенных, с защиты униженных и оскорбленных, с лозунгами лозунгов. Даже в нацистском реваншизме было зерно правды, было требование восстановления справедливости, потому что победившая Антанта обобрала побежденную кайзеровскую Германию самым бесстыдным образом. О большевиках и говорить нечего: в их лозунгах видим одно благородство, ни тени человеконенавистничества нацистов. И что в итоге? Сибирские концлагеря.

Я рассказал о споре с дочерью Алле Г., и знаешь, что она мне ответила? «Они теперь все такие – с промытыми мозгами. Раньше люди хоть поэзию читали...» Иначе говоря, Brave New World уже тут!

...Ты говоришь мне о человеческих достоинствах нашей дочери: она добра и отзывчива, внимательна к нам, не скупая и не жадная, помогает нам в нашей немощи, помогает вообще всем, кому плохо (среди ее подружек, ты помнишь, одна в инвалидном кресле), любит животных, ведет бесплатные курсы вязания, участвует в благотворительности, хорошо ладит с детьми и вообще с людьми. Более того, она как личность чужда зависти, уродующей наш мир. Я тоже все это вижу. Но полшага в сторону культуры и мысли – и между нами Флегетон. Как случилось, что у неглупых родителей, всегда живших в обществе людей мысли, чтения, интеллектуальных споров, выросла дочь, довольствующаяся лозунгами и переупрощенными схемами? И ведь ей не двадцать, ей под пятьдесят. Ничего не могу с тобою поделаться: вижу с горечью, что в главном моя дочь мне чужая. Она добра, верно; но это простота, которая хуже воровства. Она с теми, кто работает против человечества, на его прямое уничтожение. Проклятая Совдепия опять стоит у нашего порога, будто мы никуда и не уехали...

...Я разболтался, прости. Что нам с тобою до человечества, когда мы «на роковой стоим очереди»? Из мира, ставшего тюрьмой, есть выход. Повторяю слова Жуковского: «С какою радостью я буду умирать!»

Лондон  
Юрий Колкер

# Скидки до 40%\*

ЗАСТРАХУЙТЕ СВОЙ АВТОМОБИЛЬ  
В КОМПАНИИ СО ЗНАКОМЫМ ИМЕНЕМ

ОФОРМЛЯЕМ СТРАХОВКИ  
ПО ВСЕЙ ПЕНСИЛЬВАНИИ  
И НЬЮ ДЖЕРСИ

8420 Bustleton Ave.,  
Philadelphia, PA 19152  
215-305-5555

2651 Huntingdon Pike,  
Huntingdon Valley, PA 19006  
215-709-5555



**Марат  
Иошпа**



\*Возможность предоставления скидки и ее размер зависит от порядка, действующего в том или ином штате. State Farm Mutual Automobile Insurance Company, State Farm Indemnity Company-Bloomington, IL. Страховые полисы State Farm и обращения за ними, а также иные формы и требуемые уведомления выполняются на английском языке. Перевод данного документа осуществлен в ознакомительных целях. При возникновении любых разночтений предпочтение отдается английской версии.

statefarm.com

# AMERICARE REHAB

В офисе принимают:

- FAMILY DOCTOR** – по предварительной записи (appointment)
- ХИРОПРАКТОР**
- СПЕЦИАЛИСТ ПО ИГЛОУКАЛЫВАНИЮ**

СОВРЕМЕННЫЕ МЕТОДЫ

ЛЕЧЕНИЕ

РЕАБИЛИТАЦИЯ



- Диагностика и эффективное лечение
- Реабилитация после ортопедических операций
- Реабилитация после автомобильных аварий и производственных травм
- Лечебный массаж и мануальная терапия (State Board certified & licensed masseur)

205 Second Street Pike  
Southampton, PA 18966

215-494-9656



**Boris Volynsky**  
Broker/Owner  
215-837-0405



**Richard Primak**  
267-467-2987



**Jean Bubba**  
215-601-1409



**Oleg Bondarenko**  
215-771-6346



**Dzmitry Radzevich**  
267-210-5183

**ПОМОГАЕМ**

в получении моргиджа по различным программам.

**ПРЕДЛАГАЕМ**

программы для людей, покупающих дома впервые.

**ПРИГЛАШАЕМ**

на работу Real Estate агентов на выгодных условиях

215-953-9500

1051 County Line Rd., Suite 107  
Huntingdon Valley, PA 19006



**АБСОЛЮТНЫЕ**

ПОРЯДОЧНОСТЬ      ПРОФЕССИОНАЛИЗМ      КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ

Большой выбор различных домов в Филадельфии, Bucks County, Montgomery County. New construction.

Гибкие комиссионные для продавцов. Максимальное снижение цены покупаемого дома для покупателей.

**SALE**

**NE**

Поступил в продажу **Twin house**. 4 спальни, 3 ванные. Бейсмент. Новые ц/к, хитер. Хорошее состояние. Ухоженный участок. Удобное месторасположение. **SOLD** Просят \$267,00

**MONTGOMERY COUNTY**

**Huntingdon Valley**. Кондоминиум. 5-й этаж, лифт. 2 спальни, лофт, 2 ванные. Балкон с видом на озеро. Квартира в идеальном состоянии. 24 часа security. В комплексе есть бассейн, спортзал, паркинг в гараже на 2 машины. Просят \$375,000

**RENT**

Сдаётся кондоминиум **Pathway's** (рядом с **RENTED** 1 спальня, 1 ванная. 3-й этаж. В комплексе бассейн. Возможно заселение в октябре. \$975

Сдаётся в **Scotchbrook townhouse**, unit "B" (рядом с **RENTED** домом). 2 спальни, 2,5 ванные, гараж, basement, участок. После покраски. \$1,575

**Bucks County (Langhorne) Townhouse**. 3 спальни, 3 ванные, basement, ламинированные полы по всему дому, большая кухня с выходом на дэк и видом на лес. Хорошая школа. В комплексе есть бассейн, теннисные корты. Дом в очень хорошем состоянии. Просят \$2,250/mo

**SHORT SALE:** для продавцов, у которых сумма моргиджа превышает стоимость дома, ведём переговоры с банком о продаже и снижении долгов

Любые БЕСПЛАТНЫЕ  
конфиденциальные консультации  
по вопросам Real Estate в любое время

# ПЛОДОТВОРНЫЙ СИМБИОЗ

После заключения соглашений о нормализации отношений с Объединенными Арабскими Эмиратами и Бахрейном, премьер-министр Израиля Биньямин Нетаниягу в ходе специального брифинга сообщил о заключении соглашений о нормализации и мире с еще одной мусульманской страной — с африканским государством Судан. Заключение этого соглашения стало итогом многомесячной совместной работы израильских политиков и дипломатов и высокопоставленных представителей администрации Белого дома, включая президента Дональда Трампа.

Теперь стали известны детали достигнутого соглашения, официальное подписание которого ожидается в Белом доме в ближайшие недели. Договоренности, в частности, включают в себя согласованную между двумя государствами программу поэтапного возвращения на родину более 6.000 суданских мигрантов, находящихся в Израиле. Среди других пунктов соглашения — экспорт в Судан израильских сельскохозяйственных технологий и помощь в эффективном освоении обширных сельскохозяйственных суданских земель, большая часть которых сегодня — в заброшенном состоянии.

Соглашение предусматривает активное сотрудничество в самых разных областях. В том числе, разрешение Судана на воздушное сообщение над его территорией из Израиля и в Израиль, что существенно сократит и удешевит многие израильские авиамаршруты. При этом отмечается, что вопрос о возвращении суданцев, находящихся в Израиле, имеет приоритетное значение, и от успешного решения этой задачи зависит переход судано-израильского сотрудничества на новые этапы, включая взаимное открытие посольств и расширение научно-технического сотрудничества.

Нам уже приходилось писать о коренном отличии т.н. “мирного процесса” Осло от нынешнего процесса заключения договоров Ираиля с арабскими и мусульманскими странами региона о нормализации отношений, мире и экономическом, туристическом и пр. сотрудничестве. Наряду с порочной основой словесных соглашений, базирующихся на бандитском принципе “мир в обмен на территории” (аналогичном “принципу” кошелёк в обмен на жизнь) — они совершенно не предполагали и не включали в себя подобные стремления второй

стороны к миру и плодотворному сотрудничеству с Израилем. И до заключения соглашений и после них палестинское общество снизу доверху, от мала до велика, пронизывала (ситуация не изменилась до сих пор!) жгучая и ослепляющая ненависть к Израилю. А сам смысл и содержание соглашений в сознании палестинских партнеров сводился не к установлению подлинного мира, несущего неисчислимые выгоды обеим сторонам, но — к достижению тех или иных чисто военных задач методами “дипломатии” и политического обмана “противника”.

Ярким доказательством такого подхода может служить знаменитая речь тогдашнего главаря ООП Арафата в Йоханнесбурге (ЮАР) в 1994 г., в которой он недвусмысленно пояснил, что конечная цель ВСЕХ ПЕРЕГОВОРОВ с Израилем — достижение палестинцами военных целей в поэтапном уничтожении Израиля с помощью заключения фиктивных “мирных договоров” в обмен на территориальные уступки израильтянам. Дальнейшие события однозначно подтвердили, что Арафат говорил правду. Начиная с детских садов (!) и школ и заканчивая ежедневной работой всех СМИ — в Палестинской автономии с первого дня ее создания ведется человеконенавистническая, нацистская пропаганда против евреев и Израиля. Детей с малых лет обучают не просто ненависти к Израилю, но и — технике убийства, похищения людей и т.д., что осуществляется в летних военных лагерях. Именами кровавых убийц, нападавших на израильтян и убивавших детей, в ПА называют улицы, школы и городские клубы. И мы говорим сейчас не о хамасовских головорезах в Газе, но — о якобы “умеренных” палестинцах в Рамалле. Весьма интересно, что скроенное по такому же принципу (“мир в обмен на территории”) “мирное соглашение” с Египтом, заключенное в 1979 г., привело к схожим результатам. Отношения между Израилем и Египтом мало чем отличались от отношений Ираиля с Сирией, с которой он до сих пор формально находится в состоянии войны. Ситуация начала меняться относительно недавно, с приходом к власти в Египте генерала Ас-Сиси. И — по причинам, не имеющим никакого отношения к мирному соглашению 1979 г.

Столь же плачевным для Ираиля были и результаты мирного соглашения в 1994 г. с Иорданией, в котором место территорий “в обмен на мир” заняли израильские водные ресурсы и многочисленные уступки требованиям иорданцев, включая фактический, осуществляемый ВАКФом административный контроль над Храмовой горой в Иерусалиме. Уровень ненависти к Израилю во всех иорданских СМИ, на

всех общественных площадках, включая марионеточный парламент, и во всех слоях иорданского общества, буквально зашкаливает. При этом своей безопасностью и относительным благополучием иорданский “царствующий дом” обязан исключительно закулисной помощи спецслужб Ираиля. Однако все это не мешает лидерам Иордании выступать активными анти-израильскими агентами на международной арене и пытаться поучать Израиль, как ему себя вести с палестинцами и на Храмовой горе.

Итак, каждому кто знаком с этими горькими реалиями “традиционного мирного процесса”, бросается в глаза разительные различия реалий “мира в обмен на территории, уступки и водные ресурсы”, от реалий “мира в обмен на мир”. В эти дни СМИ и социальные сети публикуют восторженные заявления и видеообращения суданских политиков и граждан Судана, включая духовенство (!), в которых они выражают восторг от заключения соглашения с Израилем и очень многого ожидают от сотрудничества обеих стран. Попутно отметим, что некоторые обращения — на иврите (!). Ранее подобная реакция имела место в Объединенных Арабских Эмиратах и Бахрейне.

Прошедшее время здесь, собственно говоря, не очень подходит, так как ситуация не изменилась и сегодня. В сети постоянно появляются новые видеоролики, в которых граждане (в том числе, даже дети) говорят о своем желании жить с Израилем в мире. Полная противоположность тому, что происходило и происходит в Палестинской автономии и той же Иордании...

Сегодня в израильских политических кругах шутят, что в случае, если аналогичный договор будет подписан с Эфиопией и Эритреей — “основная часть внешнеполитических проблем Ираиля будет решена” (подразумеваются многочисленные мигранты из этих стран, оказавшиеся в Израиле, дальнейшая судьба которых также может быть решена в рамках межгосударственных соглашений о нормализации). Что ж, в этой шутке есть, как говорится, доля шутки. Однако в настоящее время известно только, что еще несколько арабских и мусульманских стран — “на пути” к присоединению к ОАЭ, Бахрейну и Судану в нормализации отношений с Израилем. Президент США Трамп сообщил, что таких стран “как минимум пять”. Источники в Белом доме сообщают, в частности, что следующее арабское государство, которое нормализует отношения с Израилем это Оман — одно из богатейших государств Персидского залива.

Очень важная для Ираиля особенность начавшегося процесса нормали-

зации отношений с арабскими и мусульманскими странами состоит в том, что даже в случае прихода в Белый дом других политических сил и их представителей — этот процесс будет очень трудно повернуть вспять. Не будучи плодом поверхностных политических манипуляций, но, являясь отражением глубинных интересов сторон, прямо заинтересованных в реализации соглашений, и будучи достаточно привлекательным и выгодным для других стран — процесс нормализации с Израилем, вполне возможно, обретет самостоятельный импульс и станет не объектом международной политики, но — ее субъектом. То есть обретет способность диктовать международную повестку дня, соответствующим образом изменяя международный политический нарратив.

Вместе с тем, нельзя не отметить, что начало этому процессу могли положить лишь такие сильные и инициативные лидеры, как президент США Трамп и премьер-министр Ираиля Нетаниягу. Многие суданцы и жители ОАЭ и Бахрейна в эти дни откровенно восхищаются израильским лидером и “завидуют Израилю, что у него есть такой политик, как Нетаниягу”. Именно этот уникальный политический симбиоз (Трампа и Нетаниягу) мог дать столь впечатляющие результаты. Дальнейшее развитие и закрепление достигнутого успеха, конечно же, еще потребует немалых целенаправленных усилий. Но это уже, как говорится — “дело дипломатической и политической техники”.

И в заключение — еще одна, весьма любопытная, деталь, которая в определенной мере раскрывает суть подхода американского президента к заключению подобных сделок. Трамп, что подтвердилось в очередной раз, ведя международные переговоры — вовсе не склонен к “широким жестам” и “болезненным уступкам”. В частности, соглашение о нормализации отношений с Суданом, заключенное при активном посредничестве американской администрации, кроме всего прочего, включает пункт, согласно которому Судан должен выплатить более 350 млн. долларов компенсации гражданам США, жертвам террористических актов, организованных предыдущими суданскими властями. Именно выполнение данного условия открыло дорогу согласию США на удаление Судана из “черного списка” стран, поддерживающих террор, что критически важно для выживания суданской экономики. Думается, многим мировым лидерам следует поучиться у Трампа, как вести международные переговоры, не “играя в поддавки”, но — последовательно отстаивая интересы своей страны.

**Evrey.com**

## ЛЕД ТРОНУЛСЯ

Стало известно, что в результате подписания договора, с деятельности трех американских фондов содействия научному сотрудничеству Ираиля и США — будут сняты существовавшие почти полвека “политические” ограничения, продиктованные традиционной позицией госдепартамента США, исключавшей отношение к Иудее, Самарии и Голанским высотам как к суверенной территории Ираиля. Эти фонды не финансировали научно-исследовательские проекты, осуществлявшиеся в сельскохозяйственных поселениях Иудеи, Самарии и на Голанах, где активно внедрялись инновационные разработки. Дого-

вор о научно-техническом сотрудничестве, к слову сказать, — далеко не единственное соглашение между США и Израилем, которое было ограничено территориально. Однако за прошедшие четыре года администрация президента Трампа последовательно отменила все подобные ограничения. Договор о научно-техническом сотрудничестве стал последним в этом ряду.

Следует добавить, что значимость данного договора выходит далеко за чисто экономические пределы. Кроме многообещающих перспектив американских инвестиций в Иудее, Самарии и на Голанах, его подписание (причем, не

где-нибудь, но — в самарийском городе Ариэле) — важное политическое заявление США о нерелевантности дальнейшего разделения Ираиля на “легитимные” и “нелегитимные” территории. Это заявление, надо отметить — прекрасно услышано во многих странах, в том числе, и в арабском мире. Только что стало известно, что израильтяне заключили историческое “винное соглашение”. Отныне вина, произведенные на Голанских высотах, будут поставляться в Арабские Эмираты.

Начатый администрацией Трампа процесс признания “оккупированных” территорий — освобожденными суве-

ренными территориями еврейской страны, привел к тому, что уже нельзя даже сказать, что традиционная международная практика политического отторжения от Ираиля части его земель не просто “трещит по швам”. Она — уже “треснула”.

Хочется надеяться, что этот процесс — необратим. Независимо от исхода ноябрьских выборов в США. При этом несомненно, что вторичная победа Трампа на президентских выборах даст огромный импульс продолжению позитивных изменений в международном статусе Ираиля и в ситуации на Ближнем Востоке.

**Evrey.com**

# Bell's Pharmacy

215-745-5700

8508 Bustleton Ave.,  
Philadelphia, PA 19116  
(Рядом с офисом Анны Каневской и Jack's Deli)

Часы работы: Пн.- Пт. 9.00am - 7pm Сб. 10am -3pm



# HENDRIX PHARMACY

11685 Bustleton Ave. (Hendrix Plaza), Philadelphia, PA 19116  
(рядом с офисом докторов Биниауришвили)

Tel. 215-969-3900 Fax. 215-969-3939

Часы работы: Пн.- Пт. 9.30am - 7pm Сб. 10am -3pm

**Наш коллектив - ветераны русского аптечного бизнеса, как всегда, обслужит Вас на высшем уровне.**

Бесплатно забираем рецепты и доставляем лекарства на дом

Большой ассортимент товаров и лекарств из России и стран СНГ

Лучшие цены клиентам без страховок

Скидки на сорау по возможности (где не запрещено законом)

Всегда большой выбор витаминов, трав, лекарственных сборов



**БЕСПЛАТНО**  
О П Л А Т А  
ЗА ВСЕ  
**КОММУНАЛЬНЫЕ УСЛУГИ**  
и MONEY ORDERS

для постоянных клиентов



Часы работы:  
Mon-Sat: 8AM-9PM  
Sun: 8AM-6PM

Часы работы:  
Mon-Sat: 8AM-9PM  
Sun: 8AM-7PM



# Bell's Market



**Экономьте время и деньги - посетите наши магазины!**

**Bell's Corner Plaza**  
8330 Bustleton Ave  
Philadelphia, PA 19152  
215-342-6016

**1055 Bustleton Pike,**  
Feasterville-Treose, PA 19053  
(267) 988-4600

[vk.com/club\\_domosed](http://vk.com/club_domosed)**ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ОТ ДОМОСЕДА**

Помимо воды из аквариума, вода после варки яиц просто незаменима для ваших домашних растений.



В ней содержатся полезные минеральные соли.

ДОМОСЕД  
ДОМАШНЯЯ ЭЛЕКТРОНИКА[vk.com/club\\_domosed](http://vk.com/club_domosed)**ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ОТ ДОМОСЕДА**

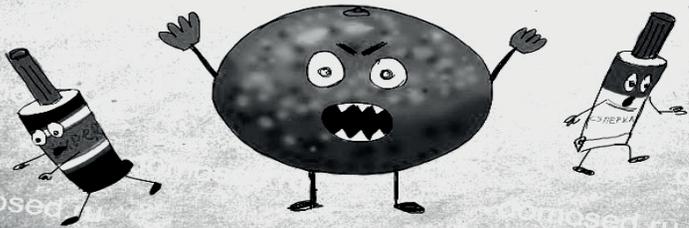
Сильное чистящее средство



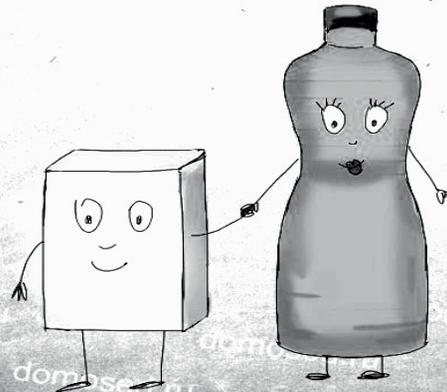
Положите 1/4 стакана соды в миску, добавьте перекись, чтобы получилась паста. Средство прекрасно очистит противни, плиту, духовку и т.д.

ДОМОСЕД  
ДОМАШНЯЯ ЭЛЕКТРОНИКА[vk.com/club\\_domosed](http://vk.com/club_domosed)**ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ОТ ДОМОСЕДА**

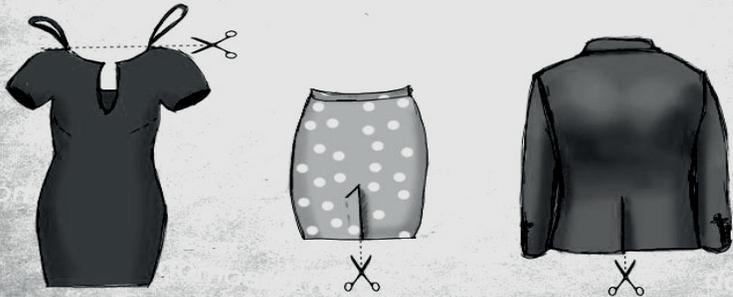
Суперклей с кожи можно снять соком мандарина.

ДОМОСЕД  
ДОМАШНЯЯ ЭЛЕКТРОНИКА[vk.com/club\\_domosed](http://vk.com/club_domosed)**ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ОТ ДОМОСЕДА**

Чтобы не горело сливочное масло, на котором вы готовите, добавьте в него немного растительного.

ДОМОСЕД  
ДОМАШНЯЯ ЭЛЕКТРОНИКА[vk.com/club\\_domosed](http://vk.com/club_domosed)**ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ОТ ДОМОСЕДА**

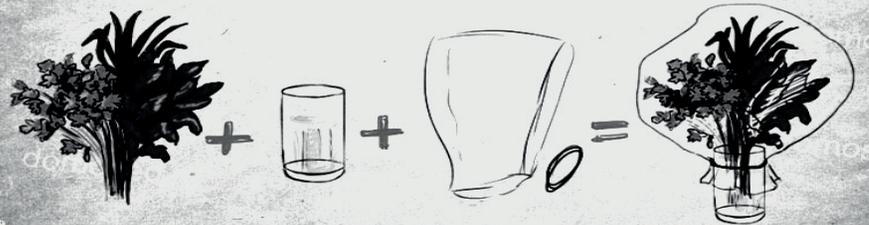
После покупки платья обязательно отрежьте технические лямки для избежания конфузов.



Также разрезайте технические стежки на шлицах юбок и пиджаков.

ДОМОСЕД  
ДОМАШНЯЯ ЭЛЕКТРОНИКА[vk.com/club\\_domosed](http://vk.com/club_domosed)**ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ОТ ДОМОСЕДА**

Храните зелень, поставив ее «букетиком» в воду, как цветы, затем накройте пакетом, завяжите резинкой и поставьте в холодильник.



Это поможет дольше сохранить такие травы, как петрушка, базилик, кинза и лук.

ДОМОСЕД  
ДОМАШНЯЯ ЭЛЕКТРОНИКА[vk.com/club\\_domosed](http://vk.com/club_domosed)**ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ОТ ПОДПИСЧИКОВ**

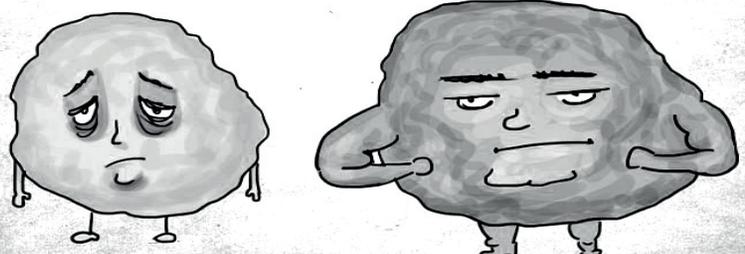
Хлеб я храню в большой фарфоровой тарелке с фарфоровой крышкой, которая предназначалась для торта — так он вообще не черствеет.



На дне тарелки всегда насыпана крупная соль, поэтому на хлебе никогда не бывает плесени.

ДОМОСЕД  
ДОМАШНЯЯ ЭЛЕКТРОНИКА[vk.com/club\\_domosed](http://vk.com/club_domosed)**ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ОТ ДОМОСЕДА**

Добавляйте соль и сахар в блины строго по рецепту.



Если тесто пересолить, блин будет бледным

А если добавить слишком много сахара — твердым.

ДОМОСЕД  
ДОМАШНЯЯ ЭЛЕКТРОНИКА



AAA DISTRIBUTOR, INC. IS A WHOLESALE, RETAIL AND DISTRIBUTOR OF KITCHEN AND BATH CABINETS, COUNTERTOPS, FLOORING INDUSTRY. LOCATED AT 2501 GRANT AVE PHILADELPHIA, PA 19114  
**215-704-7300**

**KITCHEN & BATH DESIGNER/SALESPERSON**



We are seeking Experienced Kitchen & Bath designer/salesperson for showroom. Duties to include showroom sales, knowledge of 2020 technologies software or CAD drawings software, Excellent verbal & written communication skills, Ability to work retail showroom hours as required, Follow up on customer leads to increase conversion of potential purchasers.

Our showroom services for residential homeowners, contractors, developers, architects, wholesalers, designers, over the phone sales, and on line sales.

Also you can visit our website for more info: [aaadistributor.com](http://aaadistributor.com)

**REQUIREMENTS/SKILLS:**

- 2+ years Kitchen & Bath designer/salesperson
- Must be at least 21+
- Knowledge of 2020 technologies or CAD drawings software
- Understand and speak the English language
- Be authorized to work in the United States
- Able to work 63 hours per week 6 days a week
- Excellent verbal & written communication skills
- Detailed oriented and organized

If you are looking to take the next step in your sales career, then we are the company you need! Join our beautiful showroom with 10 kitchens and bath designers' team, our showroom is designed to provide our Kitchen Sales team with good earnings and potential increase based on your sales and experience.

**DESIGNER/SALESPERSON SHOWROOM WORK SCHEDULE**

Monday - Thursday 8:00 am – 7:00 pm  
Friday 8:00 am – 6:00 pm  
Saturday 8:00 am – 5:00 pm  
This is total 63 hours per week 6 days a week

(Note this Designer/salesperson showroom work Schedule can be changed to 9 pm on a different workdays in a week based on showroom staff Schedule)

**Salary:** \$50,000.00 to \$80,000.00 /year  
**Job Type:** Full-time  
**Benefits offered:** Paid sick 40 hrs. Per year

**Call Vlad**  
**215-704-7300**



AAA DISTRIBUTOR, INC. IS A WHOLESALE, RETAIL AND DISTRIBUTOR OF KITCHEN AND BATH CABINETS, COUNTERTOPS, FLOORING INDUSTRY. LOCATED AT 2501 GRANT AVE PHILADELPHIA, PA 19114



**DRIVER**

We are looking for a delivery driver in a Friendly Environment Distribution warehouse, we need driver for all local delivery and including tri-state area. If you have 2+ years experience on a 20' to 26' Box Truck (No CLD Required) as a delivery driver and looking for an excellent opportunity, AAA DISTRIBUTOR, INC. is a good place to work for. Responsible for safe loading and unloading of products, safe handling and delivery of kitchen and bath cabinets, countertops, flooring in the tri-state area

**REQUIREMENTS:**

- 2+ years delivery driving experience kitchen and bath cabinets is Preferred.
- Clean driving license record
- Must be at least 24 years of age.
- Understand and speak the English language
- Able to get DOT Medical Card
- Be authorized to work in the United States
- Be in good health with no medical restrictions
- Ability to pass a physical exam and pre-employment drug test.
- Able to work 63 hours per week 6 days a week

**SKILLS AND ABILITIES:**

- Operate 20' to 26-foot box truck with automatic transmission.
- Read maps and navigate and follow directions and logs.
- Loading and unloading of products.
- Work overtime.

**DRIVERS WORK SCHEDULE**

Monday - Thursday 8:00 am – 7:00 pm  
Friday 8:00 am – 6:00 pm  
Saturday 8:00 am – 5:00 pm  
This is total 63 hours per week 6 days a week

**Job Type:** Full-time  
**Benefits offered:** Paid sick 40 hrs. per year

**Salary:** starts at \$930.00 Per/week for 63 hours per week 6 days a week  
Driver's duty is to Load products deliver to B2B or customers home unload products, Following special pick up and delivery instructions

**Call Vlad**  
**215-704-7300**

**ПЕТРОВСКИЙ МАРКЕТ**

**ВСЬ НОЯБРЬ**



Принимаем Заказы На Торты Любой Сложности, На Любой Праздник

Smoked Prosciutto "CIBO" SPECK Dried Cured \$10.99lb \$7.99lb **\$3.00 OFF**

Smoked Nova Salmon Sliced "ACME" \$19.99lb \$16.49lb **\$3.50 OFF**

Брынза Болгарская \$3.99 \$2.99lb **25% OFF**

100% Grapeseed Oil GrapeOla 2 liter (Spain) \$9.99 \$8.99 **\$1.00 OFF**

Wild Alaska Salmon Caviar "Peter Pan" 500g \$49.99 **50% OFF**

Вяленая Говядина Beef Jerky (Brasil) \$15.99 \$7.99 **50% OFF**

100% Grapeseed Oil GrapeOla 1 liter (Spain) \$5.99 \$4.99 **50% OFF**

Best Price! 20% OFF

Сало "Домашнее" \$9.99lb \$7.99lb

Edam Cheese "Dutch Mill Dance" (Holland) \$5.99lb \$4.99lb **1.00 OFF**

Jerusalem Cucumbers in brine 670g (Israel) \$1.99 \$1.49 **50c OFF**

Ambassador Кофе Растворимый 190g \$2.99 \$7.99 **2.00 OFF**

Organic Fig Preserve "Lucien" 320g (France) \$3.99 \$1.99 **2.00 OFF**

Blackcurrant Preserve "Lucien" **50c OFF**

Premium Artesian Water 1 liter \$1.99 \$1.49 **50c OFF**

GENESIO Extra Virgin Olive Oil 1 liter (Italy) \$9.99 \$7.49 **\$1.20 OFF**

CIRIO Extra Virgin Olive Oil 1 liter (Italy) \$9.99 \$7.99 **\$2.50 OFF**

Apple Cider Vinegar HEINZ 473ml (USA) 1 liter (Italy) \$1.99 \$0.79 **\$1.00 OFF**

Pellegrino (Italy) \$1.99 \$1.49 **50c OFF**

VERES Vegetable Spreads, Salads & Appetizers (Ukraine) \$2.99 \$2.49 **50c OFF**

Raffaello Raspberry 150g (Europe) \$5.99 \$4.99 **\$1.00 OFF**

Raffaello **\$1.00 OFF**

DEEP SEA PINK SALMON **\$1.00 OFF**

MANUKA 100% New Zealand Honey 250g UMF 10+ (New Zealand) \$12.99 \$9.99 **\$3.00 OFF**

Шпроты Копчёные в Масле "BELVEDER" (Latvia) 250 г. \$2.99 \$2.49 **80c OFF**

Огурцы Kaszubskie "FRUBEX" 860g (Poland) \$2.99 \$1.99 **80c OFF**

Огурцы Kartuskie "FRUBEX" 800g (Poland) \$2.99 \$1.99 **80c OFF**

Помидоры Консервированные "FRUBEX" 860g (Poland) \$2.99 \$1.99 **80c OFF**

Pecan Nuts 1lb \$4.99 \$4.99lb **50% OFF**

Dried Sour Cherries \$9.99 \$4.99lb **50% OFF**

Raw Cashews 11.5 oz \$4.99 \$3.99 **50% OFF**

Organic Trail Mix 17 oz \$4.99 \$4.99 **50% OFF**

Hand Sanitizer 8oz \$3.49 **BEST PRICE**

Wish Organic Apple Juice 1 L (Russia) \$2.49 \$1.79 **70c OFF**

GODIVA Chocolate with Almond 90g (Belgium) \$2.99 \$1.99 **1.00 OFF**

SALT SENSE 10oz (283g) \$1.49 \$0.79 **70c OFF**

Wild Alaska Pink Salmon 14.75oz \$3.49 \$2.49 **70c OFF**

Печень Трески (Iceland) 121 г. \$2.29 \$1.89 **70c OFF**

Печень Трески (Iceland) 202 г. \$3.79 \$2.99 **70c OFF**

9808 Bustleton Ave., Unit L, Philadelphia, PA 19115  
**215-330-1024**

понедельник - суббота - 9 am - 9 pm  
воскресенье - 9 am - 8 pm

**Все для Вас**  
**и цены - КЛАСС!**  
\*Регулярные скидки на данные товары не действуют

# NORTHEAST INSURANCE



**(215) 355-5050 Низкие цены!**

Отличный сервис, индивидуальный подход к каждому!

### АВТОМОБИЛИ

- Любые права
- Скидки водителям без аварий
- Коммерческие автомобили
- Много аварий
- DUI

### ДОМА

- Пустующие дома
- Investment properties
- Mixed use
- Commercial Properties
- Много claims

### БИЗНЕСЫ

- General Liability
- Workers Compensation
- Открытие компаний и Tax ID

### Для TRUCKDRIVERS



### APPORTIONED

- Apportioned registration
- Bob-tail insurance
- MC / DOT
- 1mln insurance
- Cargo
- Physical Damage
- IFTA
- HUT Highway tax 2290 online

### AUTO TAGS ONLINE

- Оформление машин, траков, мотоциклов, прицепов
- Продление регистрации
- Дубликат стикера
- Salvage title

### НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ

- Апостили
- Доверенности



Ксения Кокшинская  
Licensed agent



Яна Захаренко  
Licensed agent

**12045 Bustleton Ave Philadelphia PA 19116**  
(intersection Bustleton Ave & Byberry Rd)

**215-355-5050**

www.northeastinsurance.com  
northeastinsurance@gmail.com



11880 Bustleton ave unit 103, Philadelphia PA 19116

**215-342-4245**

7 лет работы для вас

# ПОСЫЛКИ

**Внимание**

New Цены

на посылки, туры, денежные переводы и авиабилеты на нашем сайте:

www.galichina.us

ЗАБИРАЕМ ПОСЫЛКИ ИЗ ДОМА

**267.688.5863**

- АВИА, морем в страны СНГ и Европы
- Гарантированный сервис
- Доставка писем и бандеролей в кратчайшие сроки
- Все посылки и коммерческие грузы застрахованы
- Авиабилеты и туры
- Визы, паспорта (консульские услуги)

11-я посылка **БЕСПЛАТНО**



## ДЕНЕЖНЫЕ ПЕРЕВОДЫ

**11880 Bustleton Ave. unit 103, Philadelphia PA 19116**

(напротив кафе Микеланжело)

## Программа передач «ПЕРВЫЙ КАНАЛ «США» с 9 по 15 ноября 2020 г.

ПОНЕДЕЛЬНИК 9 НОЯБРЯ	ВТОРНИК 10 НОЯБРЯ	СРЕДА 11 НОЯБРЯ	ЧЕТВЕРГ 12 НОЯБРЯ	ПЯТНИЦА 13 НОЯБРЯ	СУББОТА 14 НОЯБРЯ	ВОСКРЕСЕНЬЕ 15 НОЯБРЯ
4.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 4.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО» 7.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 7.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО» 8.15 «ЖИТЬ ЗДОРОВО!» 9.05 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР» 10.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 10.40 «ГОРЯЧИЙ ЛЕД». ФИГУРНОЕ КАТАНИЕ. КУБОК РОССИИ 2020. ЖЕНЩИНЫ. ПРОИЗВОЛЬНАЯ ПРОГРАММА. ПРЯМОЙ ЭФИР 11.40 «СЕГОДНЯ ВЕЧЕРОМ» 13.00 «ВРЕМЯ» 13.30 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ» 15.10 ПРЕМЬЕРА. «ГРАЖДАНСКАЯ ОБОРОНА» 16.00 НОВОСТИ 16.40 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!» 17.20 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ» 18.45 «ГОРЯЧИЙ ЛЕД». ФИГУРНОЕ КАТАНИЕ. КУБОК РОССИИ 2020. ЖЕНЩИНЫ. ПРОИЗВОЛЬНАЯ ПРОГРАММА 19.50 «ПУСТЬ ГОВОРЯТ» 21.00 «ВРЕМЯ» 21.30 ПРЕМЬЕРА. СВЕТЛАНА ХОДЧЕНКОВА, АНТОН ХАБАРОВ, ИРИНА ПЕГОВА В МНОГОСЕРИЙНОМ ФИЛЬМЕ «КАЗАНОВА» 22.20 ПРЕМЬЕРА СЕЗОНА. «ДОК-ТОК» 23.15 «ВЕЧЕРНИЙ УРГАНТ» 23.55 ПРЕМЬЕРА. «ФЕДОР ДОСТОЕВСКИЙ. МЕЖДУ АДОМ И РАЕМ» 0.50 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ» 2.00 НОВОСТИ 2.20 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ» 2.55 «НАЕДИНЕ СО ВСЕМИ»	4.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 4.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО» 7.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 7.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО» 8.15 «ЖИТЬ ЗДОРОВО!» 9.05 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР» 10.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 10.40 «КАЗАНОВА». МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ 11.30 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ» 12.15 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!» 13.00 «ВРЕМЯ» 13.30 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ» 15.10 ПРЕМЬЕРА. «ГРАЖДАНСКАЯ ОБОРОНА» 16.00 НОВОСТИ 16.40 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!» 17.25 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ» 18.55 «НА САМОМ ДЕЛЕ» 19.50 «ПУСТЬ ГОВОРЯТ» 21.00 «ВРЕМЯ» 21.30 ПРЕМЬЕРА. СВЕТЛАНА ХОДЧЕНКОВА, АНТОН ХАБАРОВ, ИРИНА ПЕГОВА В МНОГОСЕРИЙНОМ ФИЛЬМЕ «КАЗАНОВА» 22.20 ПРЕМЬЕРА СЕЗОНА. «ДОК-ТОК» 23.15 «ВЕЧЕРНИЙ УРГАНТ» 23.55 ПРЕМЬЕРА. «ФЕДОР ДОСТОЕВСКИЙ. МЕЖДУ АДОМ И РАЕМ» 1.20 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ» 2.00 НОВОСТИ 2.20 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	4.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 4.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО» 7.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 7.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО» 8.15 «ЖИТЬ ЗДОРОВО!» 9.05 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР» 10.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 10.40 «КАЗАНОВА». МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ 11.30 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ» 12.15 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!» 13.00 «ВРЕМЯ» 13.30 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ» 15.10 ПРЕМЬЕРА. «ГРАЖДАНСКАЯ ОБОРОНА» 16.00 НОВОСТИ 16.40 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!» 17.25 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ» 18.55 «НА САМОМ ДЕЛЕ» 19.50 «ПУСТЬ ГОВОРЯТ» 21.00 «ВРЕМЯ» 21.30 ПРЕМЬЕРА. СВЕТЛАНА ХОДЧЕНКОВА, АНТОН ХАБАРОВ, ИРИНА ПЕГОВА В МНОГОСЕРИЙНОМ ФИЛЬМЕ «КАЗАНОВА» 22.20 ПРЕМЬЕРА СЕЗОНА. «ДОК-ТОК» 23.15 «ВЕЧЕРНИЙ УРГАНТ» 23.55 ПРЕМЬЕРА. «СВИДЕТЕЛИ ЛЮБВИ» 1.05 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ» 2.00 НОВОСТИ 2.20 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	4.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 4.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО» 7.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 7.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО» 8.15 «ЖИТЬ ЗДОРОВО!» 9.05 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР» 10.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 10.40 «КАЗАНОВА». МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ 11.30 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ» 12.15 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!» 13.00 «ВРЕМЯ» 13.30 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ» 15.10 ПРЕМЬЕРА. «ГРАЖДАНСКАЯ ОБОРОНА» 16.00 НОВОСТИ 16.40 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!» 17.25 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ» 18.55 «НА САМОМ ДЕЛЕ» 19.50 «ПУСТЬ ГОВОРЯТ» 21.00 «ВРЕМЯ» 21.30 ПРЕМЬЕРА. СВЕТЛАНА ХОДЧЕНКОВА, АНТОН ХАБАРОВ, ИРИНА ПЕГОВА В МНОГОСЕРИЙНОМ ФИЛЬМЕ «КАЗАНОВА» 22.20 «БОЛЬШАЯ ИГРА» 23.15 «ВЕЧЕРНИЙ УРГАНТ» 23.55 ПРЕМЬЕРА. «А.С. ПУШКИН. РАЗГОВОР О НЕЛЕПЫХ ПОДОЗРЕНИЯХ» 0.50 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ» 2.00 НОВОСТИ 2.20 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ» 2.55 «НАЕДИНЕ СО ВСЕМИ»	4.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 4.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО» 7.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 7.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО» 8.15 «ЖИТЬ ЗДОРОВО!» 9.05 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР» 10.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 10.40 «КАЗАНОВА». МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ 11.30 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ» 12.15 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!» 13.00 «ВРЕМЯ» 13.30 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ» 15.10 ПРЕМЬЕРА. «ГРАЖДАНСКАЯ ОБОРОНА» 16.00 НОВОСТИ 16.40 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!» 17.25 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ» 18.55 «ЧЕЛОВЕК И ЗАКОН» С АЛЕКСЕЕМ ПИМАНОВЫМ 19.50 «ПОЛЕ ЧУДЕС» 21.00 «ВРЕМЯ» 21.30 «ТРИ АККОРДА». НОВЫЙ СЕЗОН 23.10 «ВЕЧЕРНИЙ УРГАНТ» 0.00 ПАВЕЛ ПРИЛУЧНЫЙ, АННА СТАРШЕНБАУМ, ИЛЛЯ ГЛИННИКОВ, АЛЕКСЕЙ ЧАДОВ В ФИЛЬМЕ «ЛЮБОВЬ С ОГРАНИЧЕНИЯМИ» 1.40 ЮЛИЯ ПЕРЕСИЛЬД, ИГОРЬ ЛИЗЕНГВИЧ, ОЛЬГА МЕДЫНИЧ В ФИЛЬМЕ «КОНВЕРТ» 2.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 2.15 «КОНВЕРТ». ПРОДОЛЖЕНИЕ 3.15 «НАЕДИНЕ СО ВСЕМИ»	4.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 4.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО. СУББОТА» 7.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 7.15 «СЛОВО ПАСТЫРЯ» 7.30 ФИЛЬМ «ГОСТЬЯ ИЗ БУДУЩЕГО» 10.25 «УМНИЦЫ И УМНИКИ» 11.10 ПРЕМЬЕРА. «101 ВОПРОС ВЗРОСЛОМУ» 11.55 «ВИДЕЛИ ВИДЕО?» 13.00 «ВРЕМЯ» 13.20 «ВИДЕЛИ ВИДЕО?» 14.25 ПРЕМЬЕРА. «НА ДАЧУ!» С НАТАШЕЙ БАРБЬЕ 15.25 АЛЕКСАНДР КАЛЯГИН, ВАЛЕНТИН ГАФТ, АРМЕН ДЖИГАРХАНЯН, МИХАИЛ КОЗАКОВ, ТАМАРА НОСОВА В КОМЕДИИ «ЗДРАВСТВУЙТЕ, Я ВАША ТЁТЯ!» 17.10 «УГАДАЙ МЕЛОДИЮ» 18.00 «ЛЕДНИКОВЫЙ ПЕРИОД». НОВЫЙ СЕЗОН 21.00 «ВРЕМЯ» 21.20 «СЕГОДНЯ ВЕЧЕРОМ» 22.45 ФЁДОР БОНДАРЧУК, ОЛЬГА СУТУЛОВА, ОКСАНА ФАНДЕРА В ФИЛЬМЕ «ПРО ЛЮБОФФ» 0.40 СЕРГЕЙ СВЕТЛАКОВ, ВЕРА БРЕЖНЕВА В ФИЛЬМЕ «ДЖУНГЛИ» 2.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 2.15 «НАЕДИНЕ СО ВСЕМИ» 2.55 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»	4.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 4.15 ЛЮДМИЛА ГУРЧЕНКО, ЮРИЙ НИКУЛИН В ФИЛЬМЕ «ДВАДЦАТЬ ДНЕЙ БЕЗ ВОЙНЫ» 5.55 ЛЮДМИЛА ГУРЧЕНКО В ФИЛЬМЕ «НЕБЕСНЫЕ ЛАСТОЧКИ» 7.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ) 7.15 «НЕБЕСНЫЕ ЛАСТОЧКИ». ПРОДОЛЖЕНИЕ 8.20 «ИГРАЙ, ГАРМОНЬ ЛЮБИМАЯ!» 9.00 «ЧАСОВОЙ» 9.30 «ЗДОРОВЬЕ» 10.25 «НЕПУТЕВЫЕ ЗАМЕТКИ» С ДМ. КРЫЛОВЫМ 10.55 ЖАННА БАДЮЕВА В ПРОЕКТЕ-ПУТЕШЕСТВИИ «ЖИЗНЬ ДРУГИХ» 11.45 «ВИДЕЛИ ВИДЕО?» 13.00 «ВРЕМЯ» 14.00 «ВИДЕЛИ ВИДЕО?» 14.55 «ЛЮДМИЛА ГУРЧЕНКО. КАРНАВАЛЬНАЯ ЖИЗНЬ» 15.50 К 85-ЛЕТИЮ ЛЮДМИЛЫ ГУРЧЕНКО. ФИЛЬМ «СТАРЫЕ КЛЯЧКИ» 18.05 К 85-ЛЕТИЮ АКТРИСЫ. «ПУСТЬ ГОВОРЯТ». «ПУБЛИКОВАТЬ ПОСЛЕ СМЕРТИ. ЗАВЕЩАНИЕ ЛЮДМИЛЫ ГУРЧЕНКО» 19.00 «ДЕНЬ СОТРУДНИКА ОРГАНОВ ВНУТРЕННИХ ДЕЛ». ПРАЗДНИЧНЫЙ КОНЦЕРТ 21.00 «ВРЕМЯ» 22.00 ПРЕМЬЕРА СЕЗОНА. «МЕТОД 2» 23.00 СЕРГЕЙ ПУСКЕПАЛИС, АНАТОЛИЙ БЕЛЫЙ, СВЕТЛАНА ХОДЧЕНКОВА, АЛЕКСЕЙ БАРДУКОВ, КАТЕРИНА ШПИЦА В ФИЛЬМЕ «МЕТРО» 1.05 СЕРГЕЙ ГАЗАРОВ, ЛЕОНИД КУРАВЛЁВ, НАТАЛЬЯ ФАТЕЕВА, СЕРГЕЙ НИКОМЕНКО В ФИЛЬМЕ «ИСПАНСКАЯ АКТРИСА ДЛЯ РУССКОГО МИНИСТРА» 2.00 НОВОСТИ 2.20 «ИСПАНСКАЯ АКТРИСА ДЛЯ РУССКОГО МИНИСТРА». ПРОДОЛЖЕНИЕ 3.05 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»

**Jen Travel** 215-725-3962  
www.jentravelus.com 267-250-6020

lzytravel@gmail.com



**ТУРЫ**

**АВИАБИЛЕТЫ**

**КУРОРТЫ**

**САНАТОРИИ**

**КРУИЗЫ**

- ОФОРМЛЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ
- ПЕРЕВОД ДОКУМЕНТОВ
- ПАСПОРТА. ВИЗЫ
- ПРИГЛАШЕНИЯ
- НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ
- АПОСТИЛИ

понедельник - пятница с 10 до 6 pm,  
суббота - с 10 до 2pm.

11880 Bustleton Ave.  
Phila, PA 19116

**РУССКИЙ ПРАВОСЛАВНЫЙ ХРАМ В ЧЕСТЬ ИКОНЫ БОЖЕЙ МАТЕРИ «ВСЕХ СКОРБЯЩИХ РАДОСТИ»**

ОСНОВАН В 1951 ГОДУ.

Расписание Богослужений  
см. на сайте  
www.churchofourlady.org

Божественная Литургия -  
в 10 часов утра  
каждое Воскресение

Всеношное Бдение -  
в 17 часов каждую Субботу

При храме имеется  
иконно-книжная лавка



Крещения, Венчания,  
Освящение домов,  
машин и пр.  
просим оговаривать  
заранее

**Настоятель  
нашего храма  
отец Валерий -  
служит  
молебны и панихиды  
после службы  
в Воскресение**



(215) 460-8381

560 N 20th Street, Philadelphia, PA 19130 (угол 20-й и Brandywine Street)

Парковка в выходные дни и после 18:00 свободная  
(см. карту на сайте www.churchofourlady.org)

**Программа передач НТВ-Америка с 9 по 15 ноября 2020 г.**

ПОНЕДЕЛЬНИК 9 НОЯБРЯ	ВТОРНИК 10 НОЯБРЯ	СРЕДА 11 НОЯБРЯ	ЧЕТВЕРГ 12 НОЯБРЯ	ПЯТНИЦА 13 НОЯБРЯ	СУББОТА 14 НОЯБРЯ	ВОСКРЕСЕНЬЕ 15 НОЯБРЯ
<p>AM 06:00 «УТРО. САМОЕ ЛУЧШЕЕ» 08:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 10:10 «ЖИВАЯ ЕДА С СЕРГЕЕМ МАЛОЗЕМОВЫМ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:25 «СЕКРЕТ НА МИЛЛИОН» PM 01:10 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:00 «ТЫ НЕ ПОВЕРИШЬ!» 02:50 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ» 04:10 «ЖДИ МЕНЯ» 05:00 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 07:55 «АСТРОЛОГИЯ С МАРИЕЙ МУН» 08:00 «ДНК» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 ГОША КУЦЕНКО В СЕРИАЛЕ «СКОРАЯ ПОМОЩЬ» 11-Я И 12-Я С. 11:30 «СЕГОДНЯ» 11:45 «ОСНОВАНО НА РЕАЛЬНЫХ СОБЫТИЯХ» AM 12:30 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:10 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 04:00 «ДНК» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»</p>	<p>AM 06:00 «УТРО. САМОЕ ЛУЧШЕЕ» 08:55 «АСТРОЛОГИЯ С МАРИЕЙ МУН» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «ИХ НРАВЫ» 10:00 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:25 «СВОЯ ИГРА» PM 12:50 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА» 01:20 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:10 ГОША КУЦЕНКО В СЕРИАЛЕ «СКОРАЯ ПОМОЩЬ» 11-Я И 12-Я С. 04:00 «БИЗНЕС-КЛУБ» 04:20 «ОСНОВАНО НА РЕАЛЬНЫХ СОБЫТИЯХ» 05:00 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «TIME OUT С ОЛЕГОМ ФРИШЕМ» 08:00 «ДНК» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 ГОША КУЦЕНКО В СЕРИАЛЕ «СКОРАЯ ПОМОЩЬ» 13-Я И 14-Я С. 11:30 «СЕГОДНЯ» 11:45 «ОСНОВАНО НА РЕАЛЬНЫХ СОБЫТИЯХ» AM 12:30 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «TIME OUT С ОЛЕГОМ ФРИШЕМ» 01:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:30 «ИХ НРАВЫ» 04:00 «ДНК» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»</p>	<p>AM 06:00 «УТРО. САМОЕ ЛУЧШЕЕ» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «ОДНАЖДЫ» 10:10 «ЕДИМ ДОМА» 10:40 «TIME OUT С ОЛЕГОМ ФРИШЕМ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:25 «НОВЫЕ РУССКИЕ СЕНСАЦИИ» PM 12:15 «АСТРОЛОГИЯ С МАРИЕЙ МУН» 12:20 «КВАРТИРНИК НТВ У МАРГУЛИСА» 01:20 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:10 ГОША КУЦЕНКО В СЕРИАЛЕ «СКОРАЯ ПОМОЩЬ» 13-Я И 14-Я С. 04:00 «САНКТ-ПЕТЕРБУРГ ПРЕДСТАВЛЯЕТ» 04:20 «ОСНОВАНО НА РЕАЛЬНЫХ СОБЫТИЯХ» 05:00 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 08:00 «ДНК» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 ГОША КУЦЕНКО В СЕРИАЛЕ «СКОРАЯ ПОМОЩЬ» 15-Я И 16-Я С. 11:30 «СЕГОДНЯ» 11:45 «ПОЗДНЯКОВ» AM 12:00 «ОСНОВАНО НА РЕАЛЬНЫХ СОБЫТИЯХ» 12:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:10 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 04:00 «ДНК» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»</p>	<p>AM 06:00 «УТРО. САМОЕ ЛУЧШЕЕ» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «ЧУДО ТЕХНИКИ» 10:10 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ» 10:40 «И СНОВА ЗДРАВСТВУЙТЕ!» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:25 «НАШПОТРЕБНАДЗОР» PM 12:20 «ДАЧНЫЙ ОТВЕТ» 01:20 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:10 ГОША КУЦЕНКО В СЕРИАЛЕ «СКОРАЯ ПОМОЩЬ» 15-Я И 16-Я С. 04:00 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 04:20 «ОСНОВАНО НА РЕАЛЬНЫХ СОБЫТИЯХ» 05:00 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 08:00 «ДНК» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 ГОША КУЦЕНКО В СЕРИАЛЕ «СКОРАЯ ПОМОЩЬ» 17-Я И 18-Я С. 11:30 «СЕГОДНЯ» 11:45 «ОСНОВАНО НА РЕАЛЬНЫХ СОБЫТИЯХ» AM 12:30 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «БИЗНЕС-КЛУБ» 01:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:30 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ» 04:00 «ДНК» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»</p>	<p>AM 06:00 «УТРО. САМОЕ ЛУЧШЕЕ» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «КТО В ДОМЕ ХОЗЯИН?» 10:10 «ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА» 10:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:25 «ТЫ СУПЕР» PM 12:50 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:40 ГОША КУЦЕНКО В СЕРИАЛЕ «СКОРАЯ ПОМОЩЬ» 17-Я И 18-Я С. 04:20 «ОСНОВАНО НА РЕАЛЬНЫХ СОБЫТИЯХ» 05:00 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «САНКТ-ПЕТЕРБУРГ ПРЕДСТАВЛЯЕТ» 08:00 «ЖДИ МЕНЯ» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 «ПЕРСОНА ГРАТА» 10:00 ГОША КУЦЕНКО В СЕРИАЛЕ «СКОРАЯ ПОМОЩЬ» 19-Я И 20-Я С. AM 12:10 «МЫ И НАУКА. НАУКА И МЫ» 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «ПЕРСОНА ГРАТА» 02:00 «САНКТ-ПЕТЕРБУРГ ПРЕДСТАВЛЯЕТ» 02:20 «УРОКИ РУССКОГО» 02:50 «ЧП. РАССЛЕДОВАНИЕ» 03:20 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ПЕРСОНА ГРАТА»</p>	<p>AM 06:00 «СЕГОДНЯ» 06:20 ГОША КУЦЕНКО В СЕРИАЛЕ «СКОРАЯ ПОМОЩЬ» 19-Я И 20-Я С. 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:15 «МЫ И НАУКА. НАУКА И МЫ» 09:05 «УРОКИ РУССКОГО» 09:30 «СМОТР» 10:00 «ИХ НРАВЫ» 10:30 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:20 «УМНЫЙ ДОМ» 11:35 «ЖИВАЯ ЕДА С СЕРГЕЕМ МАЛОЗЕМОВЫМ» PM 12:25 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА» 12:55 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС» 01:50 «TIME OUT С ОЛЕГОМ ФРИШЕМ» 02:10 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 03:00 «СВОЯ ИГРА» 04:30 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ» 06:00 «ПО СЛЕДУ МОНСТРА» 07:00 «ЦЕНТРАЛЬНОЕ ТЕЛЕВИДЕНИЕ» 08:20 «ТЫ НЕ ПОВЕРИШЬ!» 09:20 «СЕКРЕТ НА МИЛЛИОН» 11:20 «МЕЖДУНАРОДНАЯ ПИЛОРАМА» AM 12:00 «СВОЯ ПРАВДА» 01:40 «КВАРТИРНИК НТВ У МАРГУЛИСА» 02:50 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 03:40 «СМОТР» 04:10 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ» 04:35 «СВОЯ ИГРА»</p>	<p>AM 06:00 «СЕГОДНЯ» 06:20 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ» 07:40 «ПО СЛЕДУ МОНСТРА» 08:25 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС» 09:20 «ЖИВАЯ ЕДА С СЕРГЕЕМ МАЛОЗЕМОВЫМ» 10:10 «САНКТ-ПЕТЕРБУРГ ПРЕДСТАВЛЯЕТ» 10:30 «ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:20 «ЕДИМ ДОМА» 11:50 «КТО В ДОМЕ ХОЗЯИН?» PM 12:30 «ЧУДО ТЕХНИКИ» 01:15 «ДАЧНЫЙ ОТВЕТ» 02:15 «И СНОВА ЗДРАВСТВУЙТЕ!» 02:35 «ИХ НРАВЫ» 02:45 «НАШПОТРЕБНАДЗОР» 03:45 «ОДНАЖДЫ» 04:35 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ» 06:00 «НОВЫЕ РУССКИЕ СЕНСАЦИИ» 07:00 «ИТОГИ НЕДЕЛИ» 08:10 «ТЫ СУПЕР» 11:00 «ЗВЕЗДЫ СОШЛИСЬ» AM 12:20 «ОСНОВАНО НА РЕАЛЬНЫХ СОБЫТИЯХ» 02:50 «ЧУДО ТЕХНИКИ» 03:30 «ДАЧНЫЙ ОТВЕТ» 04:25 «И СНОВА ЗДРАВСТВУЙТЕ!» 04:40 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ»</p>

# ЧТО МЫ ЗНАЕМ О ФИЛАДЕЛЬФИИ

Филадельфия — один из старейших городов США, шестой по величине населения город страны и самый населённый город штата Пенсильвания, с населением 1 540 000 жителей (по состоянию на 2010 год). Вместе с пригородами 6,0 миллионов жителей.

Филадельфия богата историей и культурой. В исторической части города до сих пор царит атмосфера маленького и тихого городка, каким была и Филадельфия, и другие колониальные города во время образования государства Соединённые Штаты Америки.

Филадельфия — это один из крупнейших промышленных, финансовых и культурных центров США. На протяжении всей своей истории она считалась одним из самых полиэтничных городов Америки: итальянские и ирландские, восточноевропейские и азиатские общины жили бок о бок с многочисленным чёрным населением города.

Основан город в 1682 году Уильямом Пенном. В 1776 году в Филадельфии Второй континентальный конгресс тринадцати североамериканских штатов принял Декларацию независимости. В 1781 году, во время войны за независимость 1775—1783 годов Филадельфия стала столицей «соединённых колоний», а в 1790—1800 годах — первой столицей США, самым крупным городом Северной Америки.

В Филадельфии сосредоточено большое количество исторических памятников, являющихся символами не только го-

рода, но и страны в целом. Например, Independence Hall — здание, в котором когда-то были подписаны Декларация независимости, а также Конституция Соединённых Штатов Америки. Здание было реконструировано после переделок 19 века и открыто в своем первоначальном виде вместе с музеем «Четвертого июля 1876 года».

Здесь же расположена самая старая улица в США — Elfreth's Alley. Первые ее дома были построены в 1728 году. Одним из известных жителей города был Бенджамин Франклин. В Холле Философии до сих пор проводятся заседания Первого философского общества США, основанного Бенджамином Франклином.

В США есть не только Статуя Свободы, но и Колокол Свободы, находящийся в Филадельфии и долгое время висевший в ротонде Independence Hall. Последнее звучание колокола было слышно в день рождения Джорджа Вашингтона в 1846 году, после чего колокол отправили «на покой». Сейчас он расположен на улице Market в специальном помещении.

На Broad street и прилегающих улицах расположились театры и концертные залы. Самые известные музеи Филадельфии — это музей искусств, музей Родена и Barnes Foundation, в котором меценатом и знатоком живописи Альбертом Барнсом собраны художественные шедевры конца 19 — начала 20-го веков.



**HOLLAND Produce & Deli**  
**ТРЕБУЮТСЯ**  
на постоянную и временную работу (с опытом и без)

**ПРОДАВЦЫ  
ПОМОЩНИКИ  
ПОВАРА**

**215-357-4011** **111 Buck Road  
Southampton, PA 18966**

**ПОСЫЛКИ НА УКРАИНУ И В СТРАНЫ БЫВШЕГО СНГ**

**Самые низкие цены на денежные переводы**

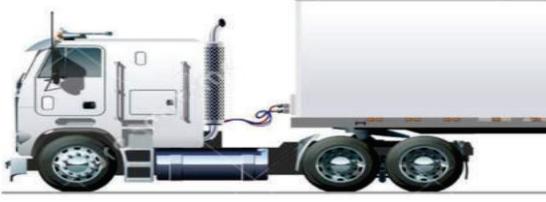
**DNIPRO**

1916 Welsh Rd  
(Old Bustleton - Welsh Rd Shopping Center)  
**215-969-4985**  
**215-728-6040**

10-я посылка - БЕСПЛАТНО  
Все посылки застрахованы

**БЕСПЛАТНО ЗАБИРАЕМ ПОСЫЛКИ ИЗ ВАШЕГО ДОМА,  
БЫСТРО, КАЧЕСТВЕННО И НАДЕЖНО ПЕРЕДАЕМ В РУКИ АДРЕСАТА**

**НИЗКИЕ ЦЕНЫ  
НА СТРАХОВКУ  
ВОВТАЙЛ**  
для водителей траков



**215-355-5050**

Транспортная компания ищет кандидата на должность **ПОМОЩНИКА ОФИС-МЕНЕДЖЕРА** с возможностью продвижения на должность офис-менеджера в будущем

Говорить по-английски, компьютерные навыки и основные программы Microsoft **ЯВЛЯЮТСЯ ОБЯЗАТЕЛЬНЫМИ**

Сильные математические и расчетные навыки, хорошая память, организаторские способности и самодисциплина, а также способность работать в быстро меняющейся среде, чтобы уложиться в сроки

Компания обеспечит возможность обучения и повышения квалификации, пока кандидат желает развиваться

Пожалуйста, отправьте ваше резюме по адресу [operations@translogistics.com](mailto:operations@translogistics.com)

**КРЫШИ!!!**

**REPAIRING ROOFS,  
IT'S WHAT WE DO!!!**

- ▲ Срочный ремонт крыш
- ▲ Residential & Commercial Roof Repair
- ▲ Leaky Roof Specialist ▲ Roof Replacement

**БЫСТРО И КАЧЕСТВЕННО**

**888-533-7912**

**15% off пенсионерам**

**Licensed & Insured**

**INDUSTRIAL CONSTRUCTION PA И NJ**

Читайте нашу газету на сайте [www.adandlife.com](http://www.adandlife.com)

**Спрос и предложение труда**

Full Time Medical Assistant/Receptionist for busy modern OB/Gyn practice in Montgomery County. Duties include taking vital signs, assisting Doctor with procedures, injections, and making appointments. Fluent in Russian. Fax resume to 215-355-9155.

В bodyshop требуется BODYMAN и ПОМОЩНИК с опытом работы. 215-500-6668 Костя

В Home Care Agency требуются помощники по уходу за пожилыми людьми. Хорошая оплата, 215-953-9225 Оксана.

Требуется повар с опытом работы и помощник на кухню. 215-947-1316

ПЕТРОВСКИЙ МАРКЕТ В наш магазин требуются работники на кухню, продавцы и разнорабочие. Тел: 215 330-1024

В команду NetCost Market требуются помощник повара Хорошая оплата. Просьба звонить по телефону 267-475-6992

В агентство Comfort Home Care требуются помощники по дому на полный/ неполный рабочий день. Высокая зарплата, отпуск, самая лучшая медицинская страховка, бонусы. У нас всегда есть работа! Звоните по телефону (215)355-8350.

Траковая компания приглашает CDL А водителей и owner operators на постоянную работу на выгодных условиях. Высокая Зарплата. 60 центов за милю. Подробности см. в рекламе. 609-651-7781, 609-651-7781 Владимир

Компания RULLEX объявляет набор subcontractors, crew leaders, and tower climbers для обслуживания телекоммуникационных вышек. Опыт работы приветствуется. Высокая оплата труда и постоянная занятость гарантируются. 267-237-9944, 267-398-2028

В офис физиотерапии требуется licensed massage therapist с опытом работы. E-mail your resume: [AbsoluteTherapycare@gmail.com](mailto:AbsoluteTherapycare@gmail.com) Звонить: 267-567-8910

В агентство по уходу за пожилыми людьми "Independent Home Care Agency" требуются помощники по уходу за пожилыми людьми. Высокая з/плата. Бенефиты. Отпуск. Оплачиваемый overtime. 215-821-3078

В медицинский офис требуется ultrasound technician с опытом работы in general and vascular ultra sound. CV/resume отправлять по адресу: [HRmailbox2@gmail.com](mailto:HRmailbox2@gmail.com)

На временную и постоянную работу требуется РАБОЧИЙ НА СКЛАД (р-н Warm-inster) для приемки и упаковки товаров. Желателен опыт работы на складе и управления подъемником. В ежедневные обязанности входит подъем тяжестей. Минимальное знание английского приветствуется. (267) 225-8128

В компанию America's Home Health Service требуются HOME CARE HHA и другие сотрудники по уходу за пожилыми и больными. Высокая зарплата. 215-745-7777

Front desk/billing person needed for friendly family dental practice. Must have experience in a dental office. Must be able to stay later three times a week (Monday, Wednesday, Thursday). Pay is based on experience. Call 215-917-4794 for details and interview.

Требуется рабочий, помощник в бизнес по установке полов. 267-255-9005

Магазину NetCost Market требуются продавцы и кассиры на полный рабочий день. 267-672-2500

Магазину Net Cost Market требуется повар с опытом работы. 11701 Bustleton Ave., Phila PA 19116. T. (267)672-2500

В Expert Home Care требуются на Full time и Part time RN. Опыт желателен. 215-364-0340

В медицинский офис требуется receptionist. FULL TIME/PART TIME. Знание английского языка, опыт работы на front desk, хорошие манеры и доброе сердце. Email resume to: [hr-mailbox2@gmail.com](mailto:hr-mailbox2@gmail.com)

Агентству по уходу за пожилыми людьми требуется Director of Nursing and RN на Full/ Part time с опытом работы. Посылайте резюме по email: [recruit.homecare.1@gmail.com](mailto:recruit.homecare.1@gmail.com), чтобы получить полную информацию о работе.

Busy Home Care looking for experienced coordinator. High pay benefits. 215-355-2358

Агентство по уходу за пожилыми людьми приглашает на работу Visiting Nurses для работы в NorthEast и Bucks County. Необходим опыт работы с Medicare. Прекрасная оплата. 215-953-9225

Требуется водители со стажем вождения в Америке минимум 3 года и чистым record. Оплата только на чек. Подробности по тел. 215-525-4175

Требуется повар с опытом работы. 215-364-2200

Help wanted: Dental Assistant, Front Desk Manager are needed for a dynamic growing Dental Office. Very good salary, benefits and bonuses. 215-355-4007, 267-243-2461.

JN Distributor предлагает \$800 со старта. Работа на складе и развозка заказов по магазинам. 215-335-3584

**АГЕНТСТВУ Comfort Home Care по уходу за пожилыми на дому**

**ТРЕБУЮТСЯ HHA/Home Makers**

Высокая зарплата, бенефиты. Оплачиваемый отпуск. Самая лучшая медицинская страховка. У нас всегда есть работа.

**215-355-8350**

Prestige AMDC, RN POSITION, FULL TIME FROM MONDAY THROUGH FRIDAY

## WE ARE CURRENTLY SEEKING FULL TIME REGISTERED NURSE

Candidate has to possess current RN license in NJ; preferably with the experience in Geriatric Nursing. Bi-lingual Russian is a plus.

The center located: 53 Haddonfield Rd, Cherry Hill, NJ 08002

Please forward a resume by fax:  
(856)414-6190 or e-mail: charles@prestigeamdc.org  
or call: Sandra Rienstra, RN, DON : 856-414-9400.

## ПРОДАЮТСЯ 2 МЕСТА НА КЛАДБИЦЕ "SHALOM"

section M, lot 19 ##3, 4,  
на одном из лучших, наиболее пользующихся спросом, мест на кладбище.  
Liners, opening & closing включены.

# 215-668-3272

Если вы ищите интересную работу или хотите больше зарабатывать. В центр для пожилых людей требуется работник на front desk, а также Директор культурной программы. Хорошие часы работы, можно на полную или неполную неделю. Позвоните мне для большей информации. 267-242-9094.

A-TEAM HOME CARE приглашает на работу ННА, РСВ. Одна из наивысших почасовых зарплат, отличная медицинская страховка, оплачиваемый отпуск, оплата праздничных, гибкий график, сверхурочные часы. 215-490-9994

Long haul reefer transportation company is looking for an entry level or experienced Dispatcher/Logistics Coordinator. Excellent communication and writing skills, ability to multitask, strong memory & math skills, work in a fast paced environment, must be a team player, have desire to grow and progress. Please, forward your resumes, cover letter and salary requirements to operations@ntranslogistics.com

Требуются водители на грузовые автомобили компании SMS. Прекрасные условия. 410-375-3469

Long haul trucking company is offering a CDL Class A driver position for 4.5-5 days trip to CA/AZ. New equipment, friendly office personnel, timely and competitive salary, stability and assurance in future. Phone 215.776.3392

В связи с расширением компании N-Trans и подписанием новых контрактов, принимаем на работу водителей грузовиков CDL класса А на стабильные рейсы. 215-776-3392

Требуется некурящая девушка на работу в офис в North-East Philadelphia. Необходим хороший английский, знание компьютера, умение работать с людьми. 267-243-5423

Требуются люди для работы на крыше с опытом и без. 267-243-8039

В ресторан требуется на PT посудомойщик. 215-519-8004

Требуются люди для работы на siding & roofing. Опыт не обязателен. 267-353-6698 Рус.

Comfort Home Care, Inc. приглашает на работу на F/P time Personal Care Aides/ младший обслуживающий персонал. Премия/Bonus для новых сотрудников. Информация по телефону 215-355-8350 У нас всегда есть работа!

В офис физиотерапии срочно требуется массажист с license на full/part time. 215-464-8900

Health Smart Medical Center/Dr. Magidenko's office looking for a Medical Assistant/Front Desk person. Bilingual is a must. Please email resume Attn.: Yulia at manager@healthsmart-med.com or fax at 215-464-6046

# CDL TRAINING!

## ОКАЗЫВАЕМ ПОМОЩЬ В ПОЛУЧЕНИИ CDL LICENSE CLASS "A"

- ✓ ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ТРАКИ ДЛЯ ТРЕНИНГА
- ✓ ПОМОГАЕМ НАЗНАЧИТЬ ТЕСТ В КРАТЧАЙШИЕ СРОКИ
- ✓ СОПРОВОЖДАЕМ НА ЭКЗАМЕН
- ✓ ОКАЗЫВАЕМ ПОМОЩЬ С ПОСЛЕДУЮЩИМ ТРУДОУСТРОЙСТВОМ



# 267-441-6600

На дневную работу (full time) требуются: 1) профессиональный повар; 2) люди для уборки помещений; 3) помощники по работе с пожилыми людьми. Оплата чеком, бенефиты, оплачиваемый отпуск. 215-677-7710

Требуется СЕКРЕТАРЬ со знанием английского языка и компьютера на полную рабочую неделю. Оплата чеком. Обращаться по телефону: (215) 431-0907

Требуются специалисты по внутренним отделочным работам в отелях (шпаклевка, окраска, плитка, электрика, stucco, framing, EPDM roofing, exterior painting, exterior stone installation и т.д.), с возможностью ездить в командировки. Оплата по договоренности в зависимости от квалификации. (404) 202-8149

Требуются сборщики мебели. Работа в команде. Хорошие условия. (267) 246-5102. High-end furniture store is looking for an office assistant to work in team with great opportunities to grow. (267) 246-5102

Требуется КОМПАНИЯ ПО УБОРКЕ БИЗНЕСА. Обращаться по телефону: (215)431-0907

Компания Niksen набирает на работу на вышках (tower climbing) с опытом и без. Также приглашаем на работу на самых выгодных условиях subcontractors. Стабильный заработок и самые высокие цены. 732-642-3300

Транспортная компания ищет кандидата на должность помощника офис-менеджера с возможностью продвижения на должность офис-менеджера в будущем. Пожалуйста, отправьте ваше резюме по адресу operations@ntranslogistics.com

Home Health Agency is looking for a FULL/PART-TIME BILINGUAL ENGLISH/ RUSSIAN-SPEAKING

## COORDINATOR

Experience working with people, customer service experience and knowledge of computer are

REQUIRED

We are in need of friendly, responsible, organized and patient person.

We offer good benefits and friendly office personnel.

Please send your resume to email of fax

EOE

jobsearch19053@yahoo.com  
Fax (215) 953-9301

В Агентство по Уходу за Пожилыми Людьми требуется НА ПОЛНЫЙ И НЕПОЛНЫЙ РАБОЧИЙ ДЕНЬ

## КООРДИНАТОР

ГОВОРЯЩИЙ НА АНГЛИЙСКОМ И РУССКОМ ЯЗЫКАХ

Опыт работы с людьми и знание компьютера НЕОБХОДИМЫ

Человек должен быть дружелюбным, ответственным, организованным и терпеливым.

Мы предоставляем хорошие бенефиты. У нас замечательный дружный коллектив.

Присылайте резюме на email или по факсу

EOE

jobsearch19053@yahoo.com  
Fax (215) 953-9301

## SOCIAL SECURITY • DISABILITY SSI/SSD MEDICARE/MEDICAID

ПОМОГАЕМ В ПОЛУЧЕНИИ:

- SSI/SSD
- ПЕНСИОННОГО ПОСОБИЯ
- MEDICARE/MEDICAID
- БЕСПЛАТНОЙ МЕДИЦИНСКОЙ СТРАХОВКИ
- МЕДИЦИНСКОЙ СТРАХОВКИ ДЛЯ БЕРЕМЕННЫХ
- ПОЛУЧЕНИИ 8-й ПРОГРАММЫ
- ГРАЖДАНСТВА

ГОВОРИМ ПО-РУССКИ

Cell: 561-306-4030

Office: 561-417-6233

4400 N FEDERAL HWY, SUITE 120, BOCA RATON, FL 33431

## ТРЕБУЮТСЯ

в сеть ресторанов в Филадельфии

- ПОВАРА-ПРОФЕССИОНАЛЫ
- ОФИЦИАНТЫ
- ПЕВЕЦ/ТАМАДА
- ПОСУДОМОЙЩИК

215-206-7686 • 267-506-6787



**ТРЕБУЮТСЯ**  
**МЕДСЕСТРЫ**  
с опытом работы в NE Area  
Хорошие условия и оплата

РЕЗЮМЕ ПО FAX: **215-953-9301**  
**215-953-9225** АЛЕКСАНДРА или ИРИНА

Крупная телеком. компания приглашает на работу сотрудников, промышленных альпинистов, бригадиров. Постоянная занятость, высокая оплата, бенефиты. Обучаем. 267-588-0332

AT TOWERS объявляет набор SUBCONTRACTORS и ребят с опытом в сфере телекоммуникаций. Работа не дальше 4х часов от Филадельфии. Высокая заработная плата от \$250 до \$1500 в день. 267-309-0994 оставьте сообщение с вашим именем

В медицинский офис на Full Time требуется receptionist/administrator. Знание английского и опыт работы не менее 1 года обязательны. 215-742-7033

Компании HVAC требуются СОТРУДНИКИ для установки, обслуживания и ремонта кондиционеров и хитеров. Installer-\$250 в день, помощник-\$165 в день. 215-429-6638 звонить после 6 pm

Terra Group Inc. Компании HVAC требуются РАБОТНИКИ по установке и ремонту кондиционеров и хитеров. 1-850-319-4519

Terra Group Inc. HVAC компании требуется MANAGER/ SECRETARY с хорошим англ. яз. 1-850-319-4519

В строительную компанию требуется МАЛЯР с опытом работы. Необходим свой транспорт. Оплата в зависимости от опыта от \$14 до \$18 в час. 267-615-9923

В покрасочный цех/ автомастерскую требуется квалифицированный механик. Хорошие условия и коллектив. P-n Bustleton & Red Lion Rd. 215-500-6668

В цех покраски автомобилей требуется BODYMAN (подготовка к покраске). Опыт приветствуется. Также требуется DETAILER (чистка и восстановление салонов). Хорошие условия и коллектив. P-n Bustleton & Red Lion Rd. 267-778-7208

В компанию All Care требуется на customer service сотрудник со знанием английского языка. Хорошие бенефиты, отличная страховка, оплата праздничных и выходных. Звонить после 5 PM. 267-243-3863

Dental office ищет front desk personal с хорошим знанием русского и английского языков и легальным статусом. Опыт не обязателен. Проводим тренинг с подходящей кандидатурой. 215-698-2710

В Dental office требуется dental assistant с хорошим русским и английским языком. 215-698-2710

Attention owner operators! Приглашаем владельцев траков. Большой опыт ДИСПЕТЧЕРСКОЙ работы. Отличные условия. 215-853-6505

Траковая компания AB Logistics предлагает владельцам траков чрезвычайно выгодные условия проведения диспетчерской работы. Если вы ищете хороших диспетчеров, обращайтесь к нам. 215-853-6506

Требуются люди на siding, окна, двери. Оплата по договоренности. (215) 391-6304

Приглашаем на работу водителей CDL на LOCAL, LONG DISTANCE и REGIONAL рейсов на выгодных условиях. Оплата от \$0.55 и выше. 215-788-7480, 267-334-7880

Требуются люди на мойку машин CAR-WASH USA. Отличные чаевые, много часов. Необходимо работать в выходные дни. 215-322-7260

В ресторан требуются официанты и помощники на кухню со знанием английского языка. 215-971-6511

Требуются водители класс A - DRY VANs. Высокая зарплата, local и дальние рейсы. 445-444-1699

В компанию требуются люди для покоса травы, стрижки кустов, уборки территории. Помощники для укладки дорожек и строительства опорных стенок. 215-630-8611

В частную школу/ детский сад требуются УЧИТЕЛЯ для детей школьного возраста со знанием англ языка на F/T и УБОРЩИЦА. 215-396-6600 215-396-6600

Производственной компании в городе Pennsauken NJ 08110 (в 15-ти минутах от Филадельфии) требуется МЕХАНИК/ НАЛАДЧИК. Хорошие условия и перспектива роста. Заработная плата - по итогам собеседования. 1-347-837-8694 (Эрик)

Distribution center in Warminster is looking for Forklift Operator, Inventory Specialist, Loading, Unloading Laborer. Work authorization is required. 215-957-1411 ext 244

Требуются садовник с опытом работы в России, Украине или странах бывшего СССР. 215-208-5919 Марина

В Great after school требуются учителя. 267-312-5661, 267-312-5663

В Artistic Hair & Nail Salon требуются мастера маникюра и парикмахеры со своей клиентурой. 215-860-8868 Сося

В HVAC со. требуются работники с опытом не менее 5 лет. Легальный статус. Оплата согласно квалификации \$15-30 в час на старт. А также сантехники и специалисты по установке на F/T. Возможен карьерный рост. Необходим опыт, знание английского, водительские права. \$ 20-35 в час, пятн. overtime pay time & half. Оплачиваемый отпуск. Дополнительная комиссия с продаж, ежегодный новогодний бонус и повышение заработной платы. Кандидат должен пройти тест на наркотики. 215-677-1300

В траковую компанию требуются водители CDL с опытом работы и механики. Выполняем услуги по компьютерной диагностике; развал-схождение и ремонту траков/трейлеров. Предоставляется парковка для траков. 215-970-6928, 215-251-0159

Требуются ЖЕНЩИНЫ на работу по уборке домов. 267-255-1952

В небольшой cleaning service требуется женщина на Full Time. Хорошая зарплата. звоните по тел. 267-251-0662

В body shop Abby's Auto Center требуются Bodyman и painter. Хорошая зарплата и коллектив. Английский не обязателен. 267-423-8432, 267-315-9001

В медицинский офис требуется receptionist. Знание английского обязательно. 215-355-3022. Резюме по факсу: 888-393-1022

Требуются на постоянную работу НА СТРОЙКУ РАБОЧИЙ для внутренних работ. Свой транспорт необходим. 267-307-7030 Алексей

В Bagel shops в Willow Grove и Richboro требуются СОТРУДНИКИ на F/T, P/T. Shop открыт 7 am до 2 pm. Хорошая работа для студентов, у которых вечерние классы. Также приглашаем школьников на выходные дни с 8 am до 1 pm. Разговорный английский необходим. Хорошие условия и оплата. 215-847-2162 звонить с 1 pm до 8 pm Илья

Требуются водитель на Cargo van (local deliveries, full time). Право на работу обязательно. 267-707-7788

Требуются повар, помощник повара. Full time, part time. 443-854-9777

В занятой cleaning service требуются девушки на полный рабочий день. Хорошая з/плата. Транспортom обеспечиваем. 267-577-0459

Требуются помощники и профессионалы на внутренние и наружные строительные работы. 267-210-5321

В санаторий для пожилых людей требуется водитель с навыками механика, оплата чеком. 215-671-0200

Требуются на работу Home Health Aides (HHA). Оплата до \$14/час 215-396-8889

Для работы в офисе требуется сотрудник. Знание английского и компьютера необходимы. 215-396-8889

Спокойная, интеллигентная женщина последит за вашим учеником во время домашнего школьного обучения. 267-423-8285 За рекомендациями звоните 267-255-7999

Логистическая Co. приглашает на работу Руководителя фулфилмент-центра. Необходим успешный опыт работы в запуске, развитии и управлении комплекса по обслуживанию интернет-магазинов. Обязательное знание процессов складской и транспортной логистики и опыт в создании ФЦ. Уверенное владение компьютером (Excel). Навыки управления персоналом. Разговорный английский (желательно). Полный рабочий день. Хороший коллектив. Зарплата еженедельно. Возможности для развития. (347)324-7621 email hr@mcdonaldpaper.com

Требуются ЖЕНЩИНА на уборку домов на 6 дней в неделю. 267-265-1330

Срочно требуется девушка ДЛЯ УБОРКИ ДОМОВ на Full/Part time. Транспорт предоставляется. Обращаться по телефону: (267) 334-1900

В маленький CLEANING SERVICE требуется женщина на уборку домов. Хорошие условия. Забираем из дома. Обращаться по телефону: (267) 394-3559

Бонус при устройстве на работу! Агентству по уходу за пожилыми людьми требуются помощники для работы в Bucks County и Филадельфии. Высокая зарплата, оплачиваемый отпуск и больничные. Сверхурочные. Медицинский и дентал иншуренс. Звоните по телефону 215-821-3078

Требуются мужчина на склад и женщина на упаковку. 267-265-4555

ТРЕБУЮТСЯ ЖЕНЩИНЫ В В CLEANING SERVICE. Обращаться по телефонам: (215) 704-0796; (215) 360-1279

Требуются ПОМОЩНИКИ или СПЕЦИАЛИСТЫ по работе с металлоконструкциями. Звоните по телефону: (267) 262-2296

Требуются массажист, желательно с license. Отправьте резюме по адресу: absolutetherapycare@gmail.com или звоните по тел. 215-464-8900

Для работы в лаборатории требуются \* ВРАЧИ, не подтвердившие свой диплом в США \*Лаборанты \*Medical data entry персонал. Английский необходим. Fax your resume to: 215-405-3981 Email your resume to: jobs@smalaboratory.com

В детский сад требуются УЧИТЕЛЯ с педагогическим образованием на F/T. 215-396-6600

Требуются ВОДИТЕЛИ CDL class A, Hazmat Tanker, local work. Обращаться по телефону: (267) 496-1737

Летскому садмку Sunshine срочно требуется помощник воспитателя. 215-364-9871

В Southampton SPA требуются ПОВАР, ОФИЦИАНТ, УБОРЩИК. 215-942-4646

Требуются портниха, умеющая работать с мехом. 215-698-1300

Срочно требуется МУЖЧИНА по уходу за пожилым человеком, ходячим с вокером. С понед по субб с 7 утра до 8.30 утра и с 7 вечера до 8.30 вечера. Всего за неделю 18 часов. Зарплата хорошая. 215-776-2459

ТРЕБУЕТСЯ МУЖЧИНА НА ВРЕМЕННУЮ РАБОТУ - ЧАСТНЫЙ ДОМ КУСТЫ, ДЕРЕВЬЯ, ЗЕМЛЯ, УБОРКА ТЕРРИТОРИИ... РАБОТА ПО НЕОБХОДИМОСТИ И ПОГОДЕ. ОСТАВЬТЕ СООБЩЕНИЕ 267-577-5881

Требуются специалисты на внутренние работы, желательно со своим транспортом. Дополнительную информацию можно получить по тел. 215-764-9174 звонить или оставить сообщение

Требуются РАБОТНИКИ на SIDING И ВОДОСТОКИ с опытом и без. Забираем из дома. Постоянная занятость, оплата еженедельно. Чек или наличные. 267-699-8739, 609-540-3247

Требуются работники на ремонтно-строительные работы: ПОКРАСКА, УКЛАДКА КЕРАМИЧЕСКОЙ ПЛИТКИ, ЛАМИНАТ, ПАРКЕТ. Работа постоянная. Оплата чеком. Необходим свой транспорт. (267) 808-3563, Слава

В КОМПАНИЮ ПО РЕМОНТУ И УСТАНОВКЕ ОКОН требуется молодой энергичный парень до 40 лет. Требования: знание разговорного английского языка; наличие Driver's License; желание работать. Звоните по телефону: 1.773-877-9779, Назар

Требуются строители для работы в Нью-Джерси. \$20 в час - стартовая зарплата. Возможно повышение при хорошей работе. Необходим легальный статус. 215-626-3943

ТРЕБУЮТСЯ САНТЕХНИКИ с опытом работы на стройке. Звоните по телефону: (267) 262-1044

# НОВОСТИ МАГАЗИНА «КНИЖНИК – Gift»

**Здравствуйте,  
наши дорогие читатели!**

Как давно мы с вами не общались. Но спешу сообщить, что магазин Книжник уже работает три месяца, и, более того, мы расширились в ассортименте. Теперь Книжник больше похож на Универмаг с различными отделами.

**Посудный** — где вы можете приобрести красивые обеденные, чайные и кофейные сервизы, наборы хрусталя и многое другое.

**Детский отдел:** книжки и игрушки для детей разного возраста.

**Ювелирный отдел:** с изумительными изделиями из серебра и натуральных камней.

**Отдел мужской и женской одежды** с очень модной европейской одеждой разных размеров, в т.ч. и очень больших, а главное — по более низким ценам, чем во многих бутиках.

**У нас вы найдете и новые дизайны** зонтов и шарфов, кото-

рые увидите только в музее.

**Отдел игр** с шахматами, домино, лото, нардами и многое другое, а главное — **большое разнообразие сувениров и подарков, что немаловажно в преддверии череды праздников.**

Ну а сейчас немного о книжных новинках. За это время было много новых поступлений, но я ознакомлю вас с последними.

«Просто Маса» — новый роман **Бориса Акунина** из фандоринского цикла. Масахиросибата, помощник легендарного сыщика, остался один и возвращается в Японию. На родине его ждут потрясающие приключения и открытия, благородные якудза и циничные казаки, стихия и страсть, интриги и расследования. И эта книга — не просто детектив.

**Марина Степнова**, автор бестселлера «Женщины Лазаря» (премия «Большая книга»), написала новый роман «Сад». «Это роман, который весь вы-

рос из русской литературы девятнадцатого столетия, но эпоха декаданса и Серебряного века словно бы наступает ему на пятки, а современность оставляет пометки на полях». Прощаясь с прошлым и заглядывая в будущее, новая книга Александра Гениса «Кожа времени» прежде всего фиксирует перемены. Мелкие и грандиозные, они все судьбоносны, ибо делают сегодняшний день разительно не похожим на вчерашний. «Труднее всего — узнать, услышать, разглядеть, ощупать, заметить, поймать и приколоть к бумаге настоящее. У всех на виду, и как раз поэтому, не всегда заметное, оно превращает нас в современников и оставляет следы на коже, как татуировка». (Александр Генис)

**Татьяна Устинова** выдерживает в своем новом романе «Пояс Ориона» идеальный баланс между детективным сюжетом и психологической драмой. Помимо актуальной истории

на тему «кому же верить» читателей ждет изящная загадка — ниточки захватывающего расследования тянутся не только в прошлое, но и за пределы страны. Роман получился поистине увлекательным и жизненным.

Торжеством правосудия в книге **Полины Дашковой** «Легкие шаги безумия» стала поимка и казнь жестокого маньяка-убийцы. Но не зря говорят, что Фемида слепа, ведь даже после смерти монстра в человеческом обличье прошлое вернулось на улицы города. Череда странных смертей, которые невозможно объяснить логически, всколыхнула волну страха и ужаса среди жителей. И все чаще приходит мысль о том, что имела место роковая судебная ошибка, а подозреваемым стал невиновный. Судьбы живущих все крепче переплетаются в кровавом клубке грядущих событий...

**На сегодня все. До скорой встречи. С уважением Наташа.**



**Bell's Corner Plaza**

8342 Bustleton Avenue

**215-969-7082**

Требуется ЛЮДИ НА МЕТАЛЛИЧЕСКИЕ КРЫШИ. Работа постоянная. Звонить по телефонам: (267) 546-8632; (215) 847-2410

Требуется диспетчер со знанием английского языка и водитель CDL, Class A с минимальным опытом 2 года на local distance. (267) 475-7774

В небольшой cleaning service требуется женщина. 267 334 4993

Требуется опытный Forklift Driver В транспортную компанию нужен водитель погрузчика с опытом работы. Погрузка и консолидация транспортных прицепов (53' Semi Trailers). Знание распределения веса является плюсом. Полный или частичный график. Philadelphia, PA 19114 (Northeast). 708-320-9293

Требуется РАБОТНИКИ НА УБОРКУ СУПЕРМАРКЕТОВ в ночное время. Желательно с опытом. Обращаться по телефону: (267) 265-6806

**В компанию по интернет-продажам в Норд-Исте требуются сотрудники на full time, с понедельника по пятницу для работы на складе. Отличная зарплата, возможно повышение. 267-253-6666. Спросить Алекса**

Сервису по уборке на работу требуется женщина. Отличные условия. 215-771-6346

В медицинский офис требуется medical assistant или front desc person с хорошим английским языком и владением компьютером. 215-671-1484

Cleaning Company ищет женщин с машиной и хорошим опытом работы для уборки частных домов, зарплата минимум \$20 в час. 215-499-3233

В строительную компанию требуются работники на внутреннюю отделку (плитка, ламинат) с орытом и без. 215-433-0826. Андрей

ИЩУ РАБОТНИКА НА SIDING, с опытом или без. Работа постоянная. Телефон: (609) 433-4589

В строительную компанию приглашаются работники с опытом и без. Легальный статус. 267-808-9792

Ищу работу помощника механика или работу, связанную с компьютером. Имеется опыт работы, недавно закончил школу, владею английским, легальный статус, пожалуйста, пришлите текстовое сообщения по номеру 484 343 0247

Требуется работник на установку окон с опытом. Информация по тел. 215-869-1619. Оставьте сообщение

## Business Opportunities

Продается успешный бизнес, ателье по пошиву одежды в центре города Филадельфия. Возможно партнерство. За информацией звонить 215-432-8695

ПРОДАЕТСЯ АВТОРЕМОНТНАЯ МАСТЕРСКАЯ со всем оборудованием, большой клиентской базой, сервисными отсеками, автоподъемниками, складским помещением, офисом, тремя коммерческими объектами для аренды, прилегающих к ремонтной мастерской, два из которых уже сданы. Объект зонирован для всех видов деятельности связанных с автомобилями. Обращаться по телефону: (215)915-1423

**Продается готовый бизнес Power Washing Gutter Cleaning & Christmas Light Installation. За дополнительной информацией звонить по тел. 267-367-2287, 267-270-1966 или при встрече.**

## Занятия



Педагог по фортепьяно, с большим преподавательским и концертным стажем, набирает учеников любого возраста. Цены умеренные. Тел. 215-266-0426.

Уроки английского языка. Тел. 215-407-2239

Даю уроки математики Elementary, Middle, High school. Подготовка к SAT, ACT. Опыт преподавания в России и США. 215-287-5812 Михаил

Онлайн занятия математикой и русским языком. Педагог с высшим образованием и большим опытом работы в Америке. Детали по тел. 215-939-6706

**Ян Брайловский проводит набор детей для индивидуальных занятий в онлайн режиме по математике и шахматам. Тел. 267-968-6923, 215 - 969 - 4034**

Опытный преподаватель даёт уроки иврита для взрослых и детей любого возраста лично и «на удаленке». Уровень занятий определяется целью изучения языка. Знакомьтесь с одним из самых логичных и древних языков мира! Тел. 234-248-9086 (Ольга).

**НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК. Любой уровень. Фонетика, аудирование, навыки устной и письменной речи. Занятия возможны по скайпу. 215-354-0844**

Даю уроки математики. Педагог с опытом работы в колледже. 215-287-5812

**Продам Куплю**



Продается Toyota Camry, 2003, 137,000 miles. 215-969-3253



**Rent**

Сдаются студии, 1 bdr., 2 bdr apartments на Bustleton ave, Ламинатные полы. Хорошие условия. 215-778-4900

В центре NE сдаются в рент полностью отремонтированные помещения: 2 units, 2 этаж, каждый по 1,200 sq ft. Паркинг, место для рекламы. Рядом остановка автобуса. Идеальное помещение для accounting & law office бизнесов. 267-243-2461

Сдаются квартиры в дуплексе с 1 спальней и с 2-мя спальнями после капитального ремонта. P-n Academy & Red Lion. 1-732-925-8460

**Boris Volynsky**  
Broker/ Owner  
Multi-Million Dollar Producer  
100% Club Member

Office: 215-953-9500; 215-953-9501  
bvvolynsky@yahoo.com Fax: 215-953-9502 Cell: 215-837-0405  
1051 County Line Road Suite 107, Huntingdon Valley, Pennsylvania PA 19006

Ваш досуг

Решение Судоку  
в №43,2020

6	9	5	3	8	2	7	4	1
4	7	8	5	1	9	3	2	6
3	2	1	7	4	6	9	8	5
5	1	4	2	7	8	6	3	9
2	3	9	4	6	5	8	1	7
8	6	7	1	9	3	4	5	2
1	8	6	9	5	4	2	7	3
9	5	3	8	2	7	1	6	4
7	4	2	6	3	1	5	9	8

		9	2					
	6				1			
5	3	2						6
6				5	4	2	1	
			1		9			
	4	1	8	2				7
2						7	3	1
			6				8	
					8	4		

**Сдается квартира с 2 спальнями на 2 этаже дуплекса в хорошем состоянии. 267-934-5771**

Сдается кондоминиум Pathways (рядом с почтой) 1 спальня, 1 ванная. 3-й этаж. В комплексе бассейн. \$975 215-953-9500

Сдается в Scotchbrook townhouse, unit "B" с бейсментом. 2 спальни, 2,5 ванные, гараж, участок. \$1,575 215-953-9500

Сдается большой дуплекс в р-не Vyberry Rd., 2-й этаж, отдельный вход, 2 спальни, 2 ванные, гараж, back yard, новые окна, ламинированные полы, \$1,350 + utilities. 215-802-8971

**Сдается в рент 1 bdr/1 bath квартира в районе Bustleton & Grant Ave. После капитального ремонта, NO PETS. хорошая кредитная история. Вода включена в стоимость рента. Т. 215-519-6843, 215-327-2578**

Сдается 2 bdr apartment на Blakessle Dr., 19116, 1-й этаж, после ремонта, гараж, backyard. \$1,250.. 215-459-8203

С 1 декабря в NE Phila на, Nandina Way сдается 2 bdr apartment на 2-м этаже дуплекса. Новый ЦК, гараж, appliances, тихая улиц, backyard.. 215-760-0649

Сдаётся в Bucks County Langhorne (Woodling Crossing) townhouse. 3 спальни, 3 ванные, basement, ламинированные полы по всему дому, большая кухня с выходом на дэк и видом на лес. Хорошая школа. В комплексе есть бассейн, теннисные корты. Дом в очень хорошем состоянии. Прсят \$2,250/mo 215-953-9500

С 1 декабря сдается 2 bdr квартира в р-не Tomlinson, 2-й этаж. No pets, no smoking. 215-519-8663

**Сдается в доме 1 bdr или 2bdr женщине-roommate, в хорошем р-не (Franklin Mills). все новое, living room, кухня, deck, гараж, весь дом в распоряжении. Есть офисное помещение с интернетом. 1 bdr - \$600 + 1/2 utilities, 2 bdr - \$800 + 1/2 utilities. 215-626-3943**

С 1 декабря сдается 2 bdr квартира на 1-м этаже в кондо на Halde-map. Современная кухня, все appliances включены, ламинированные полы, стир. и суш. машины в квартире. 215-720-4200

**СДАЕТСЯ СТУДИЯ в районе Philadelphia Mall (z.c.19154). Все новые appliances, dishwasher, washer and dryer. Цена: \$800, электричество включено. Звонить по телефону: (267) 574-1272**

Сдается в рент квартира на первом этаже дуплекса в районе Algon Rd. & Rhawh Rd. 2 СПАЛЬНИ, центральный кондиционер, паркетные полы, гараж, бейсмент, стиральная и сушильная машины. После ремонта. Обращаться по телефону: (267) 300-4939; (215) 464-9074

Сдается меблированная студия на одного человека, \$700 - все включено. Р-н 19115. 267-575-9982

Сдается большая меблированная комната в доме в р-не Street Rd & Davisville. Большая парковка. 215-620-4705

Сдается меблированная комната в р-не Leo Mall. Все включено. 610-400-4555

**Сдается квартира с 1 спальней на 1 этаже в дуплекса в р-не Bell's Corner. \$900 215-869-7182**

Сдается комната в кондо для юноши или девушки с отдельной ванной. Стир. и суш. машины, балкон, паркинг, бассейн, можно с животными. \$600 + security deposit. Utilities включены. Напротив нового Netcost. 267-290-7174 Ирина

Сдается кондоминиум (Steambo Station, Southampton), 2 bdr, 1,5 bath. Отдельный вход, \$1,550 + utilities. 267-312-5354

Сдается twin house в р-не Welsh / Roosevelt. 215-500-0627

Сдаётся офис, полностью отремонтированный, в Southampton. Можно использовать для различных бизнесов: медицинского, юридического, страхового, title Co и др. 215-396-8889



Услуги

**КРЫШИ-** плоские, шиферные, деревянные. SIDING, GUTTERS. Окна, двери, Деревянные навесы. Лицензия, качество и гарантия. 15 лет в бизнесе. 267-210-5321

**LANDSCAPING. ДИЗАЙН УЧАСТКОВ, MULCH, КАМНИ. PATIO. ЧИСТКА ЗАРОСЛЕЙ. УДОБРЕНИЕ ТРАВЫ, ВЫРАВНИВАНИЕ ЛАНДШАФТОВ. ОБРЕЗАЕМ ДЕРЕВЬЯ И КУСТЫ. 215-715-6329**

**СТРОИТЕЛЬНЫЕ РАБОТЫ.** Качественная, профессиональная покраска, внутри дома и снаружи, полы: паркет, ламинат, керамика. Переоборудование и finish basement. Окна, двери. Licensed & insured. 215-715-6329

**VIKAR construction.** Внутренние работы: • керамическая плитка • полы: паркет, ламинат, винил • малярные работы • окна, двери. Качественно и доступно. Тел. 215-676-0165, 215-906-2409; 215-760-1209.

**НАРУЖНЫЕ РАБОТЫ, ЛЮБЫЕ ПРИСТРОЙКИ К ДОМУ, ЗАБОРЫ, ДЭКИ, НАВЕСЫ, FRAMING. 215-715-6329**

**ELIZA CONSTRUCTIONS GROUP, LLC** выполняет все виды внутренних и наружных работ. Обслуживаем residential, commercial, real estate properties, 15 лет в бизнесе. 267-210-5321

Перевозим дома, квартиры, офисы. Умеренные цены. Бесплатная оценка работ. Качество и порядочность гарантируем. Тел. 215-651-8796.

Болезни суставов и позвоночника не дают нам полноценно жить и работать. В медицинском центре проводится мягкое и безболезненное лечение под наблюдением д-ра М. Фрейлиха, высококлассного специалиста с большим опытом. Тел. 215-671-1933; 215-671-8840.

Компания "Sunset Auto Repair" поможет привести в порядок ваш автомобиль. Тел. 267-343-3317, Никита, Михаил.

**ПАССАЖИРСКИЕ ПЕРЕВОЗКИ** в аэропорты (индивидуальные и шатл). Морские порты, консульства. Любые поездки по городу. Работаем в режиме такси. Обслуживаем свадьбы и другие торжества. К вашим услугам минивены от 1-17 мест. Тел. 267-403-9900

Обрезаю кусты, деревья. Осуществляю перевозки мелких партий грузов. 267-752-9724

Услуги по омоложению лица и другие косметические процедуры предлагают опытные лицензированные косметологи "Absolute Smile". 215-331-7585, 215-774-5050, 215-355-4007

**Новое агентство A-TEAM HOME CARE** предлагает самый лучший уход и помощь на дому. У нас работает медицинский персонал высокого класса. 215-490-9994

**ЛЮБЫЕ РЕМОНТНЫЕ РАБОТЫ. РАЗУМНЫЕ ЦЕНЫ.** \*Бетон \*Малярные\*Столярные \*Сантехника\*Электрика \*Ламинат \*Корсет. 267-777-2043, 267-670-6641

**Goldsteins Rosenberg's Raphael-Sacks INC**

*Семейный бизнес, посвященный службе русской общины*

Мы поддержим вас в трудный час, снимем с вас бремя забот и максимально облегчим ваши страдания. Мы гарантируем **САМЫЕ НИЗКИЕ ЦЕНЫ** и помогаем с покупкой мест на любом кладбище по вашему усмотрению. (значительная экономия при предварительном планировании) Предоставляем финансовую помощь членам русской общины, беспроцентный кредит, большие скидки для ветеранов войны и труда. В случае необходимости обеспечиваем транспортом и проводим консультацию на дому. **Мы приветствуем в нашем штате**



**Леонида Колтмана**  
(Licensed Funeral Director, член Коллегии Директоров Congregation Beth-Solomon)

**и кантора**

**Бориса Казанского**  
(консультанта по религиозным вопросам).



*В их лице вы найдете людей, хорошо понимающих, сочувствующих вашему горю и готовых помочь советом и поддержкой.*

215-927-5800

1-800-622-6410

**Suburban North Chapel**

Gabe Goldstein Supervisor

Carl Goldstein Supervisor

310 2nd Street Pike  
Southampton, PA 18966  
(between County Line & Street Road)

6410 N. Broad Street  
Philadelphia, PA 19126

# Компании Fresh Made

# ТРЕБУЕТСЯ СОТРУДНИК

на полный рабочий день

Работа стабильная.  
Хорошие условия работы.  
Достойная оплата.  
Все бенефиты.

## 215-725-9013



## ПЕРЕВОЗКИ мебели от Майями до Бостона и в Филадельфии

Доставка в аэропорты, чистка ковра.

## 215-669-1386

Скидки пенсионерам



РЕМОНТ КОМПЬЮТЕРОВ.  
Десктоп, лаптоп и серверов Дизайн, установка, конфигурация office and home network  
\*Бесплатная диагностика  
\*Сборка компьютеров на заказ \*Удаление вирусов\*Восстановление данных 267-971-5807 support@snc-service.com

**ИММИГРАЦИОННОЕ ПРАВО.** Опытный адвокат Елена Алексеева успешно занимается всеми вопросами иммиграции. Вы можете получить бесплатную первую консультацию. Адрес: 275 E Street Rd., Suite #9, Feasterville, PA 19053. Телефон: (215) 494-9289; e-mail: elena@temkinlegal.com; website: www.temkinlegal.com См. рекламу в газете. 215-494-9289

Все виды сантехнических и ремонтных строительных работ. 267-407-3286 Виталий

Профессионально выполняем любые виды сантехнических и ремонтно-строительных работ. ДЭКИ, КРЫШИ. 267-205-0247

ОКНА И ДВЕРИ. Любые окна и двери, любой дизайн. Быстро, качественно, хорошие цены, сами устанавливают. Уже давно зарекомендовавшая себя компания, открыла второй магазин. См. рекламу. 215-338-4126

**A TEAM - новое агентство Home Care предлагает новым full time сотрудникам БОНУС - \$150 и прекрасные бенефиты. 215-490-9994**

Roofing, Siding, Gutters. Ремонт крыш, сайдинга и водосточков. Free Estimates. 267-353-6698

Ремонтирую и продаю швейные машины и пылесосы по доступным ценам. Тел. 215-869-3856 Саша

Maximum Heating & Cooling сервис - установка кондиционеров, сантехнические работы, чистка канализации. Emergency service 24/7. 267-615-6061

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ РАБОТЫ. Commercial, residential, industrial. 267-393-2375. Tony

**ВСЕ САНТЕХНИЧЕСКИЕ РАБОТЫ \*Чистка канализации \*Замена труб, кранов, унитазов, garbage disposal А ТАКЖЕ МНОГИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ РАБОТЫ. 267-370-9289 Игорь**

Great after school в помощь работающим родителям, для школьников, занимающихся online, открыты ежедневно с 8 утра. 267-312-5661, 267-312-5663

**ПЫЛЕСОСЫ! ПЫЛЕСОСЫ! РЕМОНТ И ПРОДАЖА ВОССТАНОВЛЕННЫХ ПЫЛЕСОСОВ С ГАРАНТИЕЙ 1 ГОД. ХОРОШЕЕ КАЧЕСТВО И БОЛЬШОЙ ВЫБОР. Звонить Михаилу по тел. 215-464-7072**

## АКТЕР ШОН КОННЕРИ УМЕР В ВОЗРАСТЕ 90 ЛЕТ



Шон Коннери и Клаудиа Кардинале (кадр из фильма "Красная палатка")

Легендарный британский актер Шон Коннери скончался на 91-м году жизни.

Коннери умер ночью, во сне. В последние годы он вместе с супругой проживал на Багамских островах. У актера были проблемы со здоровьем.

Исполнитель известен, в частности, по роли Джеймса Бонда в экранизации Яна Флеминга. За создание образа Джима Малона в гангстерской драме "Неприкасаемые" Коннери удостоился премии "Оскар". Был трехкратным лауреатом премии "Золотой глобус".

Шотландия оплакивает "одного из своих самых любимых сыновей". На смерть уроженца Единбурга уже отреагировала первый министр правительства Шотландии Никола Стерджен: "Сегодня утром я с болью в сердце узнала о кончине сэра Шона Коннери. Наш народ сегодня оплакивает одного из своих самых любимых сыновей". Стерджен добавила, что Коннери родился в рабо-

чей семье и благодаря таланту и упорному труду смог стать "иконкой международного кино и одним из самых талантливых актеров в мире". Хью Джекман: "Вырос, поклоняюсь Коннери".

Американский исполнитель Хью Джекман также написал слова благодарности своему коллеге: "Я вырос, поклоняюсь Шону Коннери. Это - легенда на экране и вне его".

Шон Коннери родился 25 августа 1930 года. Он начал актерскую карьеру в 1950-х годах, после службы в Королевском военно-морском флоте Великобритании. Актер снялся более чем в 70 фильмах, в том числе - в семи частях бондианы. Коннери стал первым исполнителем, сыгравшим роль агента М16 на большом экране. К работе над первым фильмом из этой серии - "Доктор Ноу" - он приступил в 1962 году, и, согласно зрительским опросам, проводившимся в разных странах, неоднократно признавался лучшим исполнителем роли Бонда в истории.

В 1988 году Британская академия кино и телевизионных искусств (BAFTA) отметила шотландца за главную роль в картине "Имя розы". Вторую награду BAFTA он получил два года спустя за лучшую роль второго плана в фильме "Индиана Джонс и последний крестовый поход", а третью - в 1998-м за вклад в киноискусство.

В июле 2000 года королева Великобритании Елизавета II посвятила Шона Коннери в рыцари.

ОПТОВАЯ ПРОДАЖА КУХОНЬ И ВАННЫХ КОМНАТ. Изготавливаем кухни на самом современном европейском оборудовании. Работаем с учетом размеров вашей кухни. Огромный выбор строительных материалов. Наш адрес: 437 Ivyland Rd., Warminster, PA 18974/ (267) 884-6636

Выполняю любые внутренние и наружные работы. 267-566-0388

### Разное

Курорты Венгрии, Болгарии, Чехословакии. 267-250-6020.

Произведение Марка Ройтмана, основанное на настоящих событиях, которое печаталось в нашей газете на протяжении длительного времени и завоевало большой успех у наших читателей, вышло в свет отдельной книгой. Ее можно приобрести в магазине "Книжник", здесь же можно приобрести и другие книги этого автора, такие как "Нордист", "В ожидании поезда", "Тигровый бальзам". 215-969-7082

Центр лечения от наркотической зависимости. South California Road to Recovery. Срочная круглосуточная помощь! Одна из лучших лицензированных клиник в Калифорнии. Профессиональная помощь по доступным ценам. Самые прогрессивные методы лечения, анонимность. Принимаем все виды страховок с планами PPO или наличный платёж. 714-798-3423

Магазин Книжник-gifts с радостью сообщает, что мы вновь открылись. Ждем вас, наши уважаемые покупатели с 10.00 до 7.00 ежедневно, а в воскресенье - с 10.00 до 4.00. 215-969-7082

АГЕНТСТВО **A-TEAM Home Care**  
ОКАЗЫВАЕМ ПРОФЕССИОНАЛЬНУЮ ПОМОЩЬ НА ДОМУ

**\$600 Hazard Pay!**

ПРЕДЛАГАЕМ ВСЕМ НАШИМ СОТРУДНИКАМ

215-490-9994 см. рекламу на стр.

**ABSOLUTE** САМЫЕ ПЕРЕДОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ для получения улыбки вашей мечты!

**В "Absolute Smile" ВОЗМОЖНО ВСЁ!**

Стоматологические клиники Absolute Smile предлагают

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛУГИ по омоложению лица и комплекс разнообразных косметических процедур (См. страницу 38)

215-355-4007 • 215-331-7585 • 215-774-5050  
ГАРАНТИЯ НА ВСЕ ВИДЫ РАБОТ БЕЗОПАСНО И ДОСТУПНО

**#1 CHOICE** **ФИЗИОТЕРАПИЯ И РЕАБИЛИТАЦИЯ**  
В ОФИСЕ И НА ДОМУ  
Infinity of Care, Inc.  
Phone: 215-953-9944  
Fax: 215-953-9943

ПРИНИМАЕМ ВСЕ ВИДЫ СТРАХОВОК

ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ БЕСПЛАТНЫЙ ТРАНСПОРТ

2 Park Lane, Suite 104, Feasterville, PA 19053

## ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ РАБОТЫ

ЛЮБОЙ СЛОЖНОСТИ

**RESIDENTIAL, COMMERCIAL, INDUSTRIAL**

**267-241-7872 LICENSED & INSURED**



Новое агентство A-Team приглашает на работу

## ННА, РСW

- одна из наивысших почасовых зарплат
- отличная медицинская страховка
- оплачиваемый отпуск
- оплата праздничных
- гибкий график работы
- сверхурочные часы (overtime)

**БОНУС \$150 ДЛЯ НОВЫХ FT СОТРУДНИКОВ**

**215-490-9994**

Транспортная компания N-Trans Inc. принимает на работу

## ВОДИТЕЛЕЙ грузовиков класса А

Предлагаем услуги для получения CDL License Class A  
После полугодового сотрудничества с нами, возмещаем полную стоимость CDL курса, экзамена и Medical Card

ntranslogistics@yahoo.com  
**215-776-3392**

**GOLD MAX**

## PREMIUM HOME INTERIOR BUILDING SUPPLIES

Оптовая продажа высококачественных товаров для дома, таких как ламинированные, виниловые, теплые полы с полным комплектом соответствующего оборудования. Мозаика, керамика, великолетная плитка для ванных комнат. Большое разнообразие недорогих туалетов

CONTRACTORS, BUILDERS WELCOME!

215-847-5559 говорим по-русски  
1771 Tomlinson Rd. Unit "C", Philadelphia, PA 19116

## ПРОФЕССИОНАЛЬНО ВЫПОЛНЯЕМ ЛЮБЫЕ ВИДЫ САНТЕХНИЧЕСКИХ РАБОТ

НЕДОРОГО, БЫСТРО и КАЧЕСТВЕННО!

**267-205-0247** Денис

## ВСЕ ТИПЫ ПОКРЫТИЙ ПОЛА

УСТАНОВКА И РЕМОНТ  
ПРОФЕССИОНАЛИЗМ \* КАЧЕСТВО

**ПАРКЕТ ЛЕСТНИЦЫ  
КАРПЕТ ПОРУЧНИ  
ЛАМИНАТ КЕРАМИКА**

**ВАДИМ**

Infinityflooring999@gmail.com Cell 267-255-9005

## ПЕРЕВЕЗЕМ ВАШУ МЕБЕЛЬ, КАК СВОЮ

СКИДКИ ПЕНСИОНЕРАМ

- Дома
- Квартиры
- Офисы
- Страховка
- Рекомендации
- Вокруг города и по штатам

**267-342-7707**

**MAXIMUM HVAC LLC**

## СЕРВИС. УСТАНОВКА HEATING & COOLING PLUMBING & DRAIN CLEANING

**215-688-1490**  
**267-615-6061**

**24 HOUR EMERGENCY SERVICE**

## ЖИЗНЬ БЕЗ УЛЫБКИ: ОСОБЕННОСТИ ОБЩЕНИЯ ВО ВРЕМЯ ПАНДЕМИИ

Как защитная маска влияет на наше общение? Можно ли улыбаться глазами? И какой положительный эффект есть от ношения маски?



Защитная маска скрывает нижнюю часть лица. Отсутствие мимики проблематично и может вызвать излишний стресс, считают психологи. Мало того, что, лишившись немаловажной вспомогательной возможности понимать намерения и настроение собеседника, следя за артикуляцией по губам, теперь еще приходится напрягать и слух. Для “чтения” эмоций собеседника остаются лишь глаза и брови. Но достаточно ли этого?

### Типология улыбки

Зачастую именно улыбка (или ее отсутствие) решает исход первой встречи и будущих взаимоотношений - с собственным ребенком, с потенциальным партнером, будущим коллегой, соседом и даже со случайным прохожим.

Психологи, по словам немецкого эксперта по эмоциональному интеллекту Дирка Айлерта, делят улыбку на “естественную” (от души) и искусственную, изображаемую на лице, например, из вежливости. Если чело-

век улыбается импульсивно, естественно, “улыбаются” и его глаза, вокруг которых образуются морщинки, поясняет эксперт на сайте основанной им академии. Искреннюю радость можно определить даже тогда, когда нижняя часть лица скрыта маской или шарфом. Но так называемую “дежурную” улыбку глазами не изобразишь, поэтому никакой вежливости (если, например, мы случайно толкнули кого-нибудь) они и не выражают, оставаясь попросту безучастными, поясняет Дирк Айлерт.

### Завуалированная мимика

В проявлении эмпатии мимика играет немаловажную, хотя и вспомогательную роль. Правильно истолковывать закрытое маской лицо медработников, воспитателей, учителей, например, очень сложно, нередко это приводит и к недоразумениям. Ведь, лишенного таким образом улыбки, человека гораздо чаще понимают превратно, обвиняя его в невоспитанности и грубости. Классический пример - кассир в супермаркете или проводник в общественном транспорте. Одного взгляда здесь недостаточно, поддерживает его обычно, пусть беглая, но улыбка.

Маска, разумеется, осложняет коммуникацию. Это ведет к ограничению социальных контактов, толкая людей на одиночество. Отсутствие мимики сбивает с толку, вызывает дополнительный стресс. Ведь и в обычной жизни (без маски) уровень распознавания эмоций среди населения составляет, по словам Айлер-

та, менее 60 процентов.

Маркус Штудтман занимается исследованием мимики в Потсдамском университете. Сложности с проявлением радости или знаков вежливости, это еще не все. Более проблематичным он считает невозможность вовремя распознать недовольство, раздражение или гнев собеседника. Ведь и враждебное настроение нередко подкрепляется улыбкой - характерной, злоеще-предупреждающей, поясняет эксперт. То есть, тот, кто не сумел использовать свой последний шанс и решить конфликт мирным путем, здесь явно в проигрыше.

Но не так все безнадежно, успокаивает профессор кафедры психологии в Берлинском университете имени Гумбольдта Урсула Хесс. Распознавать раздражение, печаль или радость неплохо удается и на “замаскированном” лице, как, по словам психолога, подтверждают результаты актуального исследования. Верхняя часть лица подходит для этого как нельзя лучше, считает она. Гораздо сложнее, однако, отличить страх от искреннего удивления, признается берлинский психолог. Именно здесь большую роль играет рот, который от удивления лишь слегка приоткрыт, и, чаще всего, перекошен от страха.

Заменить отсутствующую мимику полностью нельзя, разве что дополнить ее, считает Дирк Айлерт. При необходимости носить маску, многие пытаются восполнить отсутствие мимики голосом, повышая его или

меняя тембр. К сожалению, это часто приводит к обратному эффекту, ведь повышая голос, вы выражаете такие образом свое раздражение, недовольство. Урсула Хесс же уверена, что “услышать” можно и улыбку, а расправленные плечи и высоко поднятая голова обязательно помогут понять именно это.

Позитивный эффект или эмоциональный диссонанс?

Соблюдая правила поведения, нам часто приходится улыбаться и тогда, когда этого вовсе не хочется. Для многих это связано с огромным напряжением. Парадоксально, но избежать подобный дискомфорт помогает именно защитная маска. Ведь теперь можно, не напрягаясь, спрятать отсутствие “псевдоулыбки” под маской. В обычной жизни - “без маски” - постоянное перенапряжение, связанное с необходимостью притворяться (так называемый когнитивный или эмоциональный диссонанс) может стать причиной серьезного заболевания, предупреждают психологи.

Возможно, теперь необходимость носить маски заставит людей стать более внимательными и более честными (по отношению к себе и другим), снова (как в давние времена) научиться понимать собеседника невербально - по изгибу бровей, определять его эмоциональное состояние по глазам. Но согласитесь, жить без улыбки непросто. Ничего удивительного, что на защитных масках первой появилась именно она.

## ПОКУПАЮ АНТИКВАРИАТ

- Изделия из золота, серебра.
- Музыкальные инструменты.
- Всё военное: награды, сабли, ножи, кортики, старые пистолеты, ружья, форма и пр.
- Картины, иконы, подсвечники, лампы, вазы, статуэтки, шкатулки.
- Старые фотоаппараты и часы, знамёна, флаги
- Шахматы: старые, необычные.
- Монеты, значки, книги, плакаты.
- Любые произведения искусства.
- Различные старинные или необычные вещи.



**267-879-5872**

## VSP Medical Supply

731 Red Lion Road, Philadelphia, PA 19115  
Phone: 215-677-8770 Fax: 215-677-8748



Более 100 стилей ортопедической и специальной обуви для диабетиков от мировых фирм-производителей

- Больничные кровати
- Инвалидные коляски
- Ходунки
- Стульчики
- Лечебные чулки
- Кислородные аппараты
- и множество других сопутствующих изделий

Принимаем большинство медицинских страховок штата PA, включая Access & Medicare

## РЕМОНТ БЫТОВОЙ ТЕХНИКИ

**267-800-6976 Alex**

- холодильники
- стиральные и сушильные машины
- электрические и газовые плиты
- посудомоечные машины



## ТРАКОВАЯ КОМПАНИЯ ПРИГЛАШАЕТ

НА ПОСТОЯННУЮ РАБОТУ

- ВОДИТЕЛЕЙ категории CDL A
- OWNER-OPERATORS



**ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ВЭНЫ, РИФЕРЫ в рент (Thermo King - Carrier)**

БЫСТРАЯ ОПЛАТА ЗА РАБОТУ, НИЗКИЙ ПРОЦЕНТ и ВЫГОДНЫЕ УСЛОВИЯ для owner operators, а также бесплатные услуги при заполнении налогов

**609 651 7781 ♦ 609-516-7620**

ВОЗМОЖНОСТЬ РАБОТЫ НА % ОТ ГРОСА

- работаем в 48 штатах
- опытные диспетчеры
- 0,60 цента за милю с последующим повышением
- бонус на старт
- новые траки

## Rullex

ОБЪЯВЛЯЕТ НАБОР

- SUBCONTRACTORS
- CREW LEADERS
- TOWER CLIMBERS

ДЛЯ УСТАНОВКИ И ОБСЛУЖИВАНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ В СФЕРЕ ТЕЛЕКОММУНИКАЦИЙ

Опыт работы приветствуется  
Высокая оплата труда и постоянная занятость ГАРАНТИРУЮТСЯ

**267-237-9944 267-398-2028**



В Агентство по Уходу за Пожилыми Людьми требуется НА ПОЛНЫЙ И НЕПОЛНЫЙ РАБОЧИЙ ДЕНЬ

## КООРДИНАТОР

ГОВОРЯЩИЙ НА АНГЛИЙСКОМ И РУССКОМ ЯЗЫКАХ

Опыт работы с людьми и знание компьютера НЕОБХОДИМЫ

Человек должен быть дружелюбным, ответственным, организованным и терпеливым.

Мы предоставляем хорошие бенефиты. У нас замечательный дружный коллектив.



Home Health Agency



Home Health Agency is looking for a FULL/PART-TIME BILINGUAL ENGLISH/ RUSSIAN-SPEAKING

## COORDINATOR

Experience working with people, customer service experience and knowledge of computer are REQUIRED

We are in need of friendly, responsible, organized and patient person.

We offer good benefits and friendly office personnel.

Присылайте резюме на email или по факсу

[jobsearch19053@yahoo.com](mailto:jobsearch19053@yahoo.com)  
Fax (215) 953-9301

Please send your resume to email or fax

EOE

255 East Street Rd., Feasterville, PA 19053



# MIKHAIL FREYLIKH, MD

Physical Medicine & Rehabilitation

**(215)671-8840**

Board Certified

Fax  
**(215)671-1933**

Consultations, Electrodiagnostics, Physical and Manual Therapy,  
Musculoskeletal Rehabilitation

Болезни суставов, слабость мышц, больные плечи, колени, кисти рук.

Ортопедическая медицина.

Неоперативное лечение колен, замещение внутрисуставной жидкости колен.

Боли острые и хронические в шее и позвоночнике.



Обезболивающие уколы

**ЕСЛИ У ВАС НЕТ СТРАХОВКИ, ЕЁ ВАМ НЕ ПОТЕРЯТЬ..., а если вам болит, то у нас вам будут помогать!**

826 Bustleton Pike, Suite 201, Feasterville, PA 19053

здание обойти слева и на обратной стороне самая левая дверь

For Correspondence: PO BOX 547, Feasterville, PA 19053

Недавно или давно прибывшие пациенты, не имеющие медицинской страховки, смогут получить лечение в нашем офисе за очень доступную цену.

## CTS Express, INC

### IS LOOKING FOR

# CDL CLASS A DRIVERS

- Reefer trailers 3000+miles per week
- Dispatch 24/7
- O/O are welcome
- Direct deposit weekly
- Parking and Repair Shop
- Dedicated loads (East-Idaho-West)
- Pay \$0,65 cents per mile, empty and loaded



**\$2100**  
per week  
**GUARANTEED**

**608-393-5357**

We speak English,  
Russian, Ukrainian



**DON'T PAY RETAIL**  
**BUY WHOLESALE**



ALPINA WHITE

**\$1719**  
ALL WOOD KITCHEN  
**10' x 10'**  
KITCHEN CABINETS ONLY

**BEST PRICES! KITCHENS • BATHROOM • FLOORING & MORE**

STARTING AT  
**\$.79 / Sq Ft**  
LAMINATE FLOORING  
WATERPROOF WPC &  
RIGID VINYL FLOORING

FREESTANDING  
BATHTUBS  
STARTING AT  
**\$789**

STARTING AT  
**\$389**  
BATHTUB DOORS  
SHOWER DOORS  
SHOWER ENCLOSURES

MODERN  
VANITY  
CABINETS  
STARTING AT  
**\$199**  
**OVER 100  
MODELS!**

**FREE 3D KITCHEN DESIGN!**

Visit our showroom and we will design a beautiful kitchen to suit your layout, needs, and budget.

No purchase required. Must bring your kitchen measurements.

**LOW PRICES EVERY DAY!**

Visit our showroom and get the lowest prices on kitchen, bathroom, and flooring products

**215-745-7900**  
info@aaadistributor.com

**2501 Grant Avenue • Philadelphia • PA 19114**

Showroom Hours: Mon - Fri: 8 am - 9 pm • Sat: 8 am - 5 pm • Sun: Closed

**МЫ ГОВОРИМ  
ПО-РУССКИ**

[www.aadistributor.com](http://www.aadistributor.com)

**ALL IN STOCK!**

# МАРШРУТКА

**МЕЖДУ БРУКЛИНОМ (NY) И БОЛЬШИМ ВАШИНГТОНОМ**

(DC и прилегающие к нему районы Мэриленда и Вирджинии)

«ОТ ДВЕРИ ДО ДВЕРИ» НА 14-МЕСТНОМ АВТОБУСЕ

Возможна доставка в аэропорты и другие районы NY

Утром из районов Большого Вашингтона днём из Бруклина

**В ОДНУ СТОРОНУ - \$65, ROUND TRIP - \$125**

Для жителей **БАЛТИМОРА** специальная цена **\$60** one way

Возможны индивидуальные заказы

Каждые  
ЧЕТВЕРГ и  
ВОСКРЕСЕНЬЕ



Подробности на сайте [www.marshrutka.com](http://www.marshrutka.com)

## Отдых на Мексиканском заливе

11 дней, 10 ночей (2 ночи в дороге)

Гостиница на берегу залива, питание (русская кухня)

**Дата заезда: следите за рекламой**

Жители Филадельфии, для вас возможен транспорт прямо из НЕ Филадельфии, о подробностях звоните



**(301)928-4199**

Free Call **1-877-288-6283**

## Pilgrim Travel Group

9630 Bustleton Ave., Phila 19115

подробности на сайте [www.pilgrim-group.org](http://www.pilgrim-group.org)

**215-464-4565**

## ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА

ЕЖЕГОДНАЯ  
ПОЕЗДКА

**6-16 ДЕКАБРЯ 2020**

гостиница 5\*  
**HILTON LA ROMANA**

места  
ограничены

**\$1350**

ЗА ЭТУ ЦЕНУ ОСТАЛОСЬ 4 КОМНАТЫ



## ГЕННАДИЙ ФИШ,

**CRS, GRI, ePRO, GREEN**

Broker Associate **RE/MAX ELITE**

(215) 962-0880 cell  
(215) 328-4800 general office

1456 County Line Road,  
Huntingdon Valley, PA 19006

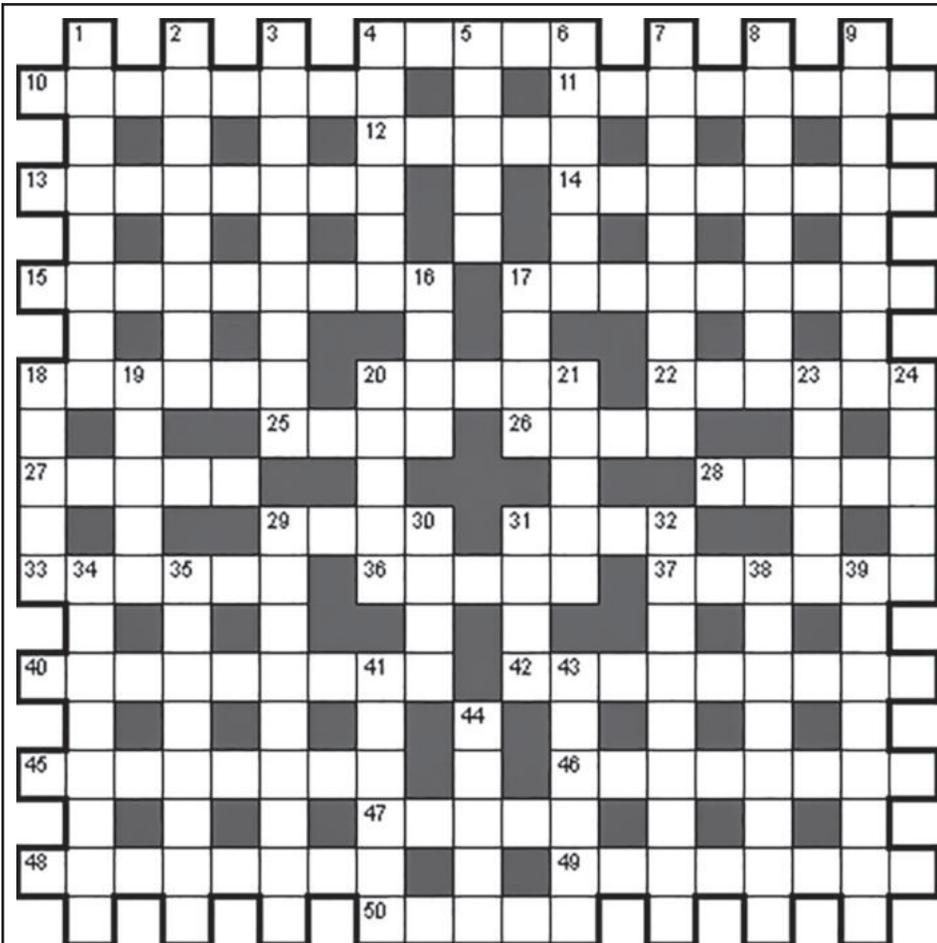
**SALE BUY RENT**

RESIDENTIAL | COMMERCIAL

**УСЛУГИ В ПРИОБРЕТЕНИИ,  
ПРОДАЖЕ, АРЕНДЕ  
ЛЮБОЙ НЕДВИЖИМОСТИ,  
А ТАКЖЕ В ИНВЕСТИРОВАНИИ.**

**ПОМОГУ ВОПЛОТИТЬ В ЖИЗНЬ ПРОЕКТ ВАШЕЙ МЕЧТЫ!**

[www.myHomeInPA.com](http://www.myHomeInPA.com)



- По горизонтали:**
4. Ядовитая змея.
  10. Предмет для курения.
  11. Небольшая мужская сумочка для денег, документов.
  12. В Америке — потомок смешанных браков белых и индейцев.
  13. Бедняга, неудачник.
  14. Ученик.
  15. Детская телепередача.
  17. Органическое или минеральное вещество, используемое для питания растений.
  18. Старинная мужская верхняя одежда.
  20. Жаркое из отбивной говядины.
  22. Вместительность чего-либо в кубических дециметрах.
  25. В казино: стопка из 20 фишек.
  26. Прозрачная бесцветная жидкость.

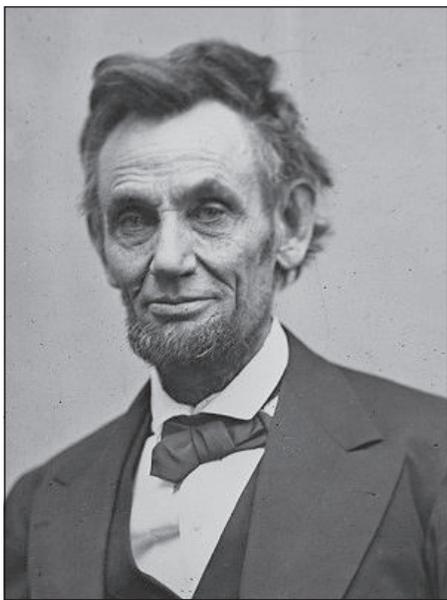
27. Заход солнца за линию горизонта.
  28. Человек весёлого нрава.
  29. Здание для богослужения.
  31. Распоряжение верховного органа власти.
  33. Ребёнок, один из родителей которого умер.
  36. Приспособление у машин и аппаратов, служащее для приведения их в движение.
  37. В греческой мифологии титан, держащий на своих плечах небесный свод.
  40. Усложнение, запутывание вопроса.
  42. Полное сходство, подобие.
  45. Путешественник, скиталец.
  46. Змея семейства удавов.
  47. Один из христианских апостолов.
  48. Вид мошеннической организации.
  49. Подделка подо что-нибудь.
  50. Арбитр.
- По вертикали:**
1. Хорошо оплачиваемая и не очень обременительная должность.
  2. Подражатель.
  3. Брак с лицом более низкого социального положения, класса.
  4. Род чулок без ступней, надеваемых поверх обуви.
  5. Вращающаяся часть машины.
  6. Бессмыслица.
  7. Вводная часть международного соглашения, договора.
  8. Полномочный представитель государства-метрополии при правительстве зависимого государства.
  9. Отдел физики, изучающий звук.
  16. Громкий, сильный и резкий звук голоса.
  17. Количество пойманной рыбы.
  18. Случайное действие, имеющее внешние признаки правонарушения, но лишённое элемента вины.
  19. Мусульманин-аскет, давший обет нищенства.
  20. Знак, отменяющий действие предшествующего дизеля или бемоля.
  21. Городская железная дорога с конной тягой.
  23. Бальный парный танец мексиканского происхождения.
  24. Род короткого мужского сюртука.
  29. Человек, работающий небрежно, без знания дела.
  30. Насекомое.
  31. Выговор, обвинение.
  32. Письменное распоряжение об имуществе.
  34. Линия с одинаковыми значениями какого-либо параметра на картах.
  35. Непохожий на других, своеобразный человек.
  38. Сбрасывание листьев у растений.
  39. Артиллерист.
  41. Прибор для определения стран света.
  43. Декоративное кустарниковое растение с крупными воронкообразными цветками.
  44. Аргумент.

ОТВЕТЫ  
 ПО ГОРИЗОНТАЛИ:  
 1. Синекюра. 2. Пародист. 3. Мезальянс. 4. Ламаши.  
 5. Ротор. 6. Асбурд. 7. Презембула. 8. Президент. 9.  
 13. Бедолага. 14. Упадшийся. 15. Будильник. 17.  
 20. Беккер. 21. Кожка. 23. Румба. 24. Жакет. 29. Хал-  
 30. Софа. 31. Агата. 37. Агата. 40. Софа.  
 42. Равенство. 45. Пилгрим. 46. Анаконда.  
 47. Павли. 48. Пирамида. 49. Импица. 50. Судья.

# Спасительные голоса

Видеть сны — это нормально. Все мы видим примерно пять или шесть снов каждую ночь. Но пугающими являются на самом деле не сами сны, а восприятие через них событий, которые происходят или могут произойти далеко от нас в то время, когда мы спим.

Существуют сонники, которые пытаются метафизическим символам отыскать эквиваленты и объяснения в нашей реальной жизни, есть психофизическая теория Фрейда, которая находит истоки наших поступков в подсознании. Есть, в конце концов, медицина, которая ищет объяснение иррациональному в поведении человека нарушениями в цепочке химических реакций в его организме и называет это шизофренией. Симптомы шизофрении, считает наука, затрагивают мышление, ощущения, движения и отношения между людьми. Изменения в мышлении выражаются в бреде. Самые распространенные галлюцинации — слуховые. Больной слышит громкий голос, выражающий его собственные мысли, комментирующий их или дающий указания к определенным действиям. Таков классический научный взгляд, но он может объяснить далеко не все.



## Сны Линкольна

Один из самых необычных и известных случаев со странными снами произошел с президентом Соединенных Штатов Америки Авраамом Линкольном (1809–1865). Ему приснился сон, который он истолковал как приближение перевыборов, но понял, что умрет, прежде чем это случится. Он увидел себя в зеркале, в котором отражались сразу два его изображения, причем второе было нечетким. Линкольн решил, что это видение относится к будущему, а именно к его политической карьере.

Авраам Линкольн верил в паранормальные явления, а также в предсказания. По словам его

биографа Уорда Ламонта, президент много раз обращался к экстрасенсам, которые рассказывали ему о власти, величии и, когда наступил момент, о внезапной его смерти. Однажды Линкольн увидел во сне людей, которые проливали слезы в глубокой скорби. Он понял, что случилось горе, но не смог разглядеть лиц плачущих. Во сне он шел мимо Белого дома, но потом повернул к президентской резиденции, идя на звук плача. Линкольн рассказал своему биографу, что в видении он вошел в Белый дом, зашел в Восточную гостиную и увидел гроб, внутри которого — тело, одетое, как того требует похоронный обычай. Вокруг катафалка стояли караульные. Когда Линкольн в своем сне спросил у солдат, кто умер, они ответили ему, что покойник — президент, который был убит.

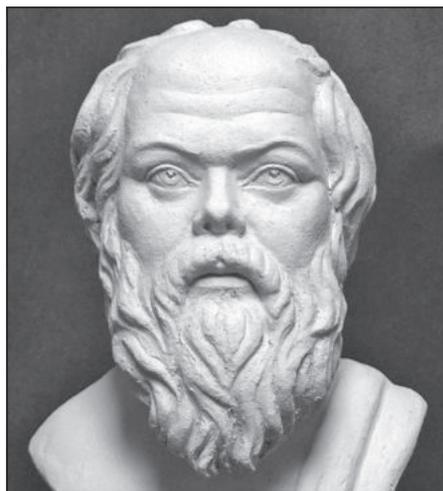
Президент США Авраам Линкольн был убит выстрелом в голову, когда начинался его второй президентский срок. Это произошло в театре Форда, в Вашингтоне.

## Голос из 11 сентября 2001 года

Эльвира никогда не верила в паранормальные явления. Мы познакомились случайно, работая журналистами, и первое, что она мне сказала (хочется верить, что это была шутка), когда узнала, что я пишу о необычных происшествиях, было нечто вроде: «Ты из тех, кто слышит всякие голоса и видит всякие странности?» Через много месяцев она позвонила мне крайне взволнованная. Что-то или кто-то вступил с ней в контакт. Какой-то голос, как она мне сказала, спас ее от смерти во время трагического происшествия с башнями-«близнецами»...

«Это было почти навязчивым. Голос говорил мне: “Не ходи, не ходи”. У меня не было конкретной мысли или беспокойства, которое выделялось бы среди других, не было запланировано на эту неделю ни одной встречи. Поэтому мне никуда не нужно было идти, но каждый раз, когда я обращала внимание на то, что я делаю, или когда расслаблялась, мне на ум приходила фраза “не ходи”».

На пятый день после того, как я услышала эту фразу, мне позвонили из редакции журнала, с которыми я сотрудничала, и предложили поехать в Соединенные Штаты, чтобы сделать фоторепортаж о небоскребах и новых технологиях в строительстве. «Не ходи» было единственным, что я слышала внутри себя, пока разговаривала с моим главным редактором. Я отказалась от этой работы. Голос тут же исчез, и я уже больше не слышала его. Вспомнила об этом только через три недели, когда увидела по телевизору теракт, направленный на башни-«близнецы». 11 сентября я была бы там, если бы согласилась на эту работу.



## Голоса, руководившие Сократом

Сократ (470–399 гг. до н. э.) — великий греческий мыслитель и философ, родился в Древних Афинах и был основателем моральной философии. Он избегал политики не по собственным убеждениям, а, как он рассказывал, сдерживаемый своим экстрасенсорным восприятием, которое он называл «божественным предостережением». В течение жизни он излагал в качестве собственных убеждений то, что советовали ему мистические голоса. Но пришел момент, когда у него пропал этот дар ясновидения. В 399 году до н. э. Сократ был обвинен в презрении к богам и в стремлении ввести новые божества.

Когда философа судили, голос, который ежедневно руководил им, молчал. Сократ вопрошал: «Как я могу объяснить это?» Голос не давал никакого ответа, отчего мыслитель сделал вывод, что его конец близок, и это не будет случайностью. По закону того времени осужденные к казни должны были выпить яд цикуты. Сократ сделал это добровольно, убежденный, что моментом его смерти распорядилось высшее существо. Сократ утверждал, что находился в контакте с голосами, которые направляли его и ориентировали в повседневной жизни. Прежде чем выпить яд, он сказал: «Я ясно вижу, что такая смерть и такое освобождение будет лучшим для меня».



## Черчилль слышал предостерегающие голоса

Выдающийся британский политик сэр Уинстон Черчилль (1874–1965) говорил, что на протяжении жизни постоянно слышал голоса, предупреждавшие его о реальной опасности. Однажды вечером, когда премьер-министр устраивал ужин в сво-

ей официальной резиденции, началась бомбежка, довольно обычная для того времени, но что-то подсказало Черчиллю, чтобы он вышел. Он поднялся из-за стола, отправился на кухню, дал распоряжение персоналу, чтобы ужин оставили на плите в столовой, и велел укрыться в бомбоубежище. Сделав это, премьер спокойно вернулся к гостям, и ужин продолжался. Через несколько минут на заднюю часть дома упала бомба, которая полностью разрушила кухню, но она не причинила никакого вреда ни гостям, находившимся в столовой, ни обслуживающему персоналу.

Еще один необычный эпизод, который пережил Черчилль, произошел после его визита на противоздушную батарею. Премьер-министр возвращался на служебной машине. Вместо того, чтобы сесть, как обычно, с левой стороны, где дверца уже была открыта, он обошел машину и сел справа. Машина тронулась, и, когда она немного отъехала, рядом с ней разорвалась бомба. Автомобиль опрокинулся на левую сторону. Вернувшись домой, Черчилль рассказал о происшествии жене: «Что-то сказало мне: “Задержишься”, когда я еще не подошел к открытой дверце машины».

## Голоса Жанны д'Арк

Помимо всевозможных патологий, Жанна д'Арк (1412–1431), известная как Орлеанская Дева, получила в 13 лет призыв от Бога, который, по ее словам, она ясно услышала. Жанна также заявляла, что видела архангела Михаила, а также святую Екатерину и святую Маргариту. Эти святые давали ей советы на протяжении ее короткой жизни и всячески помогали, например, воодушевить наследника короны Франции Карла, когда тот был еще дофином. Голоса говорили ей, что она поведет войско, способное пресечь осаду Орлеана англичанами, и что она будет ранена в битве. Но, возможно, одним из самых значительных ее откровений была находка меча. Жанна д'Арк уверяла, что однажды голоса, в которых она иногда слышала некий музыкальный тон, велели ей искать меч. И он был найден в земле вблизи алтаря церкви Святой Екатерины в Фьербуа.

Голоса из заповедного предугадали Жанну, что лезвие меча будет покрыто ржавчиной, но после чистки на нем обнаружатся пять инкрустированных крестов. Выкопав меч, его начали добросовестно очищать от грязи и окислов. Закончив этот процесс, все увидели пять ярко сияющих крестов.

Жанна д'Арк была обвинена в ереси и колдовстве. После четырнадцати месяцев допросов ее приговорили к смерти, но, после ее признания в своих грехах и покаяния, Жанну д'Арк приговорили к пожизненным каторжным работам. К несчастью, вернувшись в тюрьму, она снова надела мужские одежды, потому что голоса сказали ей: «Не думай о своих муках. Когда они закончатся, ты придешь в рай». 30 мая 1431 года, осужденная церковным судом, Жанна д'Арк была сожжена на костре по обвинению в рецидиве ереси. В 1455–1456 годах в Бурже прошел процесс посмертной реабилитации Жанны д'Арк. 16 мая 1920 года она была причислена католической церковью к лику святых.

# ЗАКЛЮЧЕННАЯ АССОЛЬ...

Она отсидела 10-летний срок в студеных печорских и знойных астраханских лагерях. Выдержать помогла появившаяся в ней одержимость послужить памяти того единственно достойного, что было в ее жизни, с момента, когда они с Грином случайно столкнулись на улице и до его ухода из жизни.

4 июня 1955 года по лагерному радио Нина Грин услышала сообщение о возобновлении на советской сцене балета «Алые паруса». В повести-сказке волшебник сказал девочке Ассоль: «Однажды утром в морской дали под солнцем сверкнет алый парус. Сияющая громада алых парусов белого корабля двинется, рассекая волны, прямо к тебе». И чудо произошло, однажды после освобождения, жену Грина пригласили в филиал Большого театра на балет «Алые паруса», в котором танцевала Лепешинская. Нина Николаевна была уже седой, но по-прежнему красивой женщиной. Вдруг на весь зал объявили: «Здесь, среди нас, присутствует сама Ассоль». Раздался шквал аплодисментов. Нине Николаевне бросали в ложу огромные букеты... Нина Николаевна была для писателя прототипом той самой Ассоль, девочки, мечтающей о счастье, о принце и корабле с алыми парусами...

Когда Нина с Александром познакомились, ей было 23, а ему 37. Они встретились случайно на Невском и прожили счастливую жизнь. Она разглядела в нем писателя и романтика, потому что у самой душа была чистая, сильная... Он любил в ней красоту, наивность и чистоту юной души.

Александр Грин, тогда еще, Александр Гринеский, родился в семье польского ссыльного дворянина, участника восстания 1863-го года Степана Гриневского. После смерти матери обстановка в семье стала тяжелой, подросток не мог ужиться с мачехой, новыми родственниками, сбегал из дома. Из реального училища его выгнали. Пришлось устраиваться в городское училище, но и его окончил с большим трудом и в 15-летнем возрасте отправился в Одессу, поскольку с раннего детства грезил морями и дальними странами. Был рыбаком, матросом, лесорубом, чернорабочим, работал на нефтяных промыслах в Баку, мыл золото на Урале, но больше всего бродяжничал с котомкой на плечах, в которой часто не было еды, но всегда были книги.

Шесть лет скитаний по ночлежкам, аресты, случайные лихие попутчики, малярия измучили Грина, и он добровольцем пошел в армию. Армейская жизнь оказалась не лучше, он вступил в партию эсеров и дезертировал. В документах полиции Грин характеризуется как «натура замкнутая, озлобленная, способная на всё, даже рискуя жизнью». В январе 1904 года министр внутренних дел В. К. Плеве, незадолго до эсеровского покушения на него, получил от военного министра А. Н. Куропаткина донесение о том, что в Севастополе задержан «весьма важный деятель из гражданских лиц, назвавший себя сперва Григорьевым, а затем Гриневским». Потом — арест. После двух лет каторжной тюрьмы пришла амнистия 1905 года, через полгода новый



арест, потом ссылка в Сибирь, побег, нелегальная работа. Затем снова тюрьма, ссылка, столичная богема, из-за которой пришлось расстаться с первой женой. Потом Грин скрывался в Финляндии под чужой фамилией. В полицейских ориентировках была указана его особая примета: на груди татуировка шхуны с двумя парусами. И этот мир парусников, моря, солнца, дружбы и верности оказался Грину ближе, чем идея революции. Он начал писать романтические рассказы о путешествиях и таинственных странах. Горький, а потом Куприн помогали с публикацией.

Октябрьскую революцию Грин не принял, даже написал несколько критических произведений. Умирал от голода и болезней и в самые трудные времена писал «Алые паруса». В очередной раз спас его Горький. Жизнь понемногу налаживалась, его печатали, был заработок, но затягивала разгульная жизнь. Грин был мрачным, не улыбкающим человеком, но его солнечные книги остались самой яркой романтической страницей русской литературы. Хорошо написал Даниил Гранин: «Когда дни начинают пылиться и краски блёкнуть, я беру Грина. Я раскрываю его на любой странице. Так весной протирают окна в доме. Всё становится светлым, ярким, всё снова таинственно волнует, как в детстве»

В 1924 году, спасая от богемы, Нина Николаевна увезла его в Феодосию. Это были самые спокойные и счастливые дни писателя, он вернулся к шуму волн, к детским мечтам. В Крыму он написал свои романы, сотни рассказов. Супруги Грин переехали в Старый Крым из Феодосии 23 ноября 1930 года. Жили в съёмных квартирах. Однажды Александр Степанович сказал: «Сменить бы, Нинуша, нам квартиру. Надоел этот тёмный угол, хочу простора глазам...». В июне 1932 года Нина Николаевна, купила домик в Старом Крыму, даже не купила, обменяла его на золотые часики, когда-то давно подаренные ей Александром Степановичем. Этот было единственное собственное жильё писателя, где он провел последний месяц своей жизни. Грина перевезли сюда уже тяжело больного в начале июня 1932 года. Впервые не в чужой — в собственный дом, пусть даже маленький, саманный, без электричества, с земляными полами. Домик посреди сада, с южным солнечным окном...

Грин очень обрадовался новому

жилищу: «Давно я не чувствовал такого светлого мира. Здесь дико, но в этой дикости — покой». Из раскрытого окна он любовался видом окрестных гор. Но это счастье увы, было недолгим... Казалось, все беды ополчились против них. Положение семьи Грин в этот период было настолько катастрофическим, что вынуждало их обращаться за финансовой помощью во все инстанции, а также к своим друзьям и знакомым. Грин в сентябре пишет письмо М. Горькому с просьбой оказать личное содействие в назначении пенсии и выдачи единовременное пособие на лечение в сумме 1000 руб. Нина Николаевна обращалась за помощью к М. Волошину, но тот сам был болен, тоже голодал и, кстати, пережил своего товарища лишь на месяц. Лишь немногие откликнулись на гриновские беды, среди которых были писатели И. Новиков и Н. Тихонов, а также первая жена Грина, Вера Павловна Калицкая.

В эти же сентябрьские дни Нина Николаевна пишет письмо писателю Г. Шенгели, в котором сообщает, что у Грина открылся легочный туберкулез в острой форме: «Мы бедствуем, бодем, нуждаемся и недоедаем!» Бюрократические препоны в сочетании с равнодушием литературных чиновников мешают своевременно реагировать на эти крики о помощи. Лишь 1 июля принимается решение о назначении А. С. Грину персональной пенсии в размере 150 рублей, которую он так и не успел получить. 8 июля 1932 года он скончался. И как завещание звучат его слова: «Я одинок. Все одиноки. Я умру. Все умрут. Тоже порядок, но скверного качества. Я хочу беспорядка... У меня путаются в голове три вещи: жизнь, смерть и любовь — за что выпить?». «Пью за ожидание смерти, называемое жизнью».

После смерти писателя, в 1932 году Нина Николаевна живет с больной матерью в Старом Крыму. Здесь же их застала оккупация в 1941 году. Первое время жили, продавая старые вещи. Когда продавать стало нечего, пришлось искать работу. А какую работу можно было найти слабой интеллигентной женщине в оккупированном Крыму? Нина Николаевна считала, что ей еще повезло — подвернулось место корректора в типографии открытой при немцах газетке. Знать бы, чем обернется это «везение» в будущем...

Никаких заметок, прославляющих «новый порядок», она, естественно, не писала и писать не могла. При любом режиме корректор — самая скромная должность, от которой мало что зависит. Но именно сотрудничество с немцами было поставлено ей в вину после войны. Плюс еще пребывание на невольничьих работах в Германии, куда Нину Николаевну вместе с другими местными жителями насильно увезли в 1944 году. Там она находилась в лагере под Бреслау. Воспользовавшись бомбежкой союзников, в 1945-м бежала, с трудом добралась обратно в свой любимый Крым. А вскоре снова угодила в лагерь — теперь уже сталинский. Не помогло даже свидетельство очевидцев о том, что в годы войны жена Грина лично спасла жизнь 13 человек, взятых в заложники после убийства немецкого офицера: Нина Николаевна бросилась в упавшую и каким-то чудом упростила городскую голову выпустить их на свободу... Кто встречался с ней в лагерной

жизни, тот навсегда сохранил о Нине Николаевне трогательные воспоминания. Она и в этих нечеловеческих условиях была непоколебимо романтической душой. В лагере Грин работала в больнице вместе с Татьяной Тюриной: «Нина Николаевна имела авторитет у персонала и эков, самых отпетых».

Даже после смерти Грина Нина Николаевна продолжала безумно любить своего мужа. В лагере она бережно хранила его фотографию, чудом уцелевшую после бесчисленных обысков... Потом ее перевели в жуткий астраханский лагерь, куда отправляли самых изможденных — умирать или тех, кто провинился.

И наконец — свобода! Казалось бы, несчастья кончились, но они не имели конца. Вскоре свободная жизнь доведет ее до состояния, о котором она скажет: «Все в душе — как куча разорванных окровавленных тряпок». Выжить ей помогли любовь и надежда на создание дома-музея Грина... Власть Старого Крыма упорно не хотели возвращать домик Грина его законной хозяйке. После ареста Нины Николаевны он перешел к председателю местного исполкома и использовался как сарай. Несколько лет понадобилось Нине Николаевне, чтобы восстановить справедливость и создать в этом доме маленький музей Грина.

Нина Николаевна скончалась в Киеве 27 сентября 1970 года. В своём завещании она просила похоронить ее в семейной ограде между могилами ее матери и ее мужа. Но власти Старого Крыма не разрешили выполнить волю покойной. Место подобрали где-то на окраине кладбища.

Согласно легенде, которая до сих пор бытует среди любителей творчества Грина, через год, в октябре 1971 г., шесть человек собрались на старокрымском кладбище. «Ночью, слава Богу, поднялся страшный ветер, он заглушал стук саперных лопаток о камни, которых в земле было огромное количество. «Операция» прошла, если так уместно выразиться, успешно. Старый Крым спал спокойно, и его стражи порядка ни о чем не догадывались. Гроб несли сменяясь. Освещенный огнями с шоссе, он, казалось, плыл по воздуху. Не исключено, что если бы в эту пору забрел на кладбище местный житель, то пошла бы гулять по окрестностям легенда о том, как Нина Николаевна сама себя перезахоронила», — пишет участница операции. Через год на квартире одного из участников этих событий был проведен обыск и найден дневник. Всех вызывали, запугивали, но никого не посадили. То ли решили не афишировать происшедшее, то ли не смогли подобрать соответствующую статью в Уголовном кодексе.

Но вскоре история вновь скорчила страшную гримасу. В 1998 г. в местном пункте приема металла нашли части знаменитого памятника. Добывая цветной металл, вандал изуродовал фигуру девушки, символизирующую Бегающую по волнам. И говорят, этот человек оказался внуком бывшего начальника МГБ, через руки которого и проходило в свое время дело Нины Грин...

Так и покоятся они сейчас в одной могиле — Ассоль и её капитан Грин.

P. S. В 2001 году, через 30 лет после смерти, Н. Н. Грин была реабилитирована.

Игорь Новиков

# Юмор

## Диалог с ребенком, или мой опыт сексуального образования

Был вечер. Тихий семейный вечер в штате Нью Джерси. Жена возилась на кухне, мы с дочкой смотрели телевизор. Фильм подходил к концу. Негодяи были убиты, герой и героиня выяснили отношения, и теперь на экране назревал заключительный поцелуй. Я покопился на дочку. Лапонька моя, малышка моя родная, она взволнованно жевала potato chips, глядя в телевизор своими наивными, широко открытыми глазами. Ей было двенадцать лет. Счастливого невинного детства, еще не тронутое ржавчиной человеческих пороков. Я сказал:

— А теперь спать, детка. Пожелай папочке спокойной ночи.

— Папочка, — заныла детка, — можно я досмотрю?

— Нельзя, кисонька. Это фильм для взрослых. Вот вырастешь большая — тогда и досмотришь.

— Ну, папочка, ну, пожалуйста! Чуть-чуть осталось. Видишь, они уже целуются. Дальше они будут делать секс, но этого по телевизору не показывают. Значит, кино кончается.

Я фальшиво закашлялся.

— Что ты имеешь в виду, деточка?

— Секс? — наивно переспросила дочка, хрустя чипсами. — Ты разве не знаешь? Ну, сначала они целуются. Потом они начинают возбуждаться. Кровь приливает к их половым органам. У мужчины возникает эрекция. И они делают секс.

Я почувствовал, что у меня приливает кровь к голове. Во рту пересохло.

— Половой акт заканчивается оргазмом, — продолжала щебетать моя деточка. При этом у мужчины выливается сперма. У женщины оргазм бывает не всегда. Статистика показывает, что почти половина женщин никогда не испытывает оргазма.

— Боже мой! — прошептал я. — Откуда ты всё это знаешь?

— Как откуда? В школе проходила. А ты разве не изучал секс в школе?

— Как тебе сказать. — Я с трудом перевёл дух. — Теоретически — нет. Я ведь учился в советской школе. Там это называлось нетоварищеское отношение к жен-

щине.

— Как сложно! А советские мальчики и девочки делают нетоварищеское отношение к женщине?

— М-м-м... Иногда. Но в школе не просят.

— И ты не проходил?

— Нет, конечно.

— Бедный папочка! — Её наивные детские глаза смотрели на меня с искренним сочувствием. — Значит ты совсем не образованный! А как же в Советском Союзе изучали секс?

— Кто как. По рисункам на стенах общественных уборных. По рассказам дворовых хулиганов.

— А что, в Советском Союзе только хулиганы делали секс?

— Нет, деточка, — сказал я терпеливо. Делали все. Даже члены коммунистической партии. Просто... как бы тебе сказать... просто об этом не говорили вслух. Понимаешь?

— Не очень, — вздохнула дочка. — Мне, например, нравятся наши уроки по sex education. Они очень интересно проходят.

— А что по этому... по education вам на дом тоже задают?

— А как же. Недавно было такое домашнее задание: придумать и изобразить в картинках приключения пениса. Интересно, правда?

— Чрезвычайно. И что ты нарисовала?

— Много всего. Пенис скачет по прери-

ям на диком мустанге. Пенис сражается с американскими корпорациями за чистоту окружающей среды. Пенис похищает принцессу Пусси...

— Ой, взй из мир!

— Что с тобой, папочка? У тебя болит голова?

— Нет, нет, ничего. Ты получила хорошую отметку?

— Да. Учитель сказал, что у меня прекрасный художественный вкус и тонкое чувство взаимоотношения полов.

Она помолчала, видимо дожидаясь похвалы. Я тоже молчал, подавленный свалившимся на меня несчастьем. Она сказала:

— А на следующей неделе мы начнём проходить оральный секс.

— Какой, деточка?

— Оральный. Ну, от слова oral.

— Ага. Устный секс, что ли?

— Какой ты, папочка. Прямо, как ребёнок. Ну, оральный, понимаешь? Ты этого тоже не проходил в школе?

— Видишь ли, деточка, — сказал я, краснея от собственного тупоумия, — я тебе уже объяснял, что в советской школе ничего такого... м-м-м... сложного не проходили. Там проходили марксизм. Политэкономии. В крайнем случае — ботанику. Мальчики и девочки там назывались комсомольцами и комсомолками.

— А что, папочка, комсомолки не делали оральный секс?

— Как это не делали! — обиделся я за своих бывших соотечественниц. Ещё как делали!

Тут прямо над моей головой раздался внятный голос жены:

— А ты откуда знаешь, негодяй?

Оказалось, что она вышла из кухни и теперь стояла рядом, вытирая руки об фартук и прислушиваясь к разговору.

— Нет, нет, я не знаю! — в страхе закричал я. — Просто хулиганы рассказывали. А также читал в книжках.

— В каких это, интересно, книжках? Уж не в уставе ли ВЛКСМ?

В этот момент, на моё счастье, в кухне что-то зашипело, забурлило, в гостиную потянуло гарью, и жена бросилась обратно.

— Лапонька, — сказал я дочке. — Давай лучше поговорим про что-нибудь ещё. Про литературу, например. Или про музыку.

— Давай, папочка. По литературе мы проходим Оскара Уайльда. Он был гомосексуалистом. А по музыке...

— Не надо про музыку, — сказал я, вовремя вспомнив о Чайковском. — Ложись спать.

— Хорошо, папочка.

— Она двинулась к себе в спальню, но вдруг остановилась, осенённая какой-то новой мыслью. На её нежном детском челе пролегла мучительная морщина неразрешённой проблемы.

— Папочка, — сказала она. — Если в Советском Союзе не проходили секс, то как же они объясняли детям, откуда они взялись?

— Известно как. Что принёс аист. Или нашли в огороде.

— Но ведь это неправда! — Её наивные глаза раскрылись ещё шире. — Неужели они обманывали детей?

— Ах, деточка, — вздохнул я. — Если бы только детей!

— Какой ужас! Бедный мой папочка! Знешь, что? Если ты чего-нибудь не знаешь, ты спрашивай у меня. Не стесняйся.

— Хорошо, лапонька. Спасибо. Непременно. Спокойной ночи.

Мы расцеловались. Я пошёл принимать валидол.

Александр Матлин

### Встреча

— Кучерявый! Эй, кучерявый, ты глухой что ли? Иди сюда.

— Вы это мне?

— А тут много кучерявых? Подошел сюда, говорю! Закурить есть?

— Э-э-э...

— Ты чо, бля? Русского языка не понимаешь? Сигу дай.

— Баклан, ты за метлой следишь?

— А... Я... Ты что так дерзко разговариваешь?

— Все, черт, ты конкретно форшманулся. Ты кто по жизни, а?

— Я? Я Вова. Меня все в Оренбурге знают...

— И вот потому, что ты Вова, ты и решил судьбу здесь подрочить?!

— Ты чего...

— Отойдем, Вова-корова, в теньке побыкуешь немного. Спрошу с тебя, как с гада...

— Уберите руки!

— Сука лагерная, ты у меня сейчас на креста зависнешь на все оставшиеся годы. Я тебе за делать нехер фанеру поломаю, кендюхи выптрахну. Ты у меня кони шаркнешь сейчас, падла...

— Я ведь только закурить...

— Ты кисляк не мандрячь и винта нарезать не думай, а то на дурняк пер как трактор, а теперь рога в тину? Вова, я тебя еще раз вежливо спрашиваю: ты кто по жизни, а? Босая? Идеальный?

— Я Во... Владимир Иванович. Даль моя фамилия. Меня здесь все знают...

— А меня все в Питере знают, и что? Я рога включаю?

— Нет, что вы! Я без папирос на улице вышел... Хотел спросить...

— Ты меня спросил? Я тебя сразу выкупил. И ты начал жевать вату. Теперь я с тебя

спрашиваю...

— Извините...

— Извините?! А раньше, Вова, надо было макнуть включить. Я иду такой, никого не трогаю. И тут ко мне подходит какой-то бык...

— Да это город проклятый! Торчу тут в чиновниках...

— Ты меня, волк тряпочный, не перебивай. Ты нормально, человеческим языком мог спросить? Дайте, уважаемый, папироску, если не жалко и аля-улю. Вместо этого ты начинаешь колотить дешевые понты и вести гнилые базары.

— Я больше не буду.

— Еще бы секунда, и ты бы сам больше не был. Ты знаешь, кто я такой?

— Нет.

— Я Саша Черный. На Невском спроси за Сашу Черного у шалав или мусарни — тебе расскажут, кто он такой и сколько на нем дуэлей...

— Это страшная ошибка.

— Я тебе, терпиле голимому, мог вот этой вот тростью рога посшибать в прямом смысле слова!

— Саша, я приношу вам... Alexandre, je m'excuse sinc gement pour vous! (Я искренне прошу меня извинить!)

— Ладно, фраерок, проехали... Excuses accert es. Mais dites-moi, pour l'amour de Dieu, ce qui fait vous vous comportez de cette mani re? C'est une mauvaise forme... (Извинения принимаются. Но скажите, ради Бога, что заставляет вас вести себя таким образом? Это дурной тон...)

— Александр...

— Сергеевич. Александр Сергеевич Пушкин, рад представиться.

— Даль, Владимир Иванович. Александр Сергеевич, я тут уже несколько лет. Чиновником при губернаторе. Городишко дикий. Погода дрянь: то солнце, то холод, и все

время ветер воеет. И ты с этим ветром дуэтом от тоски... Народ -сплошные казаки. Развлечений никаких, разве что телега в грязи застрянет или башкирцы подерутся. Дичаем-с. Книг нету. В театре один гоголевский «Ревизор», и того уже наизусть знаем... Вы простите меня великодушно...

— Сударь мой, да сколько же можно извиняться? Дело прошлое, раз без кровяки обошлось, то и ладно. И чем же вы занимаетесь?

— Больше всего похода жду на Бухару. Перовский экспедицию собирает, да в эту зиму не пойдём. А делать тут больше решительно нечего.

— А дамы?

— Я больше по литературной части...

— Понятно, страшные. И что у вас с литературой?

— Пока ничего серьезного. Собираю местные слова, выражения. Двадцать тысяч уже собрал на карточки.

— Как интересно! Так сделайте словарь! Позарез нужен словарь живого разговорного языка! Да вы уже сделали треть словаря! Не бросать же теперь ваши запасы!

— Спасибо. Теперь уже непременно. А вот, Александр Сергеевич, любезный, вы мне так сказали... Что означает «кони шаркнуть»?

— Откинуть копыта.

— Не понял...

— Умереть.

— О, Господи... Позвольте, я в блокнотик запишу?

— Пожалуйста. Может, переместимся в более пристойное место?

— Легко! Тут есть за углом. Peut-tre boire un verre de vin pour la datation? (Может, выпить стакан вина для знакомства?)

— Pourquoi pas, Владимир Иванович? Pourquoi pas... (Почему бы нет...)

Николай Шелепов

### Анекдоты и фразы

Всё, что делает женщина по дому - незаметно. Заметно становится, когда она это не делает.

\*\*\*

- Белый танец! Кавалеры приглашают дам. Дамы приглашают то, что есть!

\*\*\*

Дипломат - это человек, который дважды подумает, прежде чем ничего не сказать (Уинстон Черчилль)

\*\*\*

Когда тебе нужна поддержка, в этот момент ты обычно оказываешься никому не нужен. Но на самом деле ты постоянно никому не нужен. Просто замечаешь это лишь тогда, когда нужна поддержка.

\*\*\*

Мужчина никогда в жизни не должен жаловаться на две вещи: на жену и на машину. Сам выбирал!

\*\*\*

Ищешь счастье, а приобретаешь опыт. Иногда думаешь - вот оно счастье! Ан нет, опять опыт.

\*\*\*

- Дорогой, мне на работе будут доплачивать 15% за вредность!

- Ты уже и там всех достала?

\*\*\*

Идеальное утро: проснулась, потянулась, улыбнулась, перевернулась и уснула.

\*\*\*

Я обычно не импровизирую, а доверяю жарить мясо маме. Этот старый, проверенный рецепт достался мне ещё от папы.

**ВЫСОКАЯ ЗАРПЛАТА \* БОНУСЫ \* МЕДИЦИНСКАЯ СТРАХОВКА \* ОПЛАЧИВАЕМЫЙ ОТПУСК**

**\$600 Hazard Pay!**

**ПРЕДЛАГАЕМ ВСЕМ НАШИМ СОТРУДНИКАМ!**

**A-TEAM Home Care**

Наше агентство заняло первое место в категории Personal Care and In-Home Senior Care!



2 Park Lane, Suite 106, Feasterville PA 19053

**НАШ ПЕРСОНАЛ ОКАЖЕТ ПРОФЕССИОНАЛЬНУЮ ПОМОЩЬ НА ДОМУ**

К вашим услугам:

**МЕДСЕСТРЫ | ЛОГОПЕДЫ**  
**ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ | ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ПОМОЩНИКИ**

**Мы заботимся не только о наших клиентах, но и о сотрудниках**

**Приглашаем на работу ННА, РСВ**

\$600 Hazard Pay  
Одна из наивысших почасовых зарплат  
Отличная медицинская страховка, включая Dental & Life insurance  
Оплачиваемый отпуск и дни по болезни  
Оплата праздничных и сверхурочных часов  
Гибкий график работы  
Бонусы

**БОНУС \$150**  
**ДЛЯ НОВЫХ FIT СОТРУДНИКОВ**

**Зарплата наших сотрудников выше, чем в других агентствах!**

**Помогаем с оформлением документов для получения программ PAS, Waiver, Option**

Говорим на русском, английском и многих других языках бывшего СССР

Для тех, кто желает ухаживать за своими родственниками, мы предлагаем обучение и хорошую зарплату



ПОЗВОНИТЕ НАМ: **215-490-9994**,

24 ЧАСА, 7 ДНЕЙ В НЕДЕЛЮ

**И вы поймете, что сделали правильный выбор**

**Транспортная компания N-Trans Inc.**

В связи с расширением и подписанием новых контрактов на перевозки, принимает на работу в Team

**ВОДИТЕЛЕЙ ГРУЗОВИКОВ CDL class A**

на стабильные рейсы

- \* нет опыта вождения? обучаем езде на траке с опытным водителем-инструктором
- \* стабильные рейсы 4.5 - 5 дней
- \* maximum mileage for minimum time
- \* drop-and-hook в Philadelphia
- \* мы за вас делаем pickup and delivery
- \* новая комфортная техника
- \* поломались в дороге - починим или предоставим другую машину в течении 2-3 часов
- \*\*\* direct deposit your salary straight to your bank account for the trip

**Стабильность - это N-Trans Inc.**

**А также, представляем индивидуальные курсы по ускоренной программе учебы и получения прав CDL class A**

У Вас нет прав CDL class A?

Не знаете как получить стабильную работу и достойную зарплату?

**N-Trans Inc предлагает услуги по сдаче на права CDL class A**

**для работы водителем-дальнобойщиком**

**\* Обучаем и трудоустраиваем!!!**

Мы одни из немногих обучаем и принимаем на работу водителей без опыта



**215.776.3392**



**ПОЛНЫЙ КОМПЛЕКС СТОМАТОЛОГИЧЕСКИХ,  
КОСМЕТИЧЕСКИХ И ЭСТЕТИЧЕСКИХ УСЛУГ  
ДЛЯ ВАШЕЙ УЛЫБКИ И ЛИЦА**

**Лучшее качество! Доступные цены!**

**NEW**

**Лицензированные косметологи  
с опытом работы более 20 лет  
предлагают услуги  
по омоложению лица  
и комплекс разнообразных  
косметических процедур**

**Нитевой лифтинг и увеличение губ  
проводит доктор-дантист**



**СПЕЦИАЛЬНАЯ АКЦИЯ В ТЕЧЕНИЕ ОСЕНИ**

**15 % скидка на все виды услуг :**

**лазерное удаление волос, электролиз,  
наращивание ресниц, перманентный макияж,  
татуаж бровей (microblading).**

- У НАС:**
- **КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ ПЕРСОНАЛ.** Наши специалисты внимательные и опытные врачи, профессионалы, прошедшие тысячи часов курсов повышения квалификации.
  - **НОВЕЙШЕЕ ОБОРУДОВАНИЕ,** позволяющее создать максимально комфортные условия для наших пациентов.
  - **ПОЛНАЯ ГАРАНТИЯ** на всё лечение.
  - **БЕЗБОЛЕЗНЕННЫЕ ПРОЦЕДУРЫ,** самые современные методы обезболивания.
  - Самые **ДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ** и беспроцентное финансирование.

Southampton  
1045 Street Road  
215-355-4007

NE Philadelphia  
6737 Harbison Avenue  
215-331-7585

**НЕТ СТРАХОВКИ?**  
Наш план-страховка  
снизит ваши цены  
до 50%

**SUNSET**  
Licensed & Insured  
Говорим по-русски

267-343-3317 Миша

**Auto Repair**

STATE INSPECTION  
СКИДКИ для пенсионеров

Full Brake Service  
Computer Diagnostics  
Tires mounting & Balance  
Air Conditioner Service

13440 Damar Dr., Unit E2, Phila., PA 19116

**Aist Inc.**  
Philadelphia, PA

КОМПАНИЯ ПО РЕМОНТУ ТРАКОВ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ ШИРОКИЙ АССОРТИМЕНТ УСЛУГ ПО РЕМОНТУ, ОБСЛУЖИВАНИЮ

- КОМПЬЮТЕРНАЯ ДИАГНОСТИКА НЕИСПРАВНОСТИ
- ВОССТАНОВЛЕНИЕ ТРАКОВ ПОСЛЕ АВАРИИ
- РАЗВАЛ/СХОЖДЕНИЕ
- ПОЛНОЦЕННЫЙ РЕМОНТ
- ВСЕ РЕМОНТНЫЕ РАБОТЫ МЕХАНИЧЕСКОЙ ЧАСТИ
- ШИНОМОНТАЖ
- ЭЛЕКТРИКА
- ЗАМЕНА ЛОБОВОГО, ЗАДНЕГО И БОКОВОГО СТЕКЛА
- ВСЕ ВИДЫ КУЗОВНЫХ И ПОКРАСОЧНЫХ РАБОТ

**ТРЕБУЮТСЯ МЕХАНИК И ВОДИТЕЛЬ CDL**

8312 State Rd, Philadelphia, PA 19136  
215-970-6928

КРУГЛОСУТОЧНАЯ ПАРКОВКА на 70 мест **24/7**

**ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В САМУЮ БОЛЬШУЮ РУССКУЮ АПТЕКУ!**

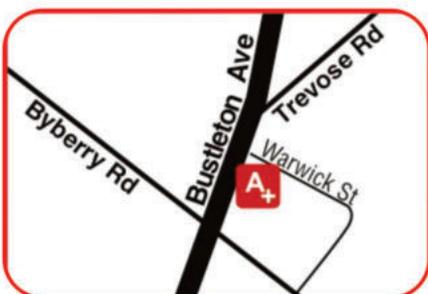
**A+ PHARMACY**

**267-731-6163**  
13023 Bustleton Ave  
Philadelphia, PA 19116

Пн.-Пт. 9am-7pm  
Сб. 10am-2pm

- Большой выбор американских и европейских лекарств, медицинского оборудования, трав, натуральных добавок и витаминов
- Бесплатная доставка лекарств на дом
- В случае необходимости можем привезти пациента в аптеку и доставить обратно или забрать рецепт из вашего дома
- Продукты питания, в том числе молочные продукты, чаи
- Лекарственные травы
- Для клиентов аптеки оплата коммунальных услуг и маниордера **БЕСПЛАТНО!**

**Будьте здоровы!**



1051 County Line Rd, Suite 110,  
Huntington Valley, PA 19006

# Carvell HomeCare

Home Rehabilitation, Nursing & Therapy

 **215-942-9696**

**ЗВОНИТЕ НАМ 24 ЧАСА В СУТКИ  
И МЫ ОБСУДИМ ВОЗМОЖНОСТЬ  
МАКСИМАЛЬНОЙ ПОМОЩИ НА ДОМУ**

**215-942-7555** (рус.)

**215-942-9696** (англ.)

**ПОСТОЯННО ТРЕБУЮТСЯ на FULL/PART TIME**

- медсестры
- ННА/HomeMakers
- PT/OT

Наш медперсонал  
имеет большой опыт работы  
в американских госпиталях и Home Care



ПОНЕДЕЛЬНИК-ПЯТНИЦА : 9am-7pm

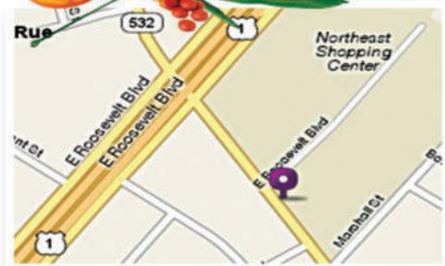
СУББОТА : 9am-2pm

## Bluegrass Pharmacy

e-mail: bluegrassrx@yahoo.com

ГАЛАНТЕРЕЙНЫЕ ИЗДЕЛИЯ  
МАХРОВЫЕ ПРОСТЫНИ  
НОЧНЫЕ СОРОЧКИ

МУЖСКИЕ И ЖЕНСКИЕ ХАЛАТЫ  
МАХРОВЫЕ ПОЛОТЕНЦА  
ЭМАЛИРОВАННАЯ ПОСУДА



**ВИТАМИНЫ  
НАТУРАЛЬНЫЕ ТРАВЫ  
ЛЕКАРСТВА  
КОСМЕТИКА  
Различные  
КРЕМЫ И МАЗИ**



Мы находимся на одной плазе с NetCost Market

**Blue Grass Plaza**  
2417 Welsh Rd. Philadelphia,  
PA 19114

tel. **215-676-7650**  
fax. **215-676-7630**